叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标
阅读创始人

注音阅
读英语
教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《十二凯撒传》第十卷：韦(the Lives Of The Twelve Caesars,) 000001

2. 《十二凯撒传》第十卷：韦(the Lives Of The Twelve Caesars,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《十二凯撒传》第十卷：韦(The Lives of the Twelve Caesars,) 第1/2页

[prə'djuːst] [baɪ]['tɑːpiˌoʊ] - [ænd; ənd]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
Produced by Tapio Riikonen and David Widger
生产 经过 塔皮奥 - 和 大卫 威杰

塔皮奥·里科宁和大卫·维杰制作

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['sizərz]
THE LIVES OF THE TWELVE CAESARS
这 生活 的 这 十二 凯撒

十二位凯撒的生平

[baɪ]
By
经过

经过

[siː] . [swiː'təʊnɪəs] [træŋkwɪləs] ;
C . Suetonius Tranquillus ;
C . 苏埃托尼乌斯 宁静 ;

C. Suetonius Tranquillus;

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ædɪd] ,
To which are added ,
到 哪个 是 额外 ,

此外，还加上了：

[hɪz; ɪz][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [grə'meəriən] , [ˌretə'rɪʃn] , [ænd; ənd]['poʊəts] .
HIS LIVES OF THE GRAMMARIANS , RHETORICIANS , AND POETS .
他的 生活 的 这 语法学家 , 修辞学家 , 和 诗人 .

他的《语法学家、修辞学家和诗人传》。

[ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
The Translation of
这 翻译 的

翻译

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['tɒmsən] , [em] . [diː] .
Alexander Thomson , M . D .
亚历山大 汤姆逊 , M . D .

亚历山大·汤姆森，医学博士

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] [baɪ]
revised and corrected by
修改 和 已更正 经过

经修订和更正

[tiː] . ['fɒrɪstə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] . , [ə; eɪ] . [em] .
T . Forester , Esq . , A . M .
T . 林务员 , 先生 . , 一个 . M .

T. Forester，法学博士，AM

[tiː] . ['fleɪviəs] [vɪspeɪʒeɪnəs] [ɔː'gʌstəs] . (-)
T . FLAVIUS VESPASIANUS AUGUSTUS . (441)
T . 弗拉维乌斯 韦斯帕西亚努斯 奥古斯都 . (-)

T. 弗拉维乌斯·维斯帕西安努斯·奥古斯都 (441)

[aɪ] . [ðə; ði]['empaɪə(r)] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [lɒŋ] [θrəʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪ'stɜːbd] [ænd; ənd] -
I . The empire , which had been long thrown into a disturbed and unsetted
我 . 这 帝国 , 哪个 有 到过 长的 抛掷 进入 一个 不安 和 -
[steɪt] ,
state ,
状态 ,

一、这个帝国长期以来一直处于动荡不安的状态，

[baɪ][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ænd; ənd]['vaɪələnt] [deθ] [ɒv; əv][ɪts] [θriː] [lɑːst]['ruːlə(r)z] ,
by the rebellion and violent death of its three last rulers ,
经过 这 叛乱 和 暴力 死亡 的 它是 三 最后的 统治者 ,

由于叛乱和最后三位统治者的惨死，

[wɒz; wəz][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [piːs] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti][baɪ][ðə; ði]['fleɪvɪən]['fæməli] ,
was at length restored to peace and security by the Flavian family ,
曾是 在 长度 恢复 到 和平 和 安全 经过 这 弗拉维安 家庭 ,
[huːz] [dɪ'sent] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [əb'skjʊə(r)] ,
whose descent was indeed obscure ,
谁 下降 曾是 的确 朦胧 ,

最终，弗拉维安家族恢复了和平与安全，而该家族的出身确实不明。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['bəʊstɪd] [nəʊ][æn'sestrəl] ['ɒnəz] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['pʌblɪk][hæd; həd][nəʊ] [kɔːz] [tuː; tə]
and which boasted no ancestral honours ; but the public had no cause to
和 哪个 吹嘘 不 祖先的 荣誉 ; 但 这 民众 有 不 原因 到
[rɪ'gret] [ɪts][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ;
regret its elevation ;
后悔 它是 海拔 ;

它并无任何祖传荣誉；但公众没有理由后悔它的晋升；

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ək'nɒlɪdʒd] [ðæt] [də'miʃən] [met] [wɪð] [ðə; ði][dʒʌst] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ævərɪs]
though it is acknowledged that Domitian met with the just reward of his avarice
尽管 它 是 已确认 那 图密善 遇见 和 这 只是 报酬 的 他的 贪婪
[ænd; ənd]['kruːəlti] .
and cruelty .
和 残酷 .

虽然人们普遍认为图密善最终得到了他贪婪和残暴的应有报应。

['taɪtəs] ['fleɪviəs] ['petrəʊ] , [ə; eɪ] ['taʊnzmən] [ɒv; əv] [riː'eɪt] [-] ,
Titus Flavius Petro , a townsman of Reate [721] ,
提图斯 弗拉维乌斯 石油 , 一个 镇民 的 雷特 [-] ,

Titus Flavius Petro，Reate 镇民 [721]，

['weðə(r)] [ə; eɪ][sen'tjʊəriən][ɔː(r)][æn; ən] [ɪvɑːkətəs] [-] [ɒv; əv] ['pɑːmpiz] ['pɑːti] [ɪn][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)]
whether a centurion or an evocatus [722] of Pompey's party in the civil war
无论 一个 百夫长 或者 一个 埃沃卡图斯 [-] 的 庞贝的 派对 在 这 民用 战争
,
,
,

无论是内战中庞培一方的百夫长还是征召兵[722]，

[ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] , [fled] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [fɑː'seiliə] [ænd; ənd] [went] [həʊm] ; [weə(r)] ,
is uncertain , fled out of the battle of Pharsalia and went home ; where ,
是 不确定 , 逃亡 出去 的 这 战斗 的 法萨利亚 和 去 家 ; 在哪里 ,

情况不明，他从法萨利亚战役中逃出，回到了家乡；在那里，

['hævɪŋ] [æt; ət][lɑːst] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz]['pɑːd(ə)n][ænd; ənd] [dɪs'tʃɑːdʒ] ,
having at last obtained his pardon and discharge ,
拥有 在 最后的 获得 他的 赦免 和 释放 ,

最终获得赦免和退伍后，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][kə'lektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [reɪzd] [baɪ]['pʌblɪk] ['seɪlz] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]
he became a collector of the money raised by public sales in the way of
他 成为 一个 集电极 的 这 钱 提高 经过 民众 销售量 在 这 方式 的
['ɔːkʃ(ə)n] .
auction .
拍卖 .

他开始收集通过拍卖方式从公开销售中筹集的资金。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , ['sɜːrneɪmd] [sə'baɪnəs] , [wɒz; wəz]['nevə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] ,
His son , surnamed Sabinus , was never engaged in the military service ,
他的 儿子 , 姓氏 萨宾努斯 , 曾是 绝不 已订婚的 在 这 军队 服务 ,

他的儿子，姓萨比努斯，从未服过兵役。

[ðəʊ] [sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][sen'tjʊəriən][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['ɔːdə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,
though some say he was a centurion of the first order , and others ,
尽管 一些 说 他 曾是 一个 百夫长 的 这 第一的 命令 , 和 其他的 ,

虽然有人说他是上等百夫长，也有人说，

[ðæt] [waɪlst] [hiː; hi] [held] [ðæt] [ræŋk] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪs'tʃɑːdʒd] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][bæd] [steɪt]
that whilst he held that rank , he was discharged on account of his bad state
那 而 他 握住 那 秩 , 他 曾是 出院 在 帐户 的 他的 坏的 状态
[ɒv; əv] [helθ] :
of health :
的 健康 :

尽管他当时军衔很高，但因健康状况不佳而被解除职务：

[ðɪs] [sə'baɪnəs] , [ai] [seɪ] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pʌblɪkən] , [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][tæks][ɒv; əv][ðə; ði]
this Sabinus , I say , was a publican , and received the tax of the
这 萨宾努斯 , 我 说 , 曾是 一个 酒馆老板 , 和 已收到 这 税 的 这
['fɔːtiəθ] ['peni] [ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
fortieth penny in Asia .
第四十 一分钱 在 亚洲 .

我说，这个萨比努斯是个税吏，在亚洲收取了四十便士的税款。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
And there were remaining , at the time of the advancement of the
和 那里 是 其余的 , 在 这 时间 的 这 进步 的 这
['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

在家族发展壮大之时，还有一些人留了下来。

['sevrəl] [s'tætʃuːz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ɪ'rektɪd] [tuː; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [ðæt] ['prɒvɪns] ,
several statues , which had been erected to him by the cities of that province ,
一些 雕像 , 哪个 有 到过 竖立 到 他 经过 这 城市 的 那 省 ,

该省各城市为他竖立了几座雕像，

[wɪð] [ðɪs] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] : " [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒnɪst] [tæks] - ['fɑːmə(r)] .
with this inscription : " To the honest Tax - farmer .
和 这 题词 : " 到 这 诚实的 税 - 农民 .

碑文写道："献给诚实的税吏。"

" [-] [hiː; hi] ['ɑːftəwədz] [tɜːnd] ['juːʒərə(r)] [ə'mʌŋst] [ðə; ði][hel'viːʃiai] , [ænd; ənd][ðeə(r)][daɪd] ,
" [723] He afterwards turned usurer amongst the Helvetii , and there died ,
" [-] 他 然后 转向 高利贷者 在 这 赫尔维蒂 , 和 那里 死亡 ,
['liːvɪŋ] [bɪ'haɪnd][hɪm][hɪz; ɪz][waɪf] ,
leaving behind him his wife ,
离开 在后面 他 他的 妻子 ,

[723] 后来他在赫尔维蒂人中放高利贷，并在那里去世，留下了他的妻子。

[vɛspeɪʒə] ['pelə] , [ænd; ənd] [tuː] [sʌnz] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ; [ðə; ði]['eldə(r)][ɒv; əv] [huːm] , [sə'baɪnəs] ,
Vespasia Pella , and two sons by her ; the elder of whom , Sabinus ,
维斯帕西亚 佩拉 , 和 二 儿子们 经过 她 ; 这 长老 的 谁 , 萨宾努斯 ,

维斯帕西娅·佩拉，以及她所生的两个儿子；其中长子萨比努斯，

[keɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['priːfekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgə] , [ves'peɪʒɪən] , [tuː; tə][biː; bi]
came to be prefect of the city , and the younger , Vespasian , to be
来了 到 是 长官 的 这 城市 , 和 这 年轻 , 韦斯帕芗 , 到 是
['empərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

后来成为该城的长官，而弟弟韦斯帕芗则成为皇帝。

['pɒlə] , [dɪ'sendɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] , [æt; ət]['nɜːrsiə] [-] , [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
Polla , descended of a good family , at Nursia [724] , had for her
波拉 , 下降 的 一个 好的 家庭 , 在 努尔西亚 [-] , 有 为了 她
['fɑːðə(r)] - ['poʊlioʊ] ,
father Vespasius Pollio ,
父亲 - 波利奥 ,

波拉出身于努尔西亚一个良好的家庭[724]，她的父亲是韦斯帕修斯·波利奥。

[θraɪs] [ə'pɔɪntɪd] (-) ['mɪlətri] ['trɪbjuːn] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst]['priːfekt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ;
thrice appointed (442) military tribune , and at last prefect of the camp ;
三次 任命 (-) 军队 论坛 , 和 在 最后的 长官 的 这 营 ;

曾三次（442年）被任命为军事护民官，最后担任营地长官；

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['senətə(r)][ɒv; əv] [priː'tɔːrɪən] ['dɪgnəti] .
and her brother was a senator of praetorian dignity .
和 她 兄弟 曾是 一个 参议员 的 禁卫军 尊严 .

她的哥哥是一位拥有禁卫军身份的元老。

[ðeə(r)][ɪz][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ə'baʊt][sɪks][maɪlz][frɒm; frəm]['nɜːrsiə] , [ɒn][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] - ,
There is to this day , about six miles from Nursia , on the road to Spoletum ,
那里 是 到 这 天 , 关于 六 英里 从 努尔西亚 , 在 这 路 到 - ,

时至今日，在距离努尔西亚约六英里，通往斯波莱图姆的路上，仍然有一座……

[ə; eɪ] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɪl] , [kɔːld] - , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl]
a place on the summit of a hill , called Vespasiae , where are several
一个 地方 在 这 首脑 的 一个 爬坡道 , 称为 - , 在哪里 是 一些
['mɔnjumənts] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
monuments of the Vespasii ,
纪念碑 的 这 - ,

位于一座名为维斯帕西亚（Vespasiae）的山顶上，有几处维斯帕西王朝的纪念碑。

[ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['splendə(r)] [ænd; ənd][æn'tɪkwəti][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] .
a sufficient proof of the splendour and antiquity of the family .
一个 充足的 证明 的 这 辉煌 和 古代 的 这 家庭 .

这足以证明这个家族的显赫地位和悠久历史。

[ai] [wɪl] [nɒt][dɪ'naɪ] [ðæt] [sʌm; səm][hæv; həv] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [seɪ] ,
I will not deny that some have pretended to say ,
我 将要 不是 否定 那 一些 有 假装 到 说 ,

我不会否认有些人假装说过这样的话：

[ðæt] [-] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['gæliə] - [-] ,
that Petro's father was a native of Gallia Transpadana [725] ,
那 彼得罗的 父亲 曾是 一个 本国的 的 高利亚 - [-] ,

Petro的父亲是高卢人[725]，

[huːz] [ɪm'plɔɪmənt] [wɒz; wəz][tuː; tə]['haɪə(r)] ['wɜːkpiːp(ə)l] [huː] [juːst] [tuː; tə] ['emɪgreɪt] ['evri] [jɪə(r)]
whose employment was to hire workpeople who used to emigrate every year
谁 就业 曾是 到 聘请 工人 WHO 用过的 到 移民 每一个 年
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌmbriə] ['ɪntuː] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæbain] ,
from the country of the Umbria into that of the Sabines ,
从 这 国家 的 这 翁布里亚 进入 那 的 这 萨宾人 ,

他们的工作是雇用每年从翁布里亚地区移居到萨宾地区的工人。

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] ['hʌzbəndri] [-] ; [bʌt; bət] [huː] ['set(ə)ld][æt; ət][lɑːst][ɪn][ðə; ði]
to assist them in their husbandry [726] ; but who settled at last in the
到 协助 他们 在 他们的 畜牧业 [-] ; 但 WHO 定居 在 最后的 在 这
[taʊn] [ɒv; əv] [riː'eɪt] ,
town of Reate ,
镇 的 雷特 ,

帮助他们耕作[726]；但最终定居在雷亚特镇，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['mærid] .
and there married .
和 那里 已婚 .

然后他们结婚了。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [ðɪs] [ai][hæv; həv][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [liːst] [pruːf] , [ə'pɒn][ðə; ði]
But of this I have not been able to discover the least proof , upon the
但 的 这 我 有 不是 到过 有能力的 到 发现 这 至少 证明 , 之上 这
['strɪktɪst] [ɪn'kwaɪəri] .
strictest inquiry .
最严格的 询问 .

但经过最严格的调查，我仍未能找到丝毫证据。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ves'peɪʒɪən][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæbain] , [bɪ'jɒnd] [riː'eɪt] , [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
Vespasian was born in the country of the Sabines , beyond Reate , in a little
韦斯帕芗 曾是 出生 在 这 国家 的 这 萨宾人 , 超过 雷特 , 在 一个 小的
['kʌntri] - [siːt] [kɔːld] - ,
country - seat called Phalacrine ,
国家 - 座位 称为 - ,

韦斯帕芗出生在萨宾人的领地，在雷阿特以北，一个名为法拉克林的小乡村庄园里。

[ə'pɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kælɪndz][ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] [27th [nəʊ'vembə(r)]] , [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
upon the fifth of the calends of December [27th November] , in the evening ,
之上 这 第五 的 这 日历 的 十二月 [27th 十一月] , 在 这 晚上 ,

12月5日（公历11月27日）晚上，

[ɪn][ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] [ɒv; əv] ['kwɪntəs] [sʌl'pɪʃəs] - [ænd; ənd] ['kaɪəs] - [sə'baɪnəs] ,
in the consulship of Quintus Sulpicius Camerinus and Caius Poppaeus Sabinus ,
在 这 领事职位 的 昆图斯 苏尔皮修斯 - 和 盖厄斯 - 萨宾努斯 ,

在昆图斯·苏尔皮修斯·卡梅里努斯和凯厄斯·波佩乌斯·萨比努斯担任执政官时，

[faɪv] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] [-] ; [ænd; ənd][wɒz; wəz]['edʒukeɪtɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði]
five years before the death of Augustus [727] ; and was educated under the
五 年 前 这 死亡 的 奥古斯都 [-] ; 和 曾是 受过教育 在下面 这
[keə(r)][ɒv; əv] - ,
care of Tertulla ,
关心 的 - ,

在奥古斯都去世前五年[727年]；并在特图拉的指导下接受教育，

[hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] [baɪ][ðə; ði]['fɑː.ðərz] [saɪd] , [ə'pɒn][æn; ən] [ɪ'steɪt] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] ,
his grandmother by the father's side , upon an estate belonging to the family ,
他的 祖母 经过 这 父亲的 边 , 之上 一个 财产 属于 到 这 家庭 ,
[æt; ət]['koʊsə] [-] .
at Cosa [728] .
在 什么 [-] .

他的祖母在父亲身边，在家族拥有的庄园里，位于科萨[728]。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vɑːnsmənt] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)] ,
After his advancement to the empire ,
后 他的 进步 到 这 帝国 ,

在他晋升为帝国元首之后，

[hiː; hi] [juːst] ['friːkwəntli] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [spent] [hɪz; ɪz] ['ɪnfənsi] ;
he used frequently to visit the place where he had spent his infancy ;
他 用过的 频繁地 到 访问 这 地方 在哪里 他 有 花费 他的 婴儿期 ;

他过去经常去他童年生活过的地方看看；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlə] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃn] ,
and the villa was continued in the same condition ,
和 这 别墅 曾是 持续 在 这 相同的 状况 ,

别墅保持了原样。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [siː] ['evri] [θɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [juːst] [tuː; tə]
that he might see every thing about him just as he had been used to
那 他 可能 看 每一个 事物 关于 他 只是 作为 他 有 到过 用过的 到
[duː; də] .
do .
做 .

这样他就能像以前一样，看到周围的一切。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)]
And he had so great a regard for the memory of his grandmother
和 他 有 所以 伟大的 一个 看待 为了 这 记忆 的 他的 祖母
,
,
,

他对祖母的记忆怀有深深的敬意。

[ðæt] , [ə'pɒn] ['sɒləm] [ə'keɪʒnz] [ænd; ənd]['festɪvl; 'festəvəl] [deɪz] ,
that , upon solemn occasions and festival days ,
那 , 之上 庄严 场合 和 节日 天 ,

在庄严的场合和节日里，

[hiː; hi] ['kɒnstəntli] [dræŋk] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [kʌp] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə]
he constantly drank out of a silver cup which she had been accustomed to
他 不断地 喝 出去 的 一个 银 杯子 哪个 她 有 到过 习惯 到
[juːz] .
use .
使用 .

他一直用她以前习惯用的银杯喝水。

['ɑːftə(r)] [ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði]['mænli]['hæbɪt] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə; eɪ] [dɪs'teɪst] [fɔː(r); fə(r)]
After assuming the manly habit , he had a long time a distaste for
后 假设 这 男子气概 习惯 , 他 有 一个 长的 时间 一个 厌恶 为了
[ðə; ði][ˌsenə'tɔːrɪən]['təʊgə] ,
the senatorian toga ,
这 参议员 长袍 ,

在养成这种男子汉的习惯之后，他很长一段时间都对参议员的托加长袍感到厌恶。

[ðəʊ] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ;
though his brother had obtained it ;
尽管 他的 兄弟 有 获得 它 ;

虽然是他的兄弟得到的；

[nɔː(r)][kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] ['eni] [wʌn][bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt]
nor could he be persuaded by any one but his mother to sue for that
也不 可以 他 是 被说服 经过 任何 一 但 他的 母亲 到 起诉 为了 那
[bædʒ] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
badge of honour .
徽章 的 荣誉 .

除了他母亲之外，没有人能说服他去起诉，争取那枚荣誉勋章。

[ʃiː; ʃi][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [drəʊv] [hɪm][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [mɔː(r)][baɪ][tɔːnt, tɑːnt][ænd; ənd] [ri'prəutʃ] ,
She at length drove him to it , more by taunts and reproaches ,
她 在 长度 驾驶 他 到 它 , 更多的 经过 嘲讽 和 责备 ,

她最终还是逼他这么做了，更多的是通过嘲讽和责备。

[ðæn; ðən][baɪ][hɜː(r); hə(r)] [in'triːti] (-) [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] , ['kɔːlɪŋ] [hɪm] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
than by her entreaties (443) and authority , calling him now and then ,
比 经过 她 恳求 (-) 和 权威 , 呼叫 他 现在 和 然后 ,
[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [rɪ'prəʊtʃ] ,
by way of reproach ,
经过 方式 的 责备 ,

与其说是靠她的恳求（443）和权威，不如说是靠她时不时地斥责他，

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['fʊtmən] .
his brother's footman .
他的 兄弟 男仆 .

他哥哥的男仆。

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] ['mɪlətri] ['trɪbjuːn] [ɪn] [θreis] .
He served as military tribune in Thrace .
他 服务 作为 军队 论坛 在 色雷斯 .

他曾在色雷斯担任军事护民官。

[wen] [meɪd] ['kwiːstə(r)] , [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [kriːt] [ænd; ənd][saɪ'riːniː] [fel] [tuː; tə][hɪm][baɪ][lɒt] .
When made quaestor , the province of Crete and Cyrene fell to him by lot .
什么时候 制成 财务官 , 这 省 的 克里特岛 和 昔兰尼 跌倒 到 他 经过 很多 .

他被任命为财务官后，克里特岛和昔兰尼省通过抽签归他所有。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːˌdaɪlʃɪp] , [ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
He was candidate for the aedileship , and soon after for the
他 曾是 候选人 为了 这 市政 , 和 很快 后 为了 这
['priːtəʃip] ,
praetorship ,
裁判官职制 ,

他曾是市政官的候选人，不久后又成为大法官的候选人。

[bʌt; bət][met] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'pʌls] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [keɪs] ; [ðəʊ] [æt; ət][lɑːst] , [wɪð] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti]
but met with a repulse in the former case ; though at last , with much difficulty
但 遇见 和 一个 击退 在 这 以前的 案件 ; 尽管 在 最后的 , 和 很多 困难
,
,
,

但在前一种情况下却遭遇了拒绝；尽管最终，经过一番周折，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [sɪksθ] [ɒn][ðə; ði][pəʊl] - [bʊks] .
he came in sixth on the poll - books .
他 来了 在 第六 在 这 轮询 - 图书 .

他在民意调查中排名第六。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv]['priːtə; 'priːtɔː][hiː; hi] ['kærid] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][fɜːst] ['kænvəs] ,
But the office of praetor he carried upon his first canvass ,
但 这 办公室 的 执政官 他 携带 之上 他的 第一的 帆布 ，

但他第一次竞选时就担任了裁判官一职。

['stændɪŋ] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [haɪɪst] [æt; ət][ðə; ði][pəʊl] .
standing amongst the highest at the poll .
常设 在 这 最高 在 这 轮询 .

在投票中名列前茅。

['biːɪŋ] [ɪn'senst] [ə'genst] [ðə; ði] ['senət] , [ænd; ənd][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə][geɪn] , [baɪ][ɔːl]['pɒsəb(ə)l] [miːnz] ,
Being incensed against the senate , and desirous to gain , by all possible means ,
存在 愤怒 反对 这 参议院 ， 和 渴望 到 获得 ，经过 全部 可能的 方法 ，

由于对元老院怀有愤怒，并渴望通过一切可能的手段获得权力，

[ðə; ði] [gʊd] ['greɪsɪz][ɒv; əv]['kaɪəs] [-] ,
the good graces of Caius [729] ,
这 好的 恩典 的 盖厄斯 [-] ，

盖厄斯的恩惠[729]

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [liːv] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [-] [geɪmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɛmpərərz]
he obtained leave to exhibit extraordinary [730] games for the emperor's
他 获得 离开 到 展览 非凡的 [-] 游戏 为了 这 皇帝的
['vɪktəri] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
victory in Germany ,
胜利 在 德国 ，

他获准展示非凡的[730]游戏，以庆祝皇帝在德国的胜利，

[ænd; ənd][əd'vaɪzd][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪərətəz] [ə'genst]
and advised them to increase the punishment of the conspirators against
和 建议 他们 到 增加 这 惩罚 的 这 阴谋者 反对
[hɪz; ɪz][laɪf] ,
his life ,
他的 生活 ，

并建议他们加重对谋害他性命的阴谋者的惩罚。

[baɪ][ɪk'spəʊzɪŋ][ðeə(r)] [kɔːpsiz] ['ʌn'berid] .
by exposing their corpses unburied .
经过 暴露 他们的 尸体 未掩埋的 .

将他们的尸体暴露在外，不进行掩埋。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [geɪv] [hɪm] [θæŋks] [ɪn] [ðæt] ['ɔːgəst] [ə'sembli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ]
He likewise gave him thanks in that august assembly for the honour of being
他 同样地 给予 他 谢谢 在 那 八月 集会 为了 这 荣誉 的 存在
[əd'mɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l] .
admitted to his table .
承认 到 他的 桌子 .

在那个庄严的集会上，他也向他表示感谢，感谢他让他有机会与自己同桌用餐。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

['miːnwaɪl] , [hiː; hi] ['mærid] ['fleɪ.vi.ə][ˌdoʊmɪ'tɪlə] , [huː] [hæd; həd] ['fɔːməli] [biːn] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɒv; əv]
Meanwhile , he married Flavia Domitilla , who had formerly been the mistress of
同时 ， 他 已婚 弗拉维娅 多米蒂拉 ， WHO 有 以前 到过 这 情妇 的
[stətɪljəs] [kə'pelə] ,
Statilius Capella ,
斯塔蒂利乌斯 卡佩拉 ，

与此同时，他与弗拉维娅·多米蒂拉结婚，弗拉维娅·多米蒂拉曾是斯塔蒂利乌斯·卡佩拉的情妇。

[ə; eɪ]['rəʊmən] [naɪt] [ɒv; əv][sɑːbrɑːtə][ɪn]['æfrɪkə] , [huː] [[ˌdoʊmɪ'tɪlə]] [ɪn'dʒɔɪd] ['lætɪn] [raɪts] ;
a Roman knight of Sabrata in Africa , who [Domitilla] enjoyed Latin rights ;
一个 罗马 骑士 的 萨布拉塔 在 非洲 , WHO [多米蒂拉] 享受 拉丁 权利 ;

一位来自非洲萨布拉塔的罗马骑士，[多米蒂拉]享有拉丁权利；

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] ['ɑːftə(r)] [dɪ'kleəd] ['fʊli] [ænd; ənd] ['friːli] [ə; eɪ]['sɪtɪz(ə)n][ɒv; əv] [rəʊm] ,
and was soon after declared fully and freely a citizen of Rome ,
和 曾是 很快 后 声明 完全 和 自由 一个 公民 的 罗马 ,

不久之后，他被宣布成为罗马的正式公民。

[ɒn][ə; eɪ]['traɪəl][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [rɪ'kʌvəri] , [brɔːt] [baɪ][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['fleɪviəs] [lɪbɜːɑːlɪs] ,
on a trial before the court of Recovery , brought by her father Flavius Liberalis ,
在 一个 审判 前 这 法庭 的 恢复 , 带来 经过 她 父亲 弗拉维乌斯 自由主义者 ,

在她父亲弗拉维乌斯·利伯拉利斯提起的追偿法庭审判中，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - , [bʌt; bət][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sekrət(ə)ri][tuː; tə][ə; eɪ]['kwiːstə(r)] .
a native of Ferentum , but no more than secretary to a quaestor .
一个 本国的 的 - , 但 不 更多的 比 秘书 到 一个 财务官 .

他是费伦图姆人，但职位不过是财务官的秘书。

[baɪ][hɜː(r); hə(r)][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['tʃɪldrən] : ['taɪtəs] , [də'miʃən] , [ænd; ənd][ˌdoʊmɪ'tɪlə] .
By her he had the following children : Titus , Domitian , and Domitilla .
经过 她 他 有 这 下列的 孩子们 : 提图斯 , 图密善 , 和 多米蒂拉 .

他与她生了以下孩子：提图斯、多米提安和多米提拉。

[hiː; hi] [ˌaut'liv] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [lɒst] [ðem; ðəm][bəuθ][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] .
He outlived his wife and daughter , and lost them both before he became emperor .
他 活得更久 他的 妻子 和 女儿 , 和 丢失的 他们 两个都 前 他 成为 皇帝 .

他的妻子和女儿都比他活得更久，而且在他登基之前就失去了她们。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] , [hiː; hi] [rɪ'njuːd] [hɪz; ɪz]['juːniən] [-] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] ['siːnɪs] ,
After the death of his wife , he renewed his union [731] with his former concubine Caenis ,
后 这 死亡 的 他的 妻子 , 他 更新 他的 联盟 [-] 和 他的 以前的 妾 卡尼斯 ,

妻子去世后，他与前妾室凯尼斯重归于好[731]。

[ðə; ði] ['friːdˌwʊmən] [ɒv; əv][æn'təʊniə] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][hɜː(r); hə(r)][əˌmænju'ensɪs] , [ænd; ənd] ['triːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] , ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['empərə(r)] ,
the freedwoman of Antonia , and also her amanuensis , and treated her , even after he was emperor ,
这 自由女性 的 安东尼娅 , 和 还 她 阿曼努恩西斯 , 和 治疗 她 , 甚至 后 他 曾是 皇帝 ,

安东尼娅的自由女奴，也是她的助手，即使在他成为皇帝之后，也一直善待她。

['ɔːlməʊst][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [hɪz; ɪz] ['lɔːfl] [waɪf] . [-]
almost as if she had been his lawful wife . [732]
几乎 作为 如果 她 有 到过 他的 合法的 妻子 . [-]

就好像她是他的合法妻子一样。[732]

(-) [ˌaɪ 'viː] .
(444) IV .
(-) 第四 .

(444) IV.

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['klɔːdiəs] , [baɪ][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [nɑː'sɪsəs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə]
In the reign of Claudius , by the interest of Narcissus , he was sent to
在 这 在位 的 克劳狄乌斯 ， 经过 这 兴趣 的 纳西索斯 ， 他 曾是 发送 到
['dʒɜːməni] ,
Germany ,
德国 ，

在克劳狄乌斯统治时期，受纳西索斯的指使，他被派往德国。

[ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['liːdʒən] ; [wens] ['biːɪŋ] [rɪ'muːvd] ['ɪntuː]['brɪt(ə)n] ,
in command of a legion ; whence being removed into Britain ,
在 命令 的 一个 军团 ； 何处 存在 已移除 进入 英国 ，

统领一个军团；由此迁往不列颠，

[hiː; hi] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] ['θɜːti] ['sevrəl] ['bæt(ə)lz] .
he engaged the enemy in thirty several battles .
他 已订婚的 这 敌人 在 三十 一些 战斗 .

他与敌人进行了三十多次战斗。

[hiː; hi] [rɪ'djuːst] ['ʌndə(r)] [səb'dʒekʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['rəʊmənz] [tuː] ['veri] ['paʊəf(ə)l] [traɪbz] , [ænd; ənd]
He reduced under subjection to the Romans two very powerful tribes , and
他 减少 在下面 隶属 到 这 罗马书 二 非常 强大的 部落 ， 和
[ə'bʌv] ['twenti] [greɪt] [taʊnz] ,
above twenty great towns ,
多于 二十 伟大的 城镇 ，

他将两个非常强大的部落和二十多个大城市征服于罗马人之下。

[wɪð] [ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv] [waɪt] , [wɪtʃ] [laɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ;
with the Isle of Wight , which lies close to the coast of Britain ;
和 这 小岛 的 怀特岛 ， 哪个 谎言 关闭 到 这 海岸 的 英国 ；

与位于英国海岸附近的怀特岛一起；

['pɑːtli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] ['ɔːləs] ['plɔːʃiəs] , [ðə; ði]['kɒnsjələ(r)] [lef'tenənt] , [ænd; ənd]
partly under the command of Aulus Plautius , the consular lieutenant , and
部分 在下面 这 命令 的 奥卢斯 普劳提乌斯 ， 这 领事 中尉 ， 和
['pɑːtli] ['ʌndə(r)] ['klɔːdiəs] [hɪm'self] [-] .
partly under Claudius himself [733] .
部分 在下面 克劳狄乌斯 他自己 [-] .

一部分由执政官副官奥卢斯·普劳提乌斯指挥，一部分由克劳狄乌斯本人指挥[733]。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sək'ses] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [traɪ'ʌmfl] ['ɔːrnəmənts] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm]
For this success he received the triumphal ornaments , and in a short time
为了 这 成功 他 已收到 这 凯旋的 装饰品 ， 和 在 一个 短的 时间
['ɑːftə(r)] [tuː] ['priːsthud] ,
after two priesthoods ,
后 二 神职人员 ，

为了表彰他的成功，他获得了凯旋的饰物，并在不久之后获得了两个祭司职位。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [held] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [lɑːst] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [
besides the consulship , which he held during the two last months of the year [
除了 这 领事职位 ， 哪个 他 握住 期间 这 二 最后的 几个月 的 这 年 [
-] .
734] .
-] .

除了执政官一职外，他还担任了该年度最后两个月的执政官[734]。

[ðə; ði]['ɪntəv(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðæt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [prəʊ'kɒnsʌlʃip] [hiː; hi] [spent] [ɪn] ['leʒə(r)] [ænd; ənd]
The interval between that and his proconsulship he spent in leisure and
这 间隔 之间 那 和 他的 执政官 他 花费 在 闲暇 和
[rɪ'taɪəmənt] ,
retirement ,
退休 ，

从担任总督到退休这段时间，他过着休闲和退休的生活。

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][ˌægrɪ'paɪnə] , [huː] [stɪl] [held] [greɪt] [sweɪ] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)][sʌn] ,
for fear of Agrippina , who still held great sway over her son ,
为了 害怕 的 阿格里皮娜 , WHO 仍然 握住 伟大的 摇摆 超过 她 儿子 ,

因为害怕阿格里皮娜，她仍然对她的儿子有着很大的影响力。

[ænd; ənd] [heit] [ɔːl][ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv] [nɑː'sɪsəs] , [huː] [wɒz; wəz] [ðen] [ded] .
and hated all the friends of Narcissus , who was then dead .
和 憎恨 全部 这 朋友们 的 纳西索斯 , WHO 曾是 然后 死的 .

他憎恨纳西索斯的所有朋友，而纳西索斯当时已经死了。

['ɑːftəwədz] [hiː; hi][gɒt][baɪ][lɒt][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv]['æfrɪkə] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['gʌvənd] [wɪð] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Afterwards he got by lot the province of Africa , which he governed with great reputation ,
然后 他 得到 经过 很多 这 省 的 非洲 , 哪个 他 受统治 和 伟大的 名声 ,

后来他偶然获得了非洲省，并以极高的声望统治了该省。

[ɪk'septɪŋ] [ðæt] [wʌns] , [ɪn][æn; ən] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [æt; ət] - , [hiː; hi][wɒz; wəz] [pelt] [wɪð] ['tɜːnɪps] .
excepting that once , in an insurrection at Adrumetum , he was pelted with turnips .
除外 那 一次 , 在 一个 起义 在 - , 他 曾是 被毛皮覆盖 和 萝卜 .

但有一次，在阿德鲁梅图姆的一次叛乱中，他被人用萝卜砸中了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ðens] ['nʌθɪŋ] [rɪtʃə] ; [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['kredɪt][wɒz; wəz][səʊ] [ləʊ] ,
It is certain that he returned thence nothing richer ; for his credit was so low ,
它 是 肯定 那 他 返回 因此 没有什么 更富有 ; 为了 他的 信用 曾是 所以 低的 ,

可以肯定的是，他从那里回来时并没有变得更富有；因为他的信用极差。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['mɔːgɪdʒ] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['prɒpəti] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
that he was obliged to mortgage his whole property to his brother ,
那 他 曾是 有义务 到 抵押 他的 所有的 财产 到 他的 兄弟 ,

他被迫将全部财产抵押给了他的兄弟。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['diːlɪŋ] [ɪn] [mjuːlz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ræŋk] ;
and was reduced to the necessity of dealing in mules , for the support of his rank ;
和 曾是 减少 到 这 必要性 的 处理 在 骡子 , 为了 这 支持 的 他的 秩 ;

为了维持自己的地位，他被迫以贩卖骡子为生；

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['riːz(ə)n][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɒmənli] [kɔːld] " [ðə; ði][ˌmjuːlə'tɪə(r)] .
for which reason he was commonly called " the Muleteer .
为了 哪个 原因 他 曾是 通常 称为 " 这 骡夫 .

因此他通常被称为"骡夫"。

" [hiː; hi][ɪz] [sed] ['laɪkwaɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] [ik'stɔːt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɒv; əv] ['fæʃ(ə)n] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['sestɜːs] [fɔː(r); fə(r)][prə'kjʊərɪŋ] [hɪm][ðə; ði] [brɔːd] - [straɪp] ,
" He is said likewise to have been convicted of extorting from a young man of fashion two hundred thousand sesterces for procuring him the broad - stripe ,
" 他 是 说 同样地 到 有 到过 已定罪 的 勒索 从 一个 年轻的 男人 的 时尚 二 百 千 塞斯特斯 为了 采购 他 这 广阔 - 条纹 ,

据说他还曾因向一位时髦的年轻人勒索二十万塞斯特斯，以换取他购买宽条纹衫而被定罪。

['kɒntrəri] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli]
contrary to the wishes of his father , and was severely
相反 到 这 愿望 的 他的 父亲 , 和 曾是 严重
['reprimɑ:nd, repri'm-, -mænd, -'mænd][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] .
reprimanded for it .
训斥 为了 它 .

他违背了父亲的意愿，为此受到了严厉的训斥。

[waɪl] [ɪn] [ə'tendəns] [ə'pɒn]['nɪərəʊ][ɪn] [ə'kaiə] , [hi:; hi] ['fri:kwəntli] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm][ðə; ði]
While in attendance upon Nero in Achaia , he frequently withdrew from the
尽管 在 出席 之上 尼禄 在 阿凯亚 , 他 频繁地 退出 从 这
['θɪətə(r)] [waɪl] ['nɪərəʊ][wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] ,
theatre while Nero was singing ,
剧院 尽管 尼禄 曾是 歌唱 ,

在亚该亚侍奉尼禄期间，他经常在尼禄唱歌时离开剧场。

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] [ɪf] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] , [wɪtʃ] [geɪv] [səʊ] [mʌtʃ] (-) [ə'fens] ,
and went to sleep if he remained , which gave so much (445) offence ,
和 去 到 睡觉 如果 他 剩余 , 哪个 给予 所以 很多 (-) 罪行 ,

如果他留下来，就会睡觉，这引起了很大的（445）冒犯。

[ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt]['əʊnli][ɪk'sklu:dɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sə'saɪəti] ,
that he was not only excluded from his society ,
那 他 曾是 不是 仅有的 排除 从 他的 社会 ,

他不仅被社会排斥，

[bʌt; bət] [di'bɑ:] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][sə'lju:t, sɑ:'lu:te][hɪm][ɪn]['pʌblɪk] .
but debarred the liberty of saluting him in public .
但 被禁止 这 自由 的 敬礼 他 在 民众 .

但禁止在公共场合向他敬礼。

[ə'pɒn] [ðɪs] , [hi:; hi] [rɪ'taɪəd] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [aʊt] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [wei] [taʊn] ,
Upon this , he retired to a small out - of - the - way town ,
之上 这 , 他 退休 到 一个 小的 出去 - 的 - 这 - 方式 镇 ,

于是，他退休到了一个偏僻的小镇居住。

[weə(r)] [hi:; hi] [leɪ] [skʌlk] [ɪn] ['kɒnstənt] [fɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] , [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['prɒvɪns] ,
where he lay skulking in constant fear of his life , until a province ,
在哪里 他 躺 潜行 在 持续的 害怕 的 他的 生活 , 直到 一个 省 ,

他一直躲藏在那里，时刻生活在恐惧之中，直到一个省份，

[wɪð] [æn; ən] ['ɑ:mi] , [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [hɪm] .
with an army , was offered him .
和 一个 军队 , 曾是 提供 他 .

他被提议带一支军队。

[ə; eɪ][fɜ:m] [pə'sweɪʒ(ə)n] [hæd; həd] [lɒŋ] [prɪ'veɪld] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] [i:st] [-] ,
A firm persuasion had long prevailed through all the East [735] ,
一个 公司 劝说 有 长的 最终获胜 通过 全部 这 东方 [-] ,

坚定的信念早已在整个东方占据主导地位[735]，

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['feɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
that it was fated for the empire of the world , at that time ,
那 它 曾是 命中注定 为了 这 帝国 的 这 世界 , 在 那 时间 ,

它注定要成为当时世界帝国的象征。

[tu:; tə] [dɪ'vɒlv] [ɒn][sʌm; səm] [hu:] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][dʒu:'dɪə] .
to devolve on some who should go forth from Judaea .
到 退化 在 一些 WHO 应该 去 前进 从 犹太 .

归于那些应该离开犹太的人。

[ðɪs] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ə; eɪ]['rəʊmən]['empərə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'vent] [ʃəʊ] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [dʒu:z] ,
This prediction referred to a Roman emperor , as the event shewed ; but the Jews ,
这 预言 指 到 一个 罗马 皇帝 ， 作为 这 事件 展示 ； 但 这 犹太人 ，

这个预言指的是一位罗马皇帝，后来的事实证明了这一点；但是犹太人，

[ə'plaɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ðəm'selvz] , [brəʊk] [aʊt] ['ɪntu:] [rɪ'beljən] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [sleɪn] [ðeə(r)] ['gʌvənə(r)] [-] ,
applying it to themselves , broke out into rebellion , and having defeated and slain their governor [736] ,
申请 它 到 他们自己 ， 打破 出去 进入 叛乱 ， 和 拥有 战败 和 被杀 他们的 州长 [-] ，

他们将此应用于自身，发动叛乱，并击败并杀死了他们的总督[736]。

['raʊtɪd] [ðə; ði] [lef'tenənt] [ɒv; əv] ['sɪriə] [-] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['kɒnsjələ(r)][ræŋk] , [hu:] [wɒz; wəz] [əd'vɑ:nsɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] ,
routed the lieutenant of Syria [737] , a man of consular rank , who was advancing to his assistance ,
路由 这 中尉 的 叙利亚 [-] ， 一个 男人 的 领事 秩 ， WHO 曾是 前进 到 他的 协助 ，

击溃了前来支援他的叙利亚中尉[737]，此人具有领事级别。

[ænd; ənd] [tʊk] [æn; ən]['i:g(ə)l] , [ðə; ði] ['stændəd] , [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['li:dʒənz] .
and took an eagle , the standard , of one of his legions .
和 采取 一个 鹰 ， 这 标准 ， 的 一 的 他的 军团 .

他取下了一只鹰，这是他某个军团的旗帜。

[æz; əz][ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'vəʊlt] [ə'pɪəd] [tu:; tə][rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][strɒŋgə(r)] [fɔ:s] [ænd; ənd][æn; ən] ['æktɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
As the suppression of this revolt appeared to require a stronger force and an active general ,
作为 这 抑制 的 这 反叛 出现 到 要求 一个 更强 力量 和 一个 积极的 一般的 ，

由于镇压这场叛乱似乎需要更强大的力量和一位积极的将领，

[hu:] [mait] [bi:; bi] ['seɪfli] ['trʌstɪd] [ɪn][æn; ən][ə'feə(r)][ɒv; əv][səʊ] [mʌtʃ] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
who might be safely trusted in an affair of so much importance ,
WHO 可能 是 安全 可信 在 一个 事务 的 所以 很多 重要性 ，

在如此重要的事务上，谁才是真正值得信赖的人？

[ves'peɪʒɪən][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [ɪn] ['prefrəns] [tu:; tə][ɔ:l]['ʌðə(r)z] , [bəʊθ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [nəʊn] [æk'tɪvəti] ,
Vespasian was chosen in preference to all others , both for his known activity ,
韦斯帕芗 曾是 选定 在 偏爱 到 全部 其他的 ， 两个都 为了 他的 已知 活动 ，

韦斯帕芗之所以被选中，是因为他为人熟知的功绩，而不是其他任何人。

[ænd; ənd][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][əb'skjʊərəti][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd] [neɪm] ,
and on account of the obscurity of his origin and name ,
和 在 帐户 的 这 朦胧 的 他的 起源 和 姓名 ，

由于他的出身和名字都鲜为人知，

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [hu:m] (-) [ðeə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi][nɒt][ðə; ði] [li:st] ['dʒeləsi] .
being a person of whom (446) there could be not the least jealousy .
存在 一个 人 的 谁 (-) 那里 可以 是 不是 这 至少 妒忌 .

（446）他是一个让人丝毫不会嫉妒的人。

[tuː] ['liːdʒənz] , ['ðeəfɔː(r)] , [eɪt] ['skwɔdrən] [ɒv; əv] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ten] ['kəuhɔːts] ,
Two legions , therefore , eight squadrons of horse , and ten cohorts ,
二 军团 , 所以 , 八 中队 的 马 , 和 十 队列 ,

因此，共有两个军团，八个骑兵中队和十个步兵大队。

['biːɪŋ] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [truːps] [ɪn] [dʒuː'dɪə] , [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [wɪð] [hɪm] [hɪz; ɪz] ['eldɪst]
being added to the former troops in Judaea , and , taking with him his eldest
存在 额外 到 这 以前的 军队 在 犹太 , 和 , 采取 和 他 他的 长子

[sʌn] [æz; əz] [lef'tenənt] ,
son as lieutenant ,
儿子 作为 中尉 ,

他被编入之前驻扎在犹太的部队，并带上了他的长子担任副官。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prɒvɪns] ,
as soon as he arrived in his province ,
作为 很快 作为 他 到达的 在 他的 省 ,

他一抵达自己的省份，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['prɒvɪnsɪz] [ə'pɒn] [hɪm] ,
he turned the eyes of the neighbouring provinces upon him ,
他 转向 这 眼睛 的 这 邻接 省份 之上 他 ,

他把邻近各省的目光都转向了他。

[baɪ] [rɪ'fɔːmɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] ,
by reforming immediately the discipline of the camp ,
经过 改革 立即地 这 纪律 的 这 营 ,

立即改革营地纪律，

[ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌns] [ɔː(r)] [twaɪs] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ðæt] ,
and engaging the enemy once or twice with such resolution , that ,
和 引人入胜 这 敌人 一次 或者 两次 和 这样的 解决 , 那 ,

并以如此坚定的决心与敌人交战一两次，

[ɪn] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɑːs(ə)l] [-] ,
in the attack of a castle [738] ,
在 这 攻击 的 一个 城堡 [-] ,

在攻打城堡时[738]，

[hiː; hi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [niː] [hɜːt] [baɪ] [ðə; ði] [strəʊk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stəʊn] ,
he had his knee hurt by the stroke of a stone ,
他 有 他的 膝盖 伤害 经过 这 中风 的 一个 石头 ,

他的膝盖被石头砸伤了。

[ænd; ənd] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] ['ærəus] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʃiːld] .
and received several arrows in his shield .
和 已收到 一些 箭头 在 他的 盾 .

他的盾牌被几支箭射中。

[viː] . ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv] ['nɪərəʊ] [ænd; ənd] ['gælbə] , [waɪlst] ['oʊθoʊ] [ænd; ənd] [vɪ'tɛliəs]
V . After the deaths of Nero and Galba , whilst Otho and Vitellius
V . 后 这 死亡人数 的 尼禄 和 加尔巴 , 而 奥托 和 维特利乌斯

[wɜː(r); wə(r)] [kən'tendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɒvrənti] ,
were contending for the sovereignty ,
是 争吵 为了 这 主权 ,

五、尼禄和加尔巴死后，奥托和维特里乌斯争夺王位期间，

[hiː; hi] [entə'teɪnd] [həʊps] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] ,
he entertained hopes of obtaining the empire ,
他 娱乐 希望 的 获得 这 帝国 ,

他曾希望获得帝国的统治权。

[wɪð] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hæd; həd] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] ['flætəd] [hɪm'self] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['oʊmənz] .
with the prospect of which he had long before flattered himself , from the following omens .
和 这 前景 的 哪个 他 有 长的 前 受宠若惊 他自己 ， 从 这 下列的 预兆 .

他很久以前就根据以下预兆自以为是地认为自己能够实现这个目标。

[ə'pɒn] [æn; ən] [ɪ'steɪt] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fleɪvɪən] ['fæməli] , [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [rəʊm] ,
Upon an estate belonging to the Flavian family , in the neighbourhood of Rome ,
之上 一个 财产 属于 到 这 弗拉维安 家庭 ， 在 这 邻里 的 罗马 ,

在罗马附近，属于弗拉维安家族的一处庄园里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [əʊk] , ['seɪkrɪd] [tu:; tə] [mɑ:z] , [wɪtʃ] , [æt; ət] [ðə; ði] [θri:] ['sevrəl] [dɪ'lɪvərɪz] [ɒv; əv] [vɛspeɪʒə] ,
there was an old oak , sacred to Mars , which , at the three several deliveries of Vespasia ,
那里 曾是 一个 老的 橡木 ， 神圣 到 火星 ， 哪个 ， 在 这 三 一些 送货 的 维斯帕西亚 ,

那里有一棵古老的橡树，是战神玛尔斯的圣树，在维斯帕西亚三次分娩时，它都曾生长在那里。

[pʊt] [aʊt] [i:tʃ] [taɪm] [ə; eɪ] [nju:] [brɑ:ntʃ] ; ['evɪdənt] [,inti'meiʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] ['fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] [i:tʃ] [tʃaɪld] .
put out each time a new branch ; evident intimations of the future fortune of each child .
放 出去 每个 时间 一个 新的 分支 ； 明显 暗示 的 这 未来 财富 的 每个 孩子 .

每次都长出新的枝条；这明显预示着每个孩子未来的命运。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['slendə(r)] [wʌn] , [wɪtʃ] ['kwɪkli] ['wɪðəd] [ə'weɪ] ; [ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋli] ,
The first was but a slender one , which quickly withered away ; and accordingly ,
这 第一的 曾是 但 一个 苗条 一 ， 哪个 迅速地 干枯 离开 ； 和 因此 ,

第一株植物很细小，很快就枯萎了；因此，

[ðə; ði] [gɜ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [dɪd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] .
the girl that was born did not live long .
这 女孩 那 曾是 出生 做过 不是 居住 长的 .

出生的女婴没活多久。

[ðə; ði] ['sekənd] [bɪ'keɪm] ['vɪgərəs] , [wɪtʃ] [pɔ:'tend, pəu-] [greɪt] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] [θɜ:d] [gru:] [laɪk] [ə; eɪ] [tri:] .
The second became vigorous , which portended great good fortune ; but the third grew like a tree .
这 第二 成为 蓬勃 ， 哪个 预示 伟大的 好的 财富 ； 但 这 第三 生长 喜欢 一个 树 .

第二棵树长势旺盛，预示着好运；但第三棵树却长得像棵树一样。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] , [sə'baɪnəs] , [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] [ði:z] ['oʊmənz] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'fɜ:md] [baɪ] [ðə; ði] ['ɔ:gə] ,
His father , Sabinus , encouraged by these omens , which were confirmed by the augurs ,
他的 父亲 ， 萨宾努斯 ， 鼓励 经过 这些 预兆 ， 哪个 是 确认的 经过 这 占卜师 ,

他的父亲萨比努斯受到这些预兆的鼓舞，这些预兆也得到了占卜师的证实。

[təʊld][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , " [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['grænsʌn] [wʊd] [biː; bi]['empərə(r)][ɒv; əv] [rəʊm] ; " [æt; ət]
told his mother , " that her grandson would be emperor of Rome ; " at
讲述 他的 母亲 , " 那 她 孙子 会 是 皇帝 的 罗马 ; " 在
[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [lɑːft] ['hɑːtɪli] ,
which she laughed heartily ,
哪个 她 笑了 衷心地 ,

他告诉他的母亲，"她的孙子将会成为罗马皇帝"；他的母亲听后开怀大笑。

['wʌndərɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [sed] ,
wondering , she said ,
好奇 , 她 说 ,

她疑惑地说道。

" [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['dəʊtɪdʒ] [waɪlst] [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] [stɪl] [ɪn] [fʊl]
" that her son should be in his dotage whilst she continued still in full
" 那 她 儿子 应该 是 在 他的 溺爱 而 她 持续 仍然 在 满的
[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['fæk(ə)ltɪz] .
possession of her faculties .
拥有 的 她 学院 .

"儿子老态龙钟，而她自己却依然头脑清醒。"

" ['ɑːftəwədz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['iːˌdaɪlˌʃɪp] , [wen] ['kaɪəs] ['siːzə(r)] ,
" Afterwards in his aedileship , when Caius Caesar ,
" 然后 在 他的 市政 , 什么时候 盖厄斯 凯撒 ,

"后来，在他担任市政官期间，当盖乌斯·凯撒……"

['biːɪŋ] [ɪn'reɪdʒd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [nɒt] ['teɪkɪŋ] [keə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [striːts] [kept] [kliːn] ,
being enraged at his not taking care to have the streets kept clean ,
存在 愤怒 在 他的 不是 采取 关心 到 有 这 街道 保留 干净的 ,

他因不注意保持街道清洁而勃然大怒。

['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['bʊzəm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [gaʊn] [wɪð] [dɜːt] ,
ordered the soldiers to fill the bosom of his gown with dirt ,
订购 这 士兵 到 充满 这 怀 的 他的 袍 和 污垢 ,

他命令士兵将泥土塞进他的长袍胸前。

[sʌm; səm] [pɜːsənz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [kən'struːd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
some persons at that time construed it into a sign that the government ,
一些 人 在 那 时间 解释 它 进入 一个 符号 那 这 政府 ,

当时有些人将其解读为政府的信号，

['biːɪŋ] ['træmp(ə)ld] ['ʌndə(r)] [fʊt] [ænd; ənd] [dɪ'zɜːtɪd] [ɪn] [sʌm; səm] ['sɪv(ə)l] [kə'məʊʃn] , [wʊd] [fɔːl]
being trampled under foot and deserted in some civil commotion , would fall
存在 践踏 在下面 脚 和 荒凉的 在 一些 民用 骚动 , 会 落下
['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [prə'tekʃ(ə)n] ,
under his protection ,
在下面 他的 保护 ,

即使被践踏或在内乱中被遗弃，也会受到他的庇护。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [læp] .
and as it were into his lap .
和 作为 它 是 进入 他的 膝 .

仿佛落入了他的怀里。

[wʌns] , [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] ['dɪnə(r)] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [dɒg] , [ðæt] ['wɔndə] [ə'baʊt] [ðə; ði]
Once , while he was at dinner , a strange dog , that wandered about the
一次 , 尽管 他 曾是 在 晚餐 , 一个 奇怪的 狗 , 那 漫步 关于 这
[striːts] ,
streets ,
街道 ,

有一次，他正在吃晚饭时，一只在街上游荡的陌生狗，

[brɔːt] [ə; eɪ] [mænz] [hænd] [-] , [ænd; ənd] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
brought a man's hand [739] , and laid it under the table .
带来 一个 男人的 手 [-] , 和 铺设 它 在下面 这 桌子 .

拿来一只男人的手[739]，放在桌子底下。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] , [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] ['sʌpə(r)] , [ə; eɪ] [plaʊ] - [ɒks] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði]
And another time , while he was at supper , a plough - ox throwing the
和 其他 时间 , 尽管 他 曾是 在 晚餐 , 一个 犁 - 牛 投掷 这
[jəʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [nek] ,
yoke off his neck ,
轭 离开 他的 脖子 ,

还有一次，他正在吃晚饭的时候，一头耕牛挣脱了脖子上的轭。

[brəʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] , [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fraɪt(ə)nd] [ə'weɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'tendənts] ,
broke into the room , and after he had frightened away all the attendants ,
打破 进入 这 房间 , 和 后 他 有 害怕 离开 全部 这 服务员 ,

他闯入房间，吓跑了所有侍者之后，

(-) [ɒn] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['taɪəd] , [fel] [daʊn] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,
(447) on a sudden , as if he was tired , fell down at his feet ,
(-) 在 一个 突然 , 作为 如果 他 曾是 疲劳的 , 跌倒 向下 在 他的 脚 ,

（447）突然间，好像累了似的，倒在了他的脚下，

[æz; əz] [hiː; hi] [leɪ] [stɪl] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] , [ænd; ənd] [hʌŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [nek] .
as he lay still upon his couch , and hung down his neck .
作为 他 躺 仍然 之上 他的 长椅 , 和 悬挂 向下 他的 脖子 .

他静静地躺在沙发上，脖子垂了下来。

[ə; eɪ] ['saɪprəs] - [triː] ['laɪkwaɪz] , [ɪn] [ə; eɪ] [fiːld] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fæməli] , [wɒz; wəz] [tɔːn] [ʌp] [baɪ]
A cypress - tree likewise , in a field belonging to the family , was torn up by
一个 柏 - 树 同样地 , 在 一个 场地 属于 到 这 家庭 , 曾是 撕裂 向上 经过
[ðə; ði] [ruːts] ,
the roots ,
这 根 ,

同样，在家族田地里的一棵柏树也被连根拔起。

[ænd; ənd] [leɪd] [flæt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [wen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['vaɪələnt] [wɪnd] ;
and laid flat upon the ground , when there was no violent wind ;
和 铺设 平坦的 之上 这 地面 , 什么时候 那里 曾是 不 暴力 风 ;

没有大风的时候，它就平躺在地上；

[bʌt; bət] [nekst] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [rəʊz] [ə'gen] ['freʃə(r)] [ænd; ənd] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
but next day it rose again fresher and stronger than before .
但 下一个 天 它 玫瑰 再次 更清新 和 更强 比 前 .

但第二天它又重新焕发活力，比之前更加清新强劲。

[hiː; hi] [dremt] [ɪn] [ə'kaiə] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wʊd]
He dreamt in Achaia that the good fortune of himself and his family would
他 梦见 在 阿凯亚 那 这 好的 财富 的 他自己 和 他的 家庭 会
[bɪ'gɪn] [wen] ['nɪərəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tuːθ] [drɔːn] ;
begin when Nero had a tooth drawn ;
开始 什么时候 尼禄 有 一个 齿 绘制 ;

他在亚该亚梦见，他和家人的好运将从尼禄拔牙开始；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] , [ə; eɪ] ['sɜːdʒən] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] ,
and it happened that the day after , a surgeon coming into the hall ,
和 它 发生 那 这 天 后 , 一个 外科医生 未来 进入 这 大厅 ,

第二天，一位外科医生走进大厅，

[ʃəʊd] [hɪm] [ə; eɪ] [tuːθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɪk'strækt ɪd] [frɒm; frəm] ['nɪərəʊ] .
showed him a tooth which he had just extracted from Nero .
显示 他 一个 齿 哪个 他 有 只是 提取 从 尼禄 .

他向他展示了一颗刚从尼禄身上拔下来的牙齿。

[ɪn][dʒuː'dɪə] , [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði] ['ɒrəkl] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [æt; ət] [kɑː'mel] [-] ,
In Judaea , upon his consulting the oracle of the divinity at Carmel [740] ,
在 犹太 , 之上 他的 咨询 这 神谕 的 这 神 在 卡梅尔 [-] ,

在犹太，他向迦密山的神谕求问[740]，

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [æz; əz][tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] [hɪm][ɒv; əv] [sək'ses] [ɪn] ['eniθɪŋ] [hiː; hi] [prə'dʒektɪd] ,
the answer was so encouraging as to assure him of success in anything he projected ,
这 回答 曾是 所以 鼓励 作为 到 保证 他 的 成功 在 任何事物 他 预计 ,

这个回答如此令人鼓舞，让他确信自己无论计划什么都会成功。

[haʊ'evə(r)] [greɪt] [ɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] .
however great or important it might be .
然而 伟大的 或者 重要的 它 可能 是 .

然而，无论它多么伟大或重要。

[ænd; ənd] [wen] ['dʒəʊ'siːfəs] [-] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊb(ə)l] ['prɪznər] , [wɒz; wəz][pʊt][ɪn] [tʃeɪnz] ,
And when Josephus [741] , one of the noble prisoners , was put in chains ,
和 什么时候 约瑟夫斯 [-] , 一 的 这 高贵 囚犯 , 曾是 放 在 链条 ,

当约瑟夫斯[741]，这位尊贵的囚犯之一，被戴上镣铐时，

[hiː; hi] ['kɒnfɪdəntli] [ə'fɜːrm] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'liːst] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ves'peɪʒɪən] ,
he confidently affirmed that he should be released in a very short time by the same Vespasian ,
他 自信地 确认 那 他 应该 是 发布 在 一个 非常 短的 时间 经过 这 相同的 韦斯帕芗 ,

他自信地断言，他很快就会被韦斯帕芗释放。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['empərə(r)][fɜːst] [-] .
but he would be emperor first [742] .
但 他 会 是 皇帝 第一的 [-] .

但他首先会成为皇帝[742]。

[sʌm; səm]['oʊmənz][wɜː(r); wə(r)] ['laɪkwaɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [njuːz] [frɒm; frəm] [rəʊm] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] ,
Some omens were likewise mentioned in the news from Rome , and among others ,
一些 预兆 是 同样地 提及 在 这 消息 从 罗马 , 和 之中 其他的 ,

罗马方面的消息中也提到了一些预兆，其中包括：

[ðæt] ['nɪərəʊ] , [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪz] ,
that Nero , towards the close of his days ,
那 尼禄 , 向 这 关闭 的 他的 天 ,

尼禄在晚年的时候，

[wɒz; wəz] [kə'mɑːnd] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] [tuː; tə] ['kæri] ['dʒuːpɪtərz]['seɪkrɪd] ['tʃæriət] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæŋktʃuəri] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [stʊd] ,
was commanded in a dream to carry Jupiter's sacred chariot out of the sanctuary where it stood ,
曾是 命令 在 一个 梦 到 携带 木星的 神圣 战车 出去 的 这 避难所 在哪里 它 站立 ,

在梦中，他奉命将朱庇特的圣车从它所在的圣殿中抬出来。

[tuː; tə] [vɪspeɪʒənz] [haʊs] , [ænd; ənd] [kən'dʌkt] [ˌaɪ 'tiː] [ðens] ['ɪntuː][ðə; ði]['sɜːkəs] .
to Vespasian's house , and conduct it thence into the circus .
到 韦斯帕芗的 房子 , 和 执行 它 因此 进入 这 马戏团 .

送到韦斯帕芗的住所，然后从那里把它带到竞技场。

['ɔːlsəʊ] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftəwədz] , [æz; əz] ['gælbə] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,
Also not long afterwards , as Galba was going to the election ,
还 不是 长的 然后 , 作为 加尔巴 曾是 去 到 这 选举 ,

不久之后，当加尔巴准备参加选举时，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] ['kɒns(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [ə; eɪ] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði]
in which he was created consul for the second time , a statue of the
在 哪个 他 曾是 创建 领事 为了 这 第二 时间 , 一个 雕像 的 这
[dɪ'vaɪn] ['dʒuːliəs]
Divine Julius
神圣的 尤利乌斯

他第二次被任命为执政官，并竖立了神圣尤利乌斯的雕像。

[-] [tɜːnd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [iːst] .
[743] turned towards the east .
[-] 转向 向 这 东方 .

[743] 转向东方。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] - [-] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [bɪ'gæn] ,
And in the field of Bedriacum [744] , before the battle began ,
和 在 这 场地 的 - [-] , 前 这 战斗 开始 ,

在贝德里亚库姆战场[744]，战斗开始之前，

[tuː] ['igl] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] ; [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['biːɪŋ]
two eagles engaged in the sight of the army ; and one of them being
二 老鹰 已订婚的 在 这 视线 的 这 军队 ; 和 一 的 他们 存在
['biːt(ə)n] ,
beaten ,
被打败 ,

两只鹰在军队的注视下交战；其中一只被打败了。

[ə; eɪ] [θɜːd] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd] [drəʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] .
a third came from the east , and drove away the conqueror .
一个 第三 来了 从 这 东方 , 和 驾驶 离开 这 征服者 .

第三支军队从东方而来，赶走了征服者。

(-) ['sɪksθ] .
(448) VI .
(-) 六年级 .

（448）六、

[hiː; hi] [meɪd] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ] [ə'tempt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sɒvrənti] , [ðəʊ] [hɪz; ɪz] [frendz] [wɜː(r); wə(r)]
He made , however , no attempt upon the sovereignty , though his friends were
他 制成 , 然而 , 不 试图 之上 这 主权 , 尽管 他的 朋友们 是
['veri] ['redi] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪm] ,
very ready to support him ,
非常 准备好 到 支持 他 ,

然而，尽管他的朋友们非常愿意支持他，但他并没有试图夺取政权。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [prest] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['entəpraɪz] ,
and even pressed him to the enterprise ,
和 甚至 按下 他 到 这 企业 ,

甚至还强迫他参与这项事业，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðə; ði] [fɔː'tjuːɪtəs] [eɪd] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ˌʌn'nəʊn]
until he was encouraged to it by the fortuitous aid of persons unknown
直到 他 曾是 鼓励 到 它 经过 这 偶然 援助 的 人 未知
[tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
to him and at a distance .
到 他 和 在 一个 距离 .

直到他受到远方素不相识的人的偶然帮助才鼓励他这么做。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [drɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] [θriː] ['liːdʒənz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Two thousand men , drawn out of three legions in the Moesian army ,
二 千 男人 , 绘制 出去 的 三 军团 在 这 莫西安 军队 ,

从默西亚军队的三个军团中抽调出两千人，

[hæd; həd] [biːn] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] ['oʊθoʊ] .
had been sent to the assistance of Otho .
有 到过 发送 到 这 协助 的 奥托 .

已被派去协助奥托。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [mɑːtʃ] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] ,
While they were upon their march , news came that he had been defeated ,
尽管 他们 是 之上 他们的 行进 , 消息 来了 那 他 有 到过 战败 ,

他们行军途中，传来他战败的消息。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [laɪf] ;
and had put an end to his life ;
和 有 放 一个 结尾 到 他的 生活 ;

他结束了自己的生命；

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [mɑːtʃ] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ˌɑːkwə'leɪə, ˌɑːkwiː'lejɑː] ,
notwithstanding which they continued their march as far as Aquileia ,
虽然 哪个 他们 持续 他们的 行进 作为 远的 作为 阿奎莱亚 ,

尽管如此，他们还是继续进军，一直到达了阿奎莱亚。

[prɪ'tendɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [geɪv] [nəʊ] ['kredɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
pretending that they gave no credit to the report .
假装 那 他们 给予 不 信用 到 这 报告 .

假装他们没有采纳这份报告。

[ðeə(r)] , ['temptɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪs'ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] [ə'fɔːd; ə'fɔrd] [ðem; ðəm] ,
There , tempted by the opportunity which the disorder of the times afforded them ,
那里 , 受诱惑 经过 这 机会 哪个 这 紊乱 的 这 时代 提供 他们 ,

在那里，他们受到时代动荡所带来的机会的诱惑，

[ðeɪ] ['rævidʒ] [ænd; ənd] ['plʌndə] [ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət] [dɪ'skreʃn] ; [ʌn'tɪl] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] ,
they ravaged and plundered the country at discretion ; until at length ,
他们 饱受蹂躏 和 掠夺 这 国家 在 审慎 ; 直到 在 长度 ,

他们肆意蹂躏和掠夺这个国家；直到最后，

['fɪrɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒn] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
fearing to be called to an account on their return , and punished for it ,
害怕 到 是 称为 到 一个 帐户 在 他们的 返回 , 和 受到惩罚 为了 它 ,

他们害怕回国后被追究责任并受到惩罚。

[ðeɪ] [rɪ'zɒlvd] [ə'pɒn] [tʃuːzɪŋ] [ænd; ənd] [kriː'eɪtɪŋ] [æn; ən] ['empərə(r)] .
they resolved upon choosing and creating an emperor .
他们 已解决 之上 选择 和 创建 一个 皇帝 .

他们决定选举并拥立一位皇帝。

" [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [weɪz] [ɪn'fɪəriə(r)] , " [ðeɪ] [sed] , " [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪtʃ] [meɪd] ['gælbə] ['empərə(r)] ,
" For they were no ways inferior , " they said , " to the army which made Galba emperor ,
" 为了 他们 是 不 方式 下 , " 他们 说 , " 到 这 军队 哪个 制成 加尔巴 皇帝 ,

“因为他们丝毫不逊色于拥立加尔巴为帝的军队，”他们说，“

[nɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [priː'tɔːriən] [truːps] [wɪtʃ] [hæd; həd][set][ʌp]['oʊθoʊ] , [nɔː(r)][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn] ['dʒɜːməni]
nor to the pretorian troops which had set up Otho , nor the army in Germany
也不 到 这 比勒陀利亚 军队 哪个 有 放 向上 奥托 ， 也不 这 军队 在 德国
,
,
,

既不向建立奥托城的禁卫军，也不向驻扎在德国的军队。

[tuː; tə] [huːm] [vɪ'tɛliəs] [əud] [hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .
to whom Vitellius owed his elevation .
到 谁 维特利乌斯 欠款 他的 海拔 .

维特里乌斯的晋升归功于谁。

" [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['kɒnsjələ(r)][lef'tenənt, luː't-] , ['ðeəfɔː(r)] , ['biːɪŋ] ['teɪkən]['ɪntuː]
" The names of all the consular lieutenants , therefore , being taken into
" 这 姓名 的 全部 这 领事 中尉 ， 所以 ， 存在 已采取 进入
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][wʌn]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə][wʌn] ,
consideration , and one objecting to one ,
考虑 ， 和 一 反对 到 一 ，

"因此，考虑到所有领事副官的名字，以及其中一人反对另一人，

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['riːz(ə)nz] ; [æt; ət][lɑːst][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
and another to another , for various reasons ; at last some of the
和 其他 到 其他 ， 为了 各种各样的 原因 ； 在 最后的 一些 的 这
[θɜːd] ['liːdʒən] ,
third legion ,
第三 军团 ，

又因各种原因，辗转来到另一个地方；最后，第三军团的一些人，

[wɪtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'fɔː(r)] ['nɪroʊz] [deθ] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'muːvd] [aʊt] [ɒv; əv] ['sɪriə] ['ɪntuː] ['miːsi.ə] ,
which a little before Nero's death had been removed out of Syria into Moesia ,
哪个 一个 小的 前 尼禄的 死亡 有 到过 已移除 出去 的 叙利亚 进入 默西亚 ，

在尼禄去世前不久，这支部队被从叙利亚迁往默西亚。

[ik'stəul] [ves'peɪʒɪən][ɪn] [haɪ] [tɜːmz] ; [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][rest] [ə'sent] ,
extolled Vespasian in high terms ; and all the rest assenting ,
赞扬 韦斯帕芗 在 高的 条款 ； 和 全部 这 休息 同意 ，

众人对韦斯帕芗大加赞扬；其余众人也都表示赞同。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'skraɪbd][ɒn][ðeə(r)] ['stændədz] .
his name was immediately inscribed on their standards .
他的 姓名 曾是 立即地 铭文 在 他们的 标准 .

他的名字立即被刻在了他们的旗帜上。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [wɒz; wəz] [ˌnevəðə'les] [kwɔʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,
The design was nevertheless quashed for a time ,
这 设计 曾是 尽管如此 压制 为了 一个 时间 ，

然而，该设计方案一度被搁置。

[ðə; ði] [truːps] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [vɪ'tɛliəs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .
the troops being brought to submit to Vitellius a little longer .
这 军队 存在 带来 到 提交 到 维特利乌斯 一个 小的 更长 .

部队被调来继续向维特里乌斯臣服。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][fækt] [bɪ'kʌmɪŋ] [nəʊn] , [taɪ'bɪriəs] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]
However , the fact becoming known , Tiberius Alexander , governor of
然而 ， 这 事实 成为 已知 ， 提比略 亚历山大 ， 州长 的
['iːdʒɪpt] ,
Egypt ,
埃及 ，

然而，当此事传开后，埃及总督提比略·亚历山大……

[fɜːst][ə'blaɪdʒd][ðə; ði]['liːdʒənz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][sweə(r)] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ves'peɪʒɪən]
first obliged the legions under his command to swear obedience to Vespasian
第一的 有义务 这 军团 在下面 他的 命令 到 发誓 服从 到 韦斯帕芗
[æz; əz][ðeə(r)]['empərə(r)] ,
as their emperor ,
作为 他们的 皇帝 ,

首先，他强迫他麾下的军团宣誓效忠于韦斯帕芗皇帝。

[ɒn][ðə; ði]['kælɪndz]
on the calends
在 这 日历

在日历上

[[ðə; ði] 1st] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] ,
[the 1st] of July ,
[这 1st] 的 七月 ,

7月1日

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] ['evə(r)]['ɑːftə(r)][æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ək'seʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
which was observed ever after as the day of his accession to the
哪个 曾是 观察到 曾经 后 作为 这 天 的 他的 加入 到 这
['empaɪə(r)] ;
empire ;
帝国 ;

此后，这一天一直被视为他登基为帝的日子；

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] [[ðə; ði] 28th [dʒʊ'laɪ]] ,
and upon the fifth of the ides of the same month [the 28th July] ,
和 之上 这 第五 的 这 想法 的 这 相同的 月 [这 28th 七月] ,

同月的第五天（即7月28日），

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn][dʒuː'dɪə] , [weə(r)] [hiː; hi] [ðen] [wɒz; wəz] , ['ɔːlsəʊ][swɔː(r)] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][hɪm] .
the army in Judaea , where he then was , also swore allegiance to him .
这 军队 在 犹太 , 在哪里 他 然后 曾是 , 还 发誓 忠诚 到 他 .

他当时所在的犹太军队也向他宣誓效忠。

[wɒt] [kən'trɪbjuːtɪd] ['greɪtli] [tuː; tə] ['fɔːwəd] [ðə; ði][ə'feə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][ə; eɪ]['letə(r)] ,
What contributed greatly to forward the affair , was a copy of a letter ,
什么 贡献 非常 到 向前 这 事务 , 曾是 一个 复制 的 一个 信 ,

推动事件进展的，是一封信的副本。

['weðə(r)] ['riːəl][ɔː(r)] ['kaʊntəfɪt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] ,
whether real or counterfeit , which was circulated ,
无论 真实的 或者 伪造 , 哪个 曾是 流通 ,

无论是真品还是赝品，只要流通在外，

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['oʊθoʊ][bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'siːs] [tuː; tə][ves'peɪʒɪən] ,
and said to have been written by Otho before his decease to Vespasian ,
和 说 到 有 到过 书面 经过 奥托 前 他的 死亡 到 韦斯帕芗 ,

据说这是奥托在去世前写给韦斯帕芗的。

[ˌrekə'mendɪŋ] [tuː; tə][hɪm][ɪn][ðə; ði][məʊst]['ɜːdʒənt] [tɜːmz] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
recommending to him in the most urgent terms to avenge his death ,
推荐 到 他 在 这 最多 紧迫的 条款 到 报仇 他的 死亡 ,

以最紧迫的语气建议他为自己的死报仇，

[ænd; ənd] [in'triːt] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] ;
and entreating him to come to the aid of the commonwealth ;
和 恳求 他 到 来 到 这 援助 的 这 联邦 ;

并恳求他前来援助国家；

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][s'ɜːkjʊl,eɪtɪd] , [ðæt] [vɪ'tɛliəs] , ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [sək'ses]
as well as a report which was circulated , that Vitellius , after his success
作为 出色地 作为 一个 报告 哪个 曾是 流通 ， 那 维特利乌斯 ， 后 他的 成功
[ə'genst] ['oʊθoʊ] ,
against Otho ,
反对 奥托 ，

此外，还有一份流传甚广的报告称，维特里乌斯在战胜奥托之后，

[prə'pəʊzd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['wɪntə(r)] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['liːdʒənz] ,
proposed to change the winter quarters of the legions ,
建议的 到 改变 这 冬天 四分之一 的 这 军团 ，

提议改变军团的冬季营地，

[ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðəʊz] [ɪn] ['dʒɜːməni] [tuː; tə][ə; eɪ] [les] (-) ['hæzədəs] ['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ]
and remove those in Germany to a less (449) hazardous station and a
和 消除 那些 在 德国 到 一个 较少的 (-) 危险 车站 和 一个
['wɔːmə(r)] ['klaɪmət] .
warmer climate .
更温暖 气候 .

并将德国的人员转移到危险性较低（449）且气候温暖的地区。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['gʌvənəz] [ɒv; əv] ['prɒvɪnsɪz] ,
Moreover , amongst the governors of provinces ,
而且 ， 在 这 州长们 的 省份 ，

此外，在各省省长中，

[lɪ'sɪniəs] [mjuːsiːənəs] ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] [grʌdʒ] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dʒeləsi] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]
Licinius Mucianus dropping the grudge arising from a jealousy of which he
利西尼乌斯 穆西亚努斯 下降 这 怨恨 产生 从 一个 妒忌 的 哪个 他
[hæd; həd] [ˌhɪðə'tuː] [meɪd] [nəʊ] ['siːkrət] ,
had hitherto made no secret ,
有 迄今为止 制成 不 秘密 ，

利西尼乌斯·穆西亚努斯放下了此前毫不掩饰的嫉妒之恨。

['prɒmɪst] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪriən] ['ɑːmi] , [ænd; ənd] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ælaɪd] [kɪŋz] ,
promised to join him with the Syrian army , and , among the allied kings ,
承诺 到 加入 他 和 这 叙利亚 军队 ， 和 ， 之中 这 盟军 国王 ，

他承诺将与他一同加入叙利亚军队，并且在盟军诸王中，

- , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːθiən] , ['ɒfəd] [hɪm][ə; eɪ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] ['fɔːti] ['θaʊz(ə)nd]
Volugesus , king of the Parthians , offered him a reinforcement of forty thousand
- ， 国王 的 这 帕提亚人 ， 提供 他 一个 加强 的 四十 千
['ɑːtʃəz] .
archers .
弓箭手 .

帕提亚国王沃卢格苏斯向他提供了四万名弓箭手的援军。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

['hævɪŋ] , ['ðeəfɔː(r)] , ['entəd] [ɒn][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] , [ænd; ənd] [sent] ['fɔːwəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz]
Having , therefore , entered on a civil war , and sent forward his generals
拥有 ， 所以 ， 进入 在 一个 民用 战争 ， 和 发送 向前 他的 将军们
[ænd; ənd] ['fɔːsɪz] ['ɪntuː] ['ɪtəli] ,
and forces into Italy ,
和 力量 进入 意大利 ，

因此，他发动了内战，并派遣他的将领和军队进入意大利。

[hiː; hi] [hɪm'self] , [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] , [pɑːst] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ˌælɪg'zɑːndriə] ,
he himself , in the meantime , passed over to Alexandria ,
他 他自己 ， 在 这 与此同时 ， 通过了 超过 到 亚历山大 ，

与此同时，他本人则前往了亚历山大港。

[tuː; tə] [əb'teɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] [-] .
to obtain possession of the key of Egypt [745] .
到 获得 拥有 的 这 钥匙 的 埃及 [-] .

获得埃及的钥匙[745]。

[hɪə(r)] ['hævɪŋ] ['entəd] [ə'ləʊn] , [wɪ'ðaʊt] [ə'tendənts] , [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] [sɪ'repɪs] ,
Here having entered alone , without attendants , the temple of Serapis ,
这里 拥有 进入 独自的 ， 没有 服务员 ， 这 寺庙 的 塞拉皮斯 ，

他独自一人，没有随从，进入了塞拉皮斯神庙。

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ɔːspɪsɪz] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] ,
to take the auspices respecting the establishment of his power ,
到 拿 这 庇护 尊重 这 建立 的 他的 力量 ，

接受有关他权力建立的安排，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [dʌn] [hɪz; ɪz] ['ʌtməʊst] [tuː; tə] [prə'pɪʃieɪt] [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] , [ə'pɒn] ['tɜːnɪŋ] [raʊnd] , [
and having done his utmost to propitiate the deity , upon turning round , [
和 拥有 完毕 他的 极致 到 安抚 这 神 ， 之上 转弯 圆形的 ， [
[hɪz; ɪz] ['friːdˌmæn]]
his freedman]
他的 自由人]

他竭尽全力安抚神灵后，转身，[他的获释奴隶]

[bæ'zɪləˌdiːz]
Basilides
巴西利德斯

巴西利德斯

[-] [ə'pɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] , [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [hɪm] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [liːvz] , ['tʃæplit]
[746] appeared before him , and seemed to offer him the sacred leaves , chaplets
[-] 出现 前 他 ， 和 似乎 到 提供 他 这 神圣 树叶 ， 串珠
,
,
,

[746] 出现在他面前，似乎要向他献上圣叶、花环，

[ænd; ənd] [keɪks] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['juːsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] , [ɔːl'ðəʊ] [nəʊ] [wʌn] [hæd; həd]
and cakes , according to the usage of the place , although no one had
和 蛋糕 ， 根据 到 这 用法 的 这 地方 ， 虽然 不 一 有
[əd'mɪtɪd] [hɪm] ,
admitted him ,
承认 他 ，

按照当地的习俗，虽然没有人接待他，但他还是会吃蛋糕。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɒŋ] ['leɪbəd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['mʌskjələ(r)] [dɪ'bɪləti] ,
and he had long laboured under a muscular debility ,
和 他 有 长的 辛勤劳作 在下面 一个 肌肉发达的 虚弱 ，

他长期以来一直饱受肌肉衰弱的困扰。

[wɪtʃ] [wʊd] ['hɑːdli] [hæv; həv] [ə'laʊd] [hɪm] [tuː; tə] [wɔːk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ; [bɪ'saɪdz] [wɪtʃ] ,
which would hardly have allowed him to walk into the temple ; besides which ,
哪个 会 几乎 有 允许 他 到 走 进入 这 寺庙 ； 除了 哪个 ，

这样一来，他几乎不可能走进寺庙；此外，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [taɪm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
it was certain that at the very time he was far away .
它 曾是 肯定 那 在 这 非常 时间 他 曾是 远的 离开 .

可以肯定的是，当时他远在千里之外。

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ə'raɪvd] ['lɛtəz] [wɪð] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] - [truːps] [hæd; həd] [biːn]
Immediately after this , arrived letters with intelligence that Vitellius's troops had been
立即地 后 这 , 到达的 信件 和 智力 那 - 军队 有 到过
[dɪ'fiːtɪd] [æt; ət] [krɛ'moʊnə] ,
defeated at Cremona ,
战败 在 克雷莫纳 ,

紧接着，便有信件送达，信中传来情报，称维特里乌斯的军队在克雷莫纳战败了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hɪm'self] [sleɪn] [æt; ət] [rəʊm] .
and he himself slain at Rome .
和 他 他自己 被杀 在 罗马 .

他本人在罗马被杀。

[ves'peɪʒɪən] , [ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] , ['hævɪŋ] [biːn] [reɪzd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ləʊ] [ɪ'steɪt] ,
Vespasian , the new emperor , having been raised unexpectedly from a low estate ,
韦斯帕芗 , 这 新的 皇帝 , 拥有 到过 提高 不料 从 一个 低的 财产 ,

新皇帝韦斯帕芗出身卑微，却意外地被拥立为帝。

['wɒntɪd] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [mait] [kləʊð] [hɪm] [wɪð] [dɪ'vaɪn] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] .
wanted something which might clothe him with divine majesty and authority .
通缉 某物 哪个 可能 衣服 他 和 神圣的 威严 和 权威 .

他想要一些能让他披上神圣威严和权威的服饰。

[ðɪs] , ['laɪkwaɪz] , [wɒz; wəz] [naʊ] ['ædɪd] .
This , likewise , was now added .
这 , 同样地 , 曾是 现在 额外 .

同样，现在也添加了这项内容。

[ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] [blaɪnd] , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [leɪm] , [keɪm] [bəuθ]
A poor man who was blind , and another who was lame , came both
一个 贫穷的 男人 WHO 曾是 瞎的 , 和 其他 WHO 曾是 瘸 , 来了 两个都
[tə'geðə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
together before him ,
一起 前 他 ,

一个失明的穷人和一个跛脚的穷人一起来到他面前。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['siːtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [traɪ'bjuːnl] , [ɪm'plɔːrɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [hiːl] [ðem; ðəm] [-] ,
when he was seated on the tribunal , imploring him to heal them [747] ,
什么时候 他 曾是 坐着 在 这 法庭 , 恳求 他 到 愈合 他们 [-] ,

当他坐在法庭上时，恳求他治愈他们[747]

[ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əd'mɒnɪʃ] (-) [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] [baɪ] [ðə; ði] [gɒd] [sɪ'repɪs]
and saying that they were admonished (450) in a dream by the god Serapis
和 说 那 他们 是 告诫 (-) 在 一个 梦 经过 这 上帝 塞拉皮斯
[tuː; tə] [siːk] [hɪz; ɪz] [eɪd] ,
to seek his aid ,
到 寻找 他的 援助 ,

他们说，神塞拉皮斯在梦中告诫他们（450）要寻求他的帮助，

[huː] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'stɔː(r)] [saɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [baɪ] [ə'nɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz]
who assured them that he would restore sight to the one by anointing his
WHO 保证 他们 那 他 会 恢复 视线 到 这 一 经过 膏抹 他的
[aɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['spɪtl] ,
eyes with his spittle ,
眼睛 和 他的 唾沫 ,

他向他们保证，他会用自己的唾液涂抹那人的眼睛，使他重见光明。

[ænd; ənd] [gɪv] [streŋθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [leg] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
and give strength to the leg of the other ,
和 给 力量 到 这 腿 的 这 其他 ,

并给另一条腿施加力量，

[ɪf] [hiː; hi] [vautʃ'seif] [bʌt; bət][tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hiːl] .
if he vouchsafed but to touch it with his heel .
如果 他 担保 但 到 触碰 它 和 他的 脚跟 .

如果他答应，就用脚后跟碰一下。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][kʊd; kəd] ['skeəsli] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [wʊd] ['eni] [haʊ] [sək'siːd] ,
At first he could scarcely believe that the thing would any how succeed ,
在 第一的 他 可以 几乎 相信 那 这 事物 会 任何 如何 成功 ,

起初他几乎不敢相信这件事竟然会成功。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə]['ventʃə(r)][ɒn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] .
and therefore hesitated to venture on making the experiment .
和 所以 犹豫了一下 到 风险投资 在 制作 这 实验 .

因此，他犹豫是否要冒险进行这项实验。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ][ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] , [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'tempt] ['pʌblɪkli] ,
At length , however , by the advice of his friends , he made the attempt publicly ,
在 长度 , 然而 , 经过 这 建议 的 他的 朋友们 , 他 制成 这 试图 公开 ,

然而，最终在朋友们的建议下，他还是公开尝试了这一举动。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembəld] ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kraʊnd] [wɪð] [sək'ses] [ɪn][bəuθ][keɪsɪz] [-] .
in the presence of the assembled multitudes , and it was crowned with success in both cases [748] .
在 这 在场 的 这 组装 众多 , 和 它 曾是 加冕 和 成功 在 两个都 案例 [-] .

在聚集的人群面前，两次都取得了成功[748]。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [æt; ət]['tiːdʒiə][ɪn][ɑː'keɪdiə] , [baɪ][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n] (-) [ɒv; əv][sʌm; səm] ['suːθ,seiə] ,
About the same time , at Tegea in Arcadia , by the direction (451) of some soothsayers ,
关于 这 相同的 时间 , 在 特吉亚 在 阿卡迪亚 , 经过 这 方向 (-) 的 一些 预言家 ,

大约在同一时期，在阿卡迪亚的特吉亚，在一些预言家的指引下（451），

['sevrəl] ['ves(ə)lz][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['wɜːkmənʃɪp] [wɜː(r); wə(r)][dʌg] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ]['kənsə,kreitid] [pleɪs] ,
several vessels of ancient workmanship were dug out of a consecrated place ,
一些 船只 的 古老的 做工 是 挖 出去 的 一个 已祝圣的 地方 ,

在圣地挖掘出了几件工艺精湛的古代器皿。

[ɒn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['efɪdʒi] [rɪ'zemblɪŋ] [ves'peɪʒɪən] .
on which there was an effigy resembling Vespasian .
在 哪个 那里 曾是 一个 人偶 类似 韦斯帕芗 .

上面有一个酷似韦斯帕芗的雕像。

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[rɪ'tɜːnɪŋ] [naʊ] [tuː; tə] [rəʊm] , ['ʌndə(r)] [ðiːz] ['ɔːspɪsɪz] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Returning now to Rome , under these auspices , and with a great reputation ,
返回 现在 到 罗马 , 在下面 这些 庇护 , 和 和 一个 伟大的 名声 ,

现在，在这些人的庇护下，带着极佳的声誉，返回罗马。

['ɑːftə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['traɪʌmf] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪktəriz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][dʒuːz] ,
after enjoying a triumph for victories over the Jews ,
后 享受 一个 胜利 为了 胜利 超过 这 犹太人 ,

在战胜犹太人后，他们享受了一场胜利的喜悦。

[hiː; hi] ['ædɪd] [eɪt] ['kɒnsəlʃɪp] [-] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)][wʌn] .
he added eight consulships [749] to his former one .
他 额外 八 领事职位 [-] 到 他的 以前的 一 .

他在原有的执政官职位基础上又增加了八个[749]职位。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] ['sensəʃɪp] , [ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l] [kən'sɜːn] ,
He likewise assumed the censorship , and made it his principal concern ,
他 同样地 假定 这 审查制度 , 和 制成 它 他的 主要的 忧虑 ,
['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] ,
during the whole of his government ,
期间 这 所有的 的 他的 政府 ,

他也同样承担了审查权，并在其整个执政期间将其作为首要任务。

[fɜːst][tuː; tə][rɪ'stɔː(r)]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['ɔːlməʊst] ['ruːɪnd] ,
first to restore order in the state , which had been almost ruined ,
第一的 到 恢复 命令 在 这 状态 , 哪个 有 到过 几乎 毁坏 ,

首先是恢复这个几乎被摧毁的州的秩序，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['tɒtərɪŋ] [kən'dɪʃn] , [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
and was in a tottering condition , and then to improve it .
和 曾是 在 一个 颤巍巍 状况 , 和 然后 到 提升 它 .

当时身体状况摇摇欲坠，后来才开始改善。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] , [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][im'bəuldən, em-][baɪ] ['vɪktəri] ,
The soldiers , one part of them emboldened by victory ,
这 士兵 , 一 部分 的 他们 加粗 经过 胜利 ,

士兵们，其中一部分人因胜利而胆子更大，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['smɑːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [dɪs'greɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'fiːt] ,
and the other smarting with the disgrace of their defeat ,
和 这 其他 刺痛 和 这 耻辱 的 他们的 击败 ,

而其他人则因战败的耻辱而感到痛苦不堪。

[hæd; həd] [ə'bændənd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['evri] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [laɪ'senʃəsnəs] [ænd; ənd] ['ɪnsələns] .
had abandoned themselves to every species of licentiousness and insolence .
有 弃 他们自己 到 每一个 物种 的 放荡 和 傲慢 .

他们放纵自己，沉溺于各种淫乱和傲慢的行为中。

[neɪ] , [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] , [tuː] , [ænd; ənd] [friː] ['sɪtɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['kɪŋdəmz] [ɪn] [ə'laɪəns] [wɪð]
Nay , the provinces , too , and free cities , and some kingdoms in alliance with
不 , 这 省份 , 也 , 和 自由的 城市 , 和 一些 王国 在 联盟 和
[rəʊm] ,
Rome ,
罗马 ,

不，还有各行省、自由城市，以及一些与罗马结盟的王国。

[wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'stɜːbd] [steɪt] .
were all in a disturbed state .
是 全部 在 一个 不安 状态 .

他们都处于精神紊乱的状态。

[hiː; hi] , ['ðeəfɔː(r)] , [dis'bænd] ['meni] [ɒv; əv] - ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] ['ʌðə(r)z] ;
He , therefore , disbanded many of Vitellius's soldiers , and punished others ;
他 , 所以 , 解散 许多 的 - 士兵 , 和 受到惩罚 其他的 ;

因此，他解散了维特里乌斯的许多士兵，并惩罚了其他士兵；

[ænd; ənd][səʊ][fɑː(r)][wɒz; wəz][hiː; hi][frɒm; frəm] ['grɑːntɪŋ] ['eni] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['feɪvəz] [tuː; tə][ðə; ði]
and so far was he from granting any extraordinary favours to the
和 所以 远的 曾是 他 从 授予 任何 非凡的 恩惠 到 这
['ʃɛərə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sək'ses] ,
sharers of his success ,
分享者 的 他的 成功 ,

而且，他远没有对那些分享他成功的人给予任何特殊的优待。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [leɪt] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] [ɡrəˈtuːɪtiːz] [djuː] [tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ] [lɔː] .
that it was late before he paid the gratuities due to them by law .
那 它 曾是 晚的 前 他 有薪酬的 这 小费 到期的 到 他们 经过 法律 .

他迟迟没有支付依法应支付给他们的酬金。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [let] [slɪp] [nəʊ] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɒv; əv] [rɪˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪsəplɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
That he might let slip no opportunity of reforming the discipline of the army ,
那 他 可能 让 滑 不 机会 的 改革 这 纪律 的 这 军队 ,

为了不放过任何改革军队纪律的机会，

[əˈpɒn][ə; eɪ] [jʌŋ] [mænz] [ˈkʌmɪŋ] [mʌtʃ] [ˈpɜːfjuːmd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [hɪm] [θæŋks] (-) [fɔː(r); fə(r)]
upon a young man's coming much perfumed to return him thanks (452) for
之上 一个 年轻的 男人的 未来 很多 香 到 返回 他 谢谢 (-) 为了
[ˈhævɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ə; eɪ][ˈskwɒdrən][ɒv; əv] [hɔːs] ,
having appointed him to command a squadron of horse ,
拥有 任命 他 到 命令 一个 中队 的 马 ,

一位年轻人带着浓重的香水前来，向他表示感谢（452），感谢他任命自己指挥一个骑兵中队。

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [dɪsˈɡʌst] , [ænd; ənd] , [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm] [ðɪs] [ʃɑːp] [ˈreprɪmɑːnd] ,
he turned away his head in disgust , and , giving him this sharp reprimand ,
他 转向 离开 他的 头 在 厌恶 , 和 , 给予 他 这 锋利的 训诫 ,

他厌恶地转过头去，严厉地斥责了他一番。

" [ai][hæd; həd][ˈrɑːðə(r)][juː; jʊ][hæd; həd] [smelt] [ɒv; əv][ˈɡɑːlɪk] , " [rɪˈvəʊkt] [hɪz; ɪz] [kəˈmɪʃ(ə)n] .
" I had rather you had smelt of garlic , " revoked his commission .
" 我 有 相当 你 有 冶炼 的 蒜 , " 撤销 他的 委员会 .

“我宁愿你身上有蒜味，”他撤销了委任状。

[wen] [ðə; ði] [men] [bɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fliːt] , [huː] [ˈtrævld] [baɪ] [tɜːnz] [frɒm; frəm] [ˈɒstɪə]
When the men belonging to the fleet , who travelled by turns from Ostia
什么时候 这 男人 属于 到 这 舰队 , WHO 旅行 经过 转弯 从 奥斯蒂亚
[ænd; ənd][puːˈteɪəʊli][tuː; tə] [rəʊm] ,
and Puteoli to Rome ,
和 普特奥利 到 罗马 ,

当舰队中的水手们轮流从奥斯蒂亚和普特奥利前往罗马时，

[pi'tiʃən] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðeə(r)] [peɪ] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ʃuː] - [ˈmʌni] ,
petitioned for an addition to their pay , under the name of shoe - money ,
请愿 为了 一个 添加 到 他们的 支付 , 在下面 这 姓名 的 鞋 - 钱 ,

他们以“鞋钱”的名义请愿增加工资。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈɑːnsə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɜːpəs] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ]
thinking that it would answer little purpose to send them away without a reply
思维 那 它 会 回答 小的 目的 到 发送 他们 离开 没有 一个 回复
,
,
,

认为不予回复就将他们打发走并无益处，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][tuː; tə] [rʌn] [ˌbeəˈfʊtɪd] ; [ænd; ənd] [səʊ] [ðeɪ]
he ordered them for the future to run barefooted ; and so they
他 订购 他们 为了 这 未来 到 跑步 赤足 ; 和 所以 他们
[hæv; həv] [dʌn] [ˈevə(r)] [sɪns] .
have done ever since .
有 完毕 曾经 自从 .

他命令他们以后都要赤脚跑步；从那以后，他们就一直这样做了。

[hiː; hi] [dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈlibətiz] , [əˈkaiə] , [ˈlɪʃɪr] , [rəʊdz] , [bɪˈzæntɪəm] , [ænd; ənd][ˈseiməs] ;
He deprived of their liberties , Achaia , Lycia , Rhodes , Byzantium , and Samos ;
他 被剥夺的 的 他们的 自由 , 阿凯亚 , 利西亚 , 罗德岛 , 拜占庭 , 和 萨摩斯岛 ;

他剥夺了亚该亚、吕西亚、罗德岛、拜占庭和萨摩斯的自由；

[ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['prɒvɪnsɪz] ; [θreis] , ['ɔːlsəʊ] , [ænd; ənd] [si'liʃə] ,
and reduced them into the form of provinces ; Thrace , also , and Cilicia ,
和 减少 他们 进入 这 形式 的 省份 ; 色雷斯 , 还 , 和 西里西亚 ,
[æz; əz] [wel] [æz; əz] - ,
as well as Comagene ,
作为 出色地 作为 - ,

并将它们划分成省份；色雷斯、西里西亚以及科马吉尼也包括在内。

[wɪtʃ] [ʌn'tɪl] [ðæt] [taɪm] [hæd; həd] [biːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] [kɪŋz] .
which until that time had been under the government of kings .
哪个 直到 那 时间 有 到过 在下面 这 政府 的 国王 .

在此之前，该地区一直处于国王的统治之下。

[hiː; hi] [st'eɪʃənd] [sʌm; səm]['liːdʒənz][ɪn][ˌkæpə'dəuʃiːə][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['friːkwənt] ['ɪnrəʊdz] [ɒv; əv]
He stationed some legions in Cappadocia on account of the frequent inroads of
他 驻 一些 军团 在 卡帕多西亚 在 帐户 的 这 频繁 入口 的
[ðə; ði] [bɑːr'beriənz] ,
the barbarians ,
这 野蛮人 ,

由于蛮族频繁入侵，他在卡帕多西亚驻扎了一些军团。

[ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]['rəʊmən] [naɪt] , [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][mæn]
and , instead of a Roman knight , appointed as governor of it a man
和 , 反而 的 一个 罗马 骑士 , 任命 作为 州长 的 它 一个 男人
[ɒv; əv]['kɒnsjələ(r)][ræŋk] .
of consular rank .
的 领事 秩 .

而且，任命的不是罗马骑士，而是一位具有执政官身份的人担任该地总督。

[ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv] ['haʊzɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [bɜːnt] [daʊn] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ,
The ruins of houses which had been burnt down long before ,
这 废墟 的 房屋 哪个 有 到过 烧焦的 向下 长的 前 ,

很久以前被烧毁的房屋废墟，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [diː'sait] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] , [hiː; hi] [geɪv] [liːv] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [huː] [wʊd] ,
being a great desight to the city , he gave leave to any one who would ,
存在 一个 伟大的 视线 到 这 城市 , 他 给予 离开 到 任何 一 WHO 会 ,

由于他的行为有损城市的形象，他允许任何愿意的人进入他的住所。

[tuː; tə] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɔɪd] [graʊnd] [ænd; ənd] [bɪld] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
to take possession of the void ground and build upon it ,
到 拿 拥有 的 这 空白 地面 和 建造 之上 它 ,

占用空地并在上面建造房屋，

[ɪf] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ʃʊd; ʃəd] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [wɜːk] [ðəm'selvz] .
if the proprietors should hesitate to perform the work themselves .
如果 这 业主 应该 犹豫 到 履行 这 工作 他们自己 .

如果业主不愿亲自进行这项工作。

[hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] [ə'pɒn] [ˌriː'bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪtl] ,
He resolved upon rebuilding the Capitol ,
他 已解决 之上 重建 这 国会大厦 ,

他决心重建国会大厦。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɔːməʊst] [tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] ['klɪərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]
and was the foremost to put his hand to clearing the ground of the
和 曾是 这 首先 到 放 他的 手 到 清理 这 地面 的 这
['rʌbɪʃ] ,
rubbish ,
垃圾 ,

他第一个站出来清理地面上的垃圾。

[ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][əˈpɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈʃəʊldə(r)] .
and removed some of it upon his own shoulder .
和 已移除 一些 的 它 之上 他的 自己的 肩膀 .

他把一些擦伤擦到了自己的肩膀上。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˌʌndəˈtʊk] , [ˈlaɪkwaɪz] ,
And he undertook , likewise ,
和 他 承担 , 同样地 ,

他也同样承担了以下任务：

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈteɪblz] [ɒv; əv] [brɑːs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][ðə; ði]
to restore the three thousand tables of brass which had been destroyed in the
到 恢复 这 三 千 表格 的 黄铜 哪个 有 到过 损毁 在 这
[ˈfaɪə(r)] [wɪtʃ] [kənˈsjuːmd] [ðə; ði] [ˈkæpɪtl] ;
fire which consumed the Capitol ;
火 哪个 消耗 这 国会大厦 ;

修复在国会大厦大火中被毁的三千张铜桌；

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [ˈkwɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɒpiz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈkjʊəriəs][ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈrekɔːdz] ,
searching in all quarters for copies of those curious and ancient records ,
搜索 在 全部 四分之一 为了 副本 的 那些 好奇的 和 古老的 记录 ,

四处寻找那些奇特而古老的记录的副本，

[ɪn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [dɪˈkriːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsenət] , [ˈɔːlməʊst][frɒm; frəm][ðə; ði]
in which were contained the decrees of the senate , almost from the
在 哪个 是 包含 这 法令 的 这 参议院 , 几乎 从 这
[ˈbɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
building of the city ,
建筑 的 这 城市 ,

其中收录了自建城之初几乎一直沿用的元老院法令。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ækts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [ˈrelətɪv] [tuː; tə] [əˈlaɪəns] , [triːtiz] ,
as well as the acts of the people , relative to alliances , treaties ,
作为 出色地 作为 这 行为 的 这 人们 , 相对的 到 联盟 , 条约 ,

以及人民在联盟、条约等方面的行为

[ænd; ənd][ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ˈgrɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈpɜːs(ə)n] .
and privileges granted to any person .
和 特权 的确 到 任何 人 .

以及授予任何人的特权。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[hiː; hi] [ˈlaɪkwaɪz] [ɪˈrektɪd] [ˈsevrəl] [njuː] [ˈpʌblɪk] [ˈbɪldɪŋz] , [ˈneɪmli] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] [piːs] [-
He likewise erected several new public buildings , namely , the temple of Peace [750
他 同样地 竖立 一些 新的 民众 建筑物 , 即 , 这 寺庙 的 和平 [-
] [nɪə(r)][ðə; ði][ˈfɔːrəm] ,
] near the Forum ,
] 靠近 这 论坛 ,

他还建造了几座新的公共建筑，即位于广场附近的和平神庙[750]。

[ðæt] [ɒv; əv] [ˈklɔːdiəs] [ɒn][ðə; ði] (-) [ˈsiːliən] [maʊnt] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [bɪˈgʌn] [baɪ]
that of Claudius on the (453) Coelian mount , which had been begun by
那 的 克劳狄乌斯 在 这 (-) 腔肠 山 , 哪个 有 到过 开始 经过
[ˌægrɪˈpaɪnə] ,
Agrippina ,
阿格里皮娜 ,

克劳狄乌斯在（453）科埃利安山上建造的，是由阿格里皮娜开始建造的，

[bʌt; bət]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [di'mɔliʃt] [baɪ]['nɪərəʊ] [-] ; [ænd; ənd][æn; ən] ['æmfɪθɪətə(r)] [-]
but almost entirely demolished by Nero [751] ; and an amphitheatre [752]
但 几乎 完全 已拆除 经过 尼禄 [-] ; 和 一个 圆形剧场 [-]
[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] ,
in the middle of the city ,
在 这 中间 的 这 城市 ,

但几乎完全被尼禄摧毁[751]；以及城市中心的一座圆形剧场[752]，

[ə'pɒn]['faɪndɪŋ] [ðæt] [ɔː'gʌstəs] [hæd; həd][prə'dʒektɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːk] .
upon finding that Augustus had projected such a work .
之上 寻找 那 奥古斯都 有 预计 这样的 一个 工作 .

得知奥古斯都曾计划创作这样一部作品后。

[hiː; hi]['pjʊərɪfaɪd][ðə; ði][ˌsenə'tɔːrɪən][ænd; ənd] [ɪ'kwestriən] ['ɔːdərs] ,
He purified the senatorian and equestrian orders ,
他 纯化 这 参议员 和 马术 订单 ,

他净化了元老院和骑士阶层，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [mʌtʃ] [rɪ'djuːst] [baɪ][ðə; ði]['hævək] [meɪd] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][æt; ət] ['sevrəl]
which had been much reduced by the havoc made amongst them at several
哪个 有 到过 很多 减少 经过 这 混乱 制成 在 他们 在 一些
[taɪmz] ,
times ,
时代 ,

由于双方曾多次发生冲突，其规模已大幅缩减。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['fɔːlən]['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] [baɪ] [nɪ'glekt] .
and was fallen into disrepute by neglect .
和 曾是 倒下 进入 名誉受损 经过 忽视 .

并因疏于管理而声名狼藉。

['hævɪŋ] [ɪk'speld] [ðə; ði][məʊst] [ʌn'wɜːði] ,
Having expelled the most unworthy ,
拥有 被驱逐 这 最多 不配 ,

驱逐了最不配的人之后，

[hiː; hi] [tʃəʊz] [ɪn][ðeə(r)] [ruːm] [ðə; ði][məʊst] ['ɒnərəb(ə)l] [p'ɜːsənz] [ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
he chose in their room the most honourable persons in Italy and the provinces .
他 选择 在 他们的 房间 这 最多 光荣的 人 在 意大利 和 这 省份 .

他挑选了意大利和各省最德高望重的人到他们的房间里来。

[ænd; ənd][tuː; tə][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [nəʊn] [ðæt] [ðəʊz] [tuː] ['ɔːdərs] ['difə] [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn]
And to let it be known that those two orders differed not so much in
和 到 让 它 是 已知 那 那些 二 订单 不同 不是 所以 很多 在
['prɪvəlɪdʒɪz][æz; əz][ɪn]['dɪgnəti] ,
privileges as in dignity ,
特权 作为 在 尊严 ,

并且要让世人知道，这两个勋章的区别不在于特权，而在于尊严。

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] ['pʌblɪkli] , [wen] [sʌm; səm][ˌɔːltə'keɪʃ(ə)n] [pɑːst] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['senətə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]
he declared publicly , when some altercation passed between a senator and a
他 声明 公开 , 什么时候 一些 争吵 通过了 之间 一个 参议员 和 一个
['rəʊmən] [naɪt] ,
Roman knight ,
罗马 骑士 ,

当一位元老和一位罗马骑士发生争执时，他公开宣称：

" [ðæt] ['senətəz] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] ['skʌrələs] ['læŋgwɪdʒ] , [ən'les] [ðeɪ]
" that senators ought not to be treated with scurrilous language , unless they
" 那 参议员 应该 不是 到 是 治疗 和 卑鄙的 语言 , 除非 他们
[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ə'gresəz] ,
were the aggressors ,
是 这 侵略者 ,

"除非参议员是挑衅者，否则不应该用污言秽语对待他们。"

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [feə(r)] [ænd; ənd] ['lɔːfl] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
and then it was fair and lawful to return it .
和 然后 它 曾是 公平的 和 合法的 到 返回 它 .

那么，归还它是公平合法的。

" [eks] . [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːts] [hæd; həd] [prə'dɪdʒəsli] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] , ['pɑːtli] [frɒm; frəm]
" X . The business of the courts had prodigiously accumulated , partly from
" X . 这 商业 的 这 法院 有 惊人地 积累 , 部分 从
[əʊld] [lɔː] - [suːts] [wɪtʃ] ,
old law - suits which ,
老的 法律 - 西装 哪个 ,

"X. 法院的案件积压严重，部分原因是陈年诉讼，

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
on account of the interruption that had been given to the course of justice
在 帐户 的 这 中断 那 有 到过 给定 到 这 课程 的 正义
, [stɪl] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ,
, still remained undecided ,
, 仍然 剩余 未决定 ,

由于司法程序中断，该案件仍未决。

[ænd; ənd] ['pɑːtli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [njuː] [suːts] [ə'raɪzɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪs'ɔːdə(r)]
and partly from the accession of new suits arising out of the disorder
和 部分 从 这 加入 的 新的 西装 产生 出去 的 这 紊乱
[ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] .
of the times .
的 这 时代 .

部分原因是由于时局动荡而产生的新诉讼案件的增加。

[hiː; hi] , ['ðeəfɔː(r)] ,
He , therefore ,
他 , 所以 ,

因此，他

[tʃəʊz] [kə'mɪʃənəz] [baɪ] [lɒt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌrestɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd]
chose commissioners by lot to provide for the restitution of what had
选择 专员 经过 很多 到 提供 为了 这 归还 的 什么 有
[biːn] [siːzd] [baɪ] ['vaɪələns] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [wɔː(r)] ,
been seized by violence during the war ,
到过 查获 经过 暴力 期间 这 战争 ,

通过抽签选出专员，负责归还战争期间被暴力掠夺的财物。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɪð] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['kɔːzɪz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
and others with extraordinary jurisdiction to decide causes belonging to the
和 其他的 和 非凡的 管辖权 到 决定 原因 属于 到 这
,
centumviri ,
百人 ,

以及其他拥有特殊管辖权来裁决属于百人团案件的人，

[ænd; ənd] [rɪ'djuːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][æz; əz] [smɔːl] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
and reduce them to as small a number as possible , for the
和 减少 他们 到 作为 小的 一个 数字 作为 可能的 , 为了 这
[dɪ'spætʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
dispatch of which ,
派遣 的 哪个 ,

并尽可能减少它们的数量，以便于派遣。

['ʌðəwaɪz] , [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪtɪgənts] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [ə'laʊ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [taɪm] .
otherwise , the lives of the litigants could scarcely allow sufficient time .
否则 , 这 生活 的 这 诉讼当事人 可以 几乎 允许 充足的 时间 .

否则，诉讼当事人的生活节奏很难为他们提供足够的时间。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [lʌst] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['laɪs(ə)ns] [wɪtʃ] [hæd; həd] [lɒŋ] [prɪ'veɪld]
XI . Lust and luxury , from the licence which had long prevailed
十一 . 欲望 和 奢华 , 从 这 执照 哪个 有 长的 最终获胜
,
,
,

十一、源于长期盛行的放纵的欲望和奢靡生活，

[hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [grəʊn] [tuː; tə][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [haɪt] .
had also grown to an enormous height .
有 还 生长 到 一个 巨大的 高度 .

也长到了惊人的高度。

[hiː; hi] , ['ðeəfɔː(r)] , [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['senət] ,
He , therefore , obtained a decree of the senate ,
他 , 所以 , 获得 一个 法令 的 这 参议院 ,

因此，他获得了参议院的法令。

[ðæt] [ə; eɪ]['wʊmən] [huː] [fɔːmd] [æn; ən]['juːniən] [wɪð] [ðə; ði] [sleɪv] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]['pɜːs(ə)n] ,
that a woman who formed an union with the slave of another person ,
那 一个 女士 WHO 形成 一个 联盟 和 这 奴隶 的 其他 人 ,

指与他人奴隶结为伴侣的女子，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] (-) [ə; eɪ] ['bɒndˌwʊmən] [hɜː'self] ;
should be considered (454) a bondwoman herself ;
应该 是 经过考虑的 (-) 一个 保释女 她自己 ;

应视其为（454）女奴；

[ænd; ənd] [ðæt] ['juːʒərə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [teɪk] [prə'siːdɪŋz] [æt; ət] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)]
and that usurers should not be allowed to take proceedings at law for
和 那 高利贷者 应该 不是 是 允许 到 拿 诉讼程序 在 法律 为了
[ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv] ['mʌni] [lent] [tuː; tə] [jʌŋ] [men] [waɪlst] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðeə(r)] ['fɑː.ðərz]
the recovery of money lent to young men whilst they lived in their father's
这 恢复 的 钱 借出的 到 年轻的 男人 而 他们 居住地 在 他们的 父亲的
['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

而且，不应允许高利贷者通过法律途径追讨借给年轻男子在其父亲家中居住期间的钱款。

[nɒt]['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ðeə(r)] ['fɑːðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ded] .
not even after their fathers were dead .
不是 甚至 后 他们的 父亲们 是 死的 .

即使在他们的父亲去世之后也是如此。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ɪn]['ʌðə(r)] [ə'feəz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] ,
In other affairs , from the beginning to the end of his government ,
在 其他 事务 , 从 这 开始 到 这 结尾 的 他的 政府 ,

在其他事务上，从他执政之初到结束，

[hiː; hi] ['kɒndʌktid] [hɪm'self] [wɪð] [greɪt] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['klemənsi] .
he conducted himself with great moderation and clemency .
他 实施 他自己 和 伟大的 适度 和 宽恕 .

他为人处事非常克制宽容。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm] [di'sembl] [ðə; ði][əb'skjʊərəti][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'strækʃn] ,
He was so far from dissembling the obscurity of his extraction ,
他 曾是 所以 远的 从 拆弹 这 朦胧 的 他的 萃取 ,

他离掩盖自己出身的神秘感还差得很远。

[ðæt] [hiː; hi] ['friːkwəntli] [meɪd] ['menʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hɪm'self] .
that he frequently made mention of it himself .
那 他 频繁地 制成 提到 的 它 他自己 .

他本人也经常提到这件事。

[wen] [sʌm; səm] [ə'fektɪd] [tuː; tə] [treɪs] [hɪz; ɪz] ['pedɪgriː] [tuː; tə][ðə; ði] ['faʊndəz] [ɒv; əv] [riː'eɪt] ,
When some affected to trace his pedigree to the founders of Reate ,
什么时候 一些 做作的 到 痕迹 他的 谱系 到 这 创始人 的 雷特 ,

当有人试图追溯他的血统，将其与Reate的创始人联系起来时，

[ænd; ənd][ə; eɪ][kəm'pænjən][ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] [-] , [huːz] ['mɒnjumənt][ɪz] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɒn]
and a companion of Hercules [753] , whose monument is still to be seen on
和 一个 伴侣 的 赫拉克勒斯 [-] , 谁 纪念碑 是 仍然 到 是 已见 在
[ðə; ði][sə'lɑːriːən][rəʊd] ,
the Salarian road ,
这 萨拉里安人 路 ,

以及赫拉克勒斯的同伴[753]，他的纪念碑至今仍可在萨拉里亚大道上看到。

[hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
he laughed at them for it .
他 笑了 在 他们 为了 它 .

他为此嘲笑了他们。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['lɪt(ə)l][fɒnd][ɒv; əv][ɪk'stɜːn(ə)l][ænd; ənd] [ˌædven'tɪʃəs] ['ɔːrnəmənts] , [ðæt] ,
And he was so little fond of external and adventitious ornaments , that ,
和 他 曾是 所以 小的 喜爱 的 外部的 和 不定 装饰品 , 那 ,

他极不喜欢外在的、人为的装饰，以至于

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] [-] ,
on the day of his triumph [754] ,
在 这 天 的 他的 胜利 [-] ,

在他凯旋之日[754]，

['biːɪŋ] [kwaɪt]['taɪəd][ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['tiːdiəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] , [hiː; hi]
being quite tired of the length and tediousness of the procession , he
存在 相当 疲劳的 的 这 长度 和 乏味 的 这 游行 , 他
[kʊd; kəd][nɒt][fɔː'beə(r)] ['seɪɪŋ] ,
could not forbear saying ,
可以 不是 忍耐 说 ,

他实在厌倦了游行的漫长和乏味，忍不住说道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['raɪtli] [sɜːvd] ,
" he was rightly served ,
" 他 曾是 没错 服务 ,

“他受到了应有的惩罚，

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] [biːn] [səʊ] ['sɪli] [æz; əz][tuː; tə][dɪ'zaɪə(r)][ə; eɪ] ['traɪʌmf] ;
for having in his old age been so silly as to desire a triumph ;
为了 拥有 在 他的 老的 年龄 到过 所以 愚蠢的 作为 到 欲望 一个 胜利 ;

因为他年老时竟愚蠢地渴望胜利；

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['aɪðə(r)] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] , [ɔː(r)][hæd; həd]['evə(r)] [biːn]
as if it was either due to his ancestors , or had ever been
作为 如果 它 曾是 任何一个 到期的 到 他的 祖先 , 或者 有 曾经 到过
[ɪk'spektɪd] [baɪ] [hɪm'self] .
expected by himself .
预期的 经过 他自己 .

仿佛这是他的祖先的安排，或是他自己一直以来的期望。

" [nɔː(r)] [wʊd] [hiː; hi][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ək'sept][ɒv; əv][ðə; ði][ˌtrɪbjʊ'nɪʃən] [ɔː'θɒrəti] ,
" Nor would he for a long time accept of the tribunitian authority ,
" 也不 会 他 为了 一个 长的 时间 接受 的 这 论坛报 权威 ,

“他也不会在很长一段时间内接受保民官的权威，

[ɔː(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
or the title of Father of his Country .
或者 这 标题 的 父亲 的 他的 国家 .

或者被授予“国父”称号。

[ænd; ənd][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['sɜːtʃɪŋ] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [sə'luːt] [hɪm] ,
And in regard to the custom of searching those who came to salute him ,
和 在 看待 到 这 风俗 的 搜索 那些 WHO 来了 到 礼炮 他 ,

至于搜查前来向他致敬的人的习俗，

[hiː; hi] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] .
he dropped it even in the time of the civil war .
他 掉落 它 甚至 在 这 时间 的 这 民用 战争 .

即使在内战时期，他也放弃了它。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[hiː; hi][bɔː(r)] [wɪð] [greɪt] ['maɪldnəs][ðə; ði] ['friːdəm] [juːst] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] , [ðə; ði] [sə'tɪrɪkl] [ə'luːʒnz]
He bore with great mildness the freedom used by his friends , the satirical allusions
他 钻孔 和 伟大的 温和 这 自由 用过的 经过 他的 朋友们 , 这 讽刺 暗示
[ɒv; əv] ['ædvəkeɪts] ,
of advocates ,
的 倡导者 ,

他以极大的温和态度忍受了朋友们的自由言论和辩护者的讽刺挖苦。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['petjuləns] [ɒv; əv] [fə'lɑːsəfərz] .
and the petulance of philosophers .
和 这 性急 的 哲学家 .

以及哲学家们的任性妄为。

[lɪ'sɪniəs] [mjuːsiːənəs] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['gɪlti] [ɒv; əv] [nəʊ'tɔːriəs] [ækts][ɒv; əv]['luːdnəs; 'ljuːdnəs] ,
Licinius Mucianus , who had been guilty of notorious acts of lewdness ,
利西尼乌斯 穆西亚努斯 , WHO 有 到过 有罪的 的 臭名昭著 行为 的 淫秽 ,
[bʌt; bət] , [prɪ'zjuːmɪŋ] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [greɪt] ['sɜːvɪsɪz] ,
but , presuming upon his great services ,
但 , 假设 之上 他的 伟大的 服务 ,

利西尼乌斯·穆西亚努斯曾犯下臭名昭著的淫乱行为，但他却自以为是地认为自己功勋卓著，

['triːtɪd] [hɪm] ['veri] ['ruːdli] , [hiː; hi] [ri'pruːv] ['əʊnli][ɪn] ['praɪvət] ;
treated him very rudely , he reproved only in private ;
治疗 他 非常 粗鲁地 , 他 责备 仅有的 在 私人的 ;

他对他非常粗鲁，只在私下里责备他；

[ænd; ənd] [wen] [kəm'pleɪnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmən] [frend] [ɒv; əv] [ðeəz] , [hiː; hi]
and when complaining of his conduct to a common friend of theirs , he
和 什么时候 抱怨 的 他的 执行 到 一个 常见的 朋友 的 他们的 , 他
[kən'kluːdɪd] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] ,
concluded with these words ,
结束 和 这些 字 ,

当他向他们的一位共同朋友抱怨他的行为时，他最后说了这样一番话：

" [haʊ'evə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][mæn] .
" However , I am a man .
" 然而 , 我 是 一个 男人 .

然而，我是一个男人。

" - [lɪbɝːɑːlɪs] , [ɪn] ['pliːdɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn]['ʌndə(r)][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
" Salvius Liberalis , in pleading the cause of a rich man under prosecution ,
" - 自由主义者 , 在 恳求 这 原因 的 一个 富有的 男人 在下面 起诉 ,
[prɪ'zjuːmɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
presuming to say ,
假设 到 说 ,

“萨尔维乌斯·利伯拉利斯在为一名受控的富人辩护时，竟敢说，

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['siːzə(r)] , [ɪf] [hɪ'pɑːkəs] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['sestɜːs]
" What is it to Caesar , if Hipparchus possesses a hundred millions of sesterces
" 什么 是 它 到 凯撒 , 如果 希帕克斯 拥有 一个 百 百万 的 塞斯特斯
?
?
?

“如果希帕克斯拥有一亿塞斯特斯，那又与凯撒何干？”

" [hiː; hi] [kə'mend] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
" he commended him for it .
" 他 赞扬 他 为了 它 .

他为此称赞了他。

[dɪ'miːtriəs] , [ðə; ði] ['sɪnɪk] [fə'lɒsəfə(r)] [-] , (-) [huː] [hæd; həd] [biːn] ['sentənst] [tuː; tə]
Demetrius , the Cynic philosopher [755] , (455) who had been sentenced to
狄米特里 , 这 犬儒 哲学家 [-] , (-) WHO 有 到过 判刑 到
['bænɪʃmənt] , ['miːtɪŋ] [hɪm][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
banishment , meeting him on the road ,
流放 , 会议 他 在 这 路 ,

犬儒学派哲学家德米特里乌斯[755]，（455）被判流放，在路上遇见了他，

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][raɪz] [ʌp] [ɔː(r)] [sə'luːt] [hɪm] , [neɪ] , ['snɑːrlɪŋ] [æt; ət][hɪm][ɪn] ['skʌrələs]
and refusing to rise up or salute him , nay , snarling at him in scurrilous
和 拒绝 到 上升 向上 或者 礼炮 他 , 不 , 咆哮 在 他 在 卑鄙的
['læŋgwɪdʒ] ,
language ,
语言 ,

他们不仅拒绝起身或向他敬礼，反而用污言秽语对他咆哮。

[hiː; hi]['əʊnli] [kɔːld] [hɪm][ə; eɪ][kɜː(r)] .
he only called him a cur .
他 仅有的 称为 他 一个 库尔 .

他只骂他是条狗。

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

[hiː; hi][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l][dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [ə'frʌnt] [ɔː(r)] ['kwɔrəlz] ,
He was little disposed to keep up the memory of affronts or quarrels ,
他 曾是 小的 处置 到 保持 向上 这 记忆 的 侮辱 或者 争吵 ,

他不太愿意记住别人对他的冒犯或争吵。

[nɔː(r)][dɪd][hiː; hi] ['hɑːbə(r)] ['eni] [rɪ'zentmənt] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
nor did he harbour any resentment on account of them .
也不 做过 他 港口 任何 怨恨 在 帐户 的 他们 .

他也没有因此对他们怀有任何怨恨。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] ['splendɪd] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [vɪ'tɛliəs] ,
He made a very splendid marriage for the daughter of his enemy Vitellius ,
他 制成 一个 非常 灿烂 婚姻 为了 这 女儿 的 他的 敌人 维特利乌斯 ,

他为敌人维特里乌斯的女儿安排了一桩非常光鲜亮丽的婚事。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] , [bɪ'saɪdz] , [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] ['ekwɪpɪdʒ] .
and gave her , besides , a suitable fortune and equipage .
和 给予 她 , 除了 , 一个 合适的 财富 和 装备 .

此外，还给了她一笔可观的财富和装备。

['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] [ðə; ði] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv]['nɪərəʊ] ,
Being in a great consternation after he was forbidden the court in the time of Nero ,
存在 在 一个 伟大的 惊愕 后 他 曾是 禁止 这 法庭 在 这 时间 的 尼禄 ,

在尼禄统治时期，他被禁止进入宫廷，这让他感到非常惊慌。

[ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] [ðəʊz] [ə'baʊt] [hɪm] , [wɒt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː; də] ?
and asking those about him , what he should do ?
和 问 那些 关于 他 , 什么 他 应该 做 ?

然后问问他身边的人，他应该怎么办?

[ɔː(r)] , ['wɪðə(r)] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] ?
or , whither he should go ?
或者 , 往哪里去 他 应该 去 ?

或者，他应该去哪里?

[wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [huːz] ['ɒfɪs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] ['piːp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] ,
one of those whose office it was to introduce people to the emperor ,
一 的 那些 谁 办公室 它 曾是 到 介绍 人们 到 这 皇帝 ,

其中一位负责引荐人觐见皇帝的人

['θrʌstɪŋ] [hɪm] [aʊt] , [bɪd] [hɪm] [gəʊ] [tuː; tə] - [-] .
thrusting him out , bid him go to Morbonia [756] .
推进 他 出去 , 出价 他 去 到 - [-] .

把他推出去，让他去莫尔博尼亚[756]。

[bʌt; bət] [wen] [ðɪs] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] [keɪm] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə][beg][hɪz; ɪz]['pɑːd(ə)n] ,
But when this same person came afterwards to beg his pardon ,
但 什么时候 这 相同的 人 来了 然后 到 求 他的 赦免 ,

但当这个人后来前来请求他的原谅时，

[hiː; hi]['əʊnli] ['ventɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] [ɪn] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːdz] .
he only vented his resentment in nearly the same words .
他 仅有的 通风 他的 怨恨 在 几乎 这 相同的 字 .

他只是用几乎相同的措辞发泄了自己的怨恨。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['ɪnfluənst] [baɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɔː(r)][fɪə(r)][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði]
He was so far from being influenced by suspicion or fear to seek the
他 曾是 所以 远的 从 存在 影响 经过 怀疑 或者 害怕 到 寻找 这
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn] ,
destruction of any one ,
破坏 的 任何 一 ,

他丝毫没有受到猜疑或恐惧的影响，因此根本不会想要除掉任何人。

[ðæt] , [wen] [hɪz; ɪz] [frendz] [əd'vaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'weə(r)] [ɒv; əv] ['miːtiəs] - , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
that , when his friends advised him to beware of Metius Pomposianus , because
那 , 什么时候 他的 朋友们 建议 他 到 提防 的 梅蒂乌斯 - , 因为
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kɒmənli] [bɪ'liːvd] ,
it was commonly believed ,
它 曾是 通常 相信 ,

当他的朋友劝他提防梅提乌斯·庞波西亚努斯时，因为人们普遍认为，

[ɒn][hɪz; ɪz] [nə'tɪvəti] ['biːɪŋ] [kɑːst] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['destɪnd] [baɪ] [feɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)] ,
on his nativity being cast , that he was destined by fate to the empire ,
在 他的 耶稣诞生 存在 投掷 , 那 他 曾是 注定 经过 命运 到 这 帝国 ,

根据他的出生星盘，他被预言命中注定要成为帝国的一员。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm]['kɒns(ə)l] , ['prɒmɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] ['benɪfɪt]
he made him consul , promising for him , that he would not forget the benefit
他 制成 他 领事 , 有前途 为了 他 , 那 他 会 不是 忘记 这 益处
[kən'fəːd] .
conferred .
授予 .

他任命他为执政官，并向他承诺，他不会忘记所获得的恩惠。

['ɛks'viː] .
XV .
十五 .

十五、

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['skeəsli] [biː; bi] [faʊnd] , [ðæt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜːs(ə)n] ['sʌfəd] [ɪn][hɪz; ɪz]
It will scarcely be found , that so much as one innocent person suffered in his
它 将要 几乎 是 成立 , 那 所以 很多 作为 一 清白的 人 遭受 在 他的
[reɪn] ,
reign ,
在位 ,

几乎找不到任何证据表明，在他统治期间，哪怕是一个无辜的人遭受过苦难。

[ən'les] [ɪn][hɪz; ɪz] ['æbsəns] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] , [ɔː(r)] , [æt; ət] [liːst] , ['kɒntrəri]
unless in his absence , and without his knowledge , or , at least , contrary
除非 在 他的 缺席 , 和 没有 他的 知识 , 或者 , 在 至少 , 相反
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] ,
to his inclination ,
到 他的 倾角 ,

除非在他不在场的情况下，未经他同意，或者至少违背他的意愿，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪm'pəʊzd][ə'pɒn] .
and when he was imposed upon .
和 什么时候 他 曾是 强加 之上 .

以及他被欺骗的时候。

[ɔːl'ðəʊ] [hɛlvɪdiːəs] ['prɪskəs] [-] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][mæn] [huː] [prɪ'zjuːmd] [tuː; tə] [sə'luːt] [hɪm]
Although Helvidius Priscus [757] was the only man who presumed to salute him
虽然 赫尔维迪乌斯 普里斯库斯 [-] 曾是 这 仅有的 男人 WHO 假定 到 礼炮 他
[ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm] ['sɪriə] [baɪ][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [neɪm] [ɒv; əv][ves'peɪʒɪən] ,
on his return from Syria by his private name of Vespasian ,
在 他的 返回 从 叙利亚 经过 他的 私人的 姓名 的 韦斯帕芗 ,

尽管只有赫尔维迪乌斯·普里斯库斯[757]敢于在韦斯帕芗从叙利亚返回时用他的私人名字向他致敬，

[ænd; ənd] , [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['priːtə; 'priːtɔː] , [əʊ'mɪtɪd] ['eni] [mɑːk] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [tuː; tə]
and , when he came to be praetor , omitted any mark of honour to
和 , 什么时候 他 来了 到 是 执政官 , 省略 任何 标记 的 荣誉 到
[hɪm] ,
him ,
他 ,

而当他成为裁判官时，却没有给予他任何荣誉称号。

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['eni] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['iːdikt] , [jet] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['æŋgri] ,
or even any mention of him in his edicts , yet he was not angry ,
或者 甚至 任何 提到 的 他 在 他的 法令 , 然而 他 曾是 不是 生气的 ,

甚至在他的诏令中都没有提到他，但他并没有生气。

[ʌn'tɪl] [hɛlvɪdiːəs] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ɪn'veɪ] [ə'genst] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [məʊst] ['skʌrələs] ['læŋgwɪdʒ] . (
until Helvidius proceeded to inveigh against him with the most scurrilous language . (
直到 赫尔维迪乌斯 继续 到 令人震惊 反对 他 和 这 最多 卑鄙的 语言 . (
-)
456)
-)

直到赫尔维迪乌斯用最恶毒的语言对他进行猛烈抨击。(456)

[ðəʊ] [hiː; hi] [dɪd] [ɪn'diːd] ['bænɪʃ] [hɪm] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə]
Though he did indeed banish him , and afterwards ordered him to be put to
尽管 他 做过 的确 放逐 他 , 和 然后 订购 他 到 是 放 到
[deθ] ,
death ,
死亡 ,

虽然他确实将他放逐，后来又下令处死他，

[jet] [hiː; hi] [wʊd] ['glædli] [hæv; həv] [seɪvd] [hɪm] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [dɪ'spætʃt]
yet he would gladly have saved him notwithstanding , and accordingly dispatched
然而 他 会 乐意 有 已保存 他 虽然 , 和 因此 已派出
['mesndʒər] [tuː; tə] [fetʃ] [bæk] [ðə; ði] [ˌeksi'kjuːʃənə] ;
messengers to fetch back the executioners ;
信使 到 拿来 后退 这 刽子手 ;

但他仍然很乐意救他，因此派人去把刽子手们带回来；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [seɪvd] [hɪm] , [hæd; həd] [hiː; hi] [nɒt] [biːn] [dɪ'siːvd] [baɪ] [ə; eɪ] [fɔːls]
and he would have saved him , had he not been deceived by a false
和 他 会 有 已保存 他 , 有 他 不是 到过 受骗 经过 一个 错误的
[ə'kaʊnt] [brɔːt] ,
account brought ,
帐户 带来 ,

如果不是被虚假陈述所蒙蔽，他本可以救他。

[ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['perɪʃt] .
that he had already perished .
那 他 有 已经 遇难 .

他已经去世了。

[hiː; hi] ['nevə(r)] [ri'dʒɔis] [æt; ət] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['eni] [mæn] ; [neɪ] [hiː; hi] [wʊd] [ʃed] [tɪəz] ,
He never rejoiced at the death of any man ; nay he would shed tears ,
他 绝不 欣喜若狂 在 这 死亡 的 任何 男人 ; 不 他 会 棚 眼泪 ,

他从不为任何人的死亡感到高兴；不，他会流泪。

[ænd; ənd] [saɪ] , [æt; ət] [ðə; ði] [dʒʌst] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɪlti] .
and sigh , at the just punishment of the guilty .
和 叹 , 在 这 只是 惩罚 的 这 有罪的 .

叹息一声，为罪人受到应有的惩罚而感到欣慰。

[ˌɛks'viː'aɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [dɪ'zɜːvɪdli] ['bleɪməbl] [ɪn][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv] ['mʌni] .
The only thing deservedly blameable in his character was his love of money .
这 仅有的 事物 理所当然 应受谴责的 在 他的 特点 曾是 他的 爱 的 钱 .

他性格中唯一真正应该受到谴责的就是他对金钱的贪婪。

[fɔː(r); fə(r)][nɒt]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði]['impəust] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'piːld] [ɪn][ðə; ði]
For not satisfied with reviving the imposts which had been repealed in the
为了 不是 使满意 和 复苏 这 进口 哪个 有 到过 废除 在 这
[taɪm][ɒv; əv]['gælbə] ,
time of Galba ,
时间 的 加尔巴 ,

因为他们并不满足于恢复加尔巴时期废除的税收，

[hiː; hi][ɪm'pəʊzd] [njuː] [ænd; ənd] ['ɒnərəs] ['tæksɪz] , [ɔːg'mentɪd] [ðə; ði]['trɪbjuːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
he imposed new and onerous taxes , augmented the tribute of the provinces ,
他 强加 新的 和 繁重 税收 , 增强 这 贡 的 这 省份 ,

他征收了新的繁重税赋，增加了各省的贡赋。

[ænd; ənd] ['dʌbld] [ðæt] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
and doubled that of some of them .
和 双倍 那 的 一些 的 他们 .

其中一些的数值翻了一番。

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] ['əʊpənli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ]['træfɪk] , [wɪtʃ] [ɪz] [dɪs'kredɪtəbl] [-] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ]
He likewise openly engaged in a traffic , which is discreditable [758] even to a
他 同样地 公然 已订婚的 在 一个 交通 , 哪个 是 不光彩的 [-] 甚至 到 一个
['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
private individual ,
私人的 个人 ,

他同样公开从事贩卖人口活动，即使对于普通人来说，这也是不光彩的[758]。

['baɪɪŋ] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [gʊdz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['riːteɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen]
buying great quantities of goods , for the purpose of retailing them again
购买 伟大的 数量 的 商品 , 为了 这 目的 的 零售业 他们 再次
[tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ] .
to advantage .
到 优势 .

大量购入商品，以便再次零售以获取利润。

[neɪ] , [hiː; hi] [meɪd] [nəʊ]['skruːp(ə)l][ɒv; əv] ['selɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑː.fɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə]
Nay , he made no scruple of selling the great offices of the state to
不 , 他 制成 不 顾忌 的 销售 这 伟大的 办公室 的 这 状态 到
['kændɪdəts] ,
candidates ,
候选人 ,

不，他毫不犹豫地将国家要职卖给候选人。

[ænd; ənd]['pɑːd(ə)n][tuː; tə] [p'ɜːsənz] ['ʌndə(r)][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] , ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] [ɔː(r)]
and pardons to persons under prosecution , whether they were innocent or
和 赦免 到 人 在下面 起诉 , 无论 他们 是 清白的 或者
['gɪlti] .
guilty .
有罪的 .

并赦免被起诉的人，无论他们是无辜的还是有罪的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] , [ðæt] [hiː; hi] [əd'vɑːnst] [ɔːl][ðə; ði][məʊst] [rə'peɪʃəs] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]['prɔkjuəreitə] [tuː; tə]['haɪə(r)] ['ɑː.fɪsɪz] ,

It is believed , that he advanced all the most rapacious amongst the procurators to higher offices ,

它 是 相信 , 那 他 先进的 全部 这 最多 贪婪 在 这 检察官 到 更高 办公室 ,

据信，他提拔了所有最贪婪的检察官到更高的职位。

[wɪð] [ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] ['skwiːzɪŋ] [ðem; ðəm]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [greɪt] [welθ] .

with the view of squeezing them after they had acquired great wealth .

和 这 看法 的 挤压 他们 后 他们 有 获得 伟大的 财富 .

目的是在他们积累了大量财富之后榨取他们的利益。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɒmənli] [sed] , " [tuː; tə][hæv; həv] [juːst] [ðem; ðəm][æz; əz]['spʌndʒɪz] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['præktɪs] ,

He was commonly said , " to have used them as sponges , " because it was his practice ,

他 曾是 通常 说 , " 到 有 用过的 他们 作为 海绵 , " 因为 它 曾是 他的 实践 ,

人们常说他“把他们当海绵用”，因为这是他的惯常做法。

[æz; əz][wiː; wi] [meɪ] [seɪ] , [tuː; tə] [wet] [ðem; ðəm] [wen] [draɪ] , [ænd; ənd] [skwiːz] [ðem; ðəm] [wen] [wet] .

as we may say , to wet them when dry , and squeeze them when wet .

作为 我们 可能 说 , 到 湿的 他们 什么时候 干燥 , 和 挤 他们 什么时候 湿的 .

正如我们常说的，干燥时要弄湿，湿润时要挤压。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] [ɪk'striːmli] ['kʌvətəs] ,

It is said that he was naturally extremely covetous ,

它 是 说 那 他 曾是 自然 极其 贪婪的 ,

据说他天生贪婪成性。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ʌp'breid] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][æn; ən][əʊld] ['hɜːdzmən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] , [huː] ,

and was upbraided with it by an old herdsman of his , who ,

和 曾是 责备 和 它 经过 一个 老的 牧人 的 他的 , WHO ,

他因此被他的一位老牧羊人责备了一番，那位老牧羊人说：

[ə'pɒn][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'fræntʃaɪz] [hɪm]['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs] , [wɪtʃ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əd'vɑːnsmənt] [hiː; hi] ['hʌmbli] [pi'tiʃən] [fɔː(r); fə(r)] ,

upon the emperor's refusing to enfranchise him gratis , which on his advancement he humbly petitioned for ,

之上 这 皇帝的 拒绝 到 赋予选举权 他 免费 , 哪个 在 他的 进步 他 谦卑地 请愿 为了 ,

皇帝拒绝无偿授予他选举权，而他晋升后曾谦卑地请求授予选举权。

[kraɪd] [aʊt] , " [ðæt] [ðə; ði][fɒks] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][heə(r)] , [bʌt; bət] [nɒt] [hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)] .

cried out , " That the fox changed his hair , but not his nature .

哭 出去 , " 那 这 狐狸 已更改 他的 头发 , 但 不是 他的 自然 .

有人喊道：“狐狸改变了毛发，但本性没有改变。”

" [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] ,

" On the other hand , some are of opinion ,

" 在 这 其他 手 , 一些 是 的 观点 ,

另一方面，有些人则持不同意见。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɜːrdʒd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rə'peɪʃəs] [prə'siːdɪŋz] [baɪ] [nə'sesəti] ,

that he was urged to his rapacious proceedings by necessity ,

那 他 曾是 敦促 到 他的 贪婪 诉讼程序 经过 必要性 ,

他之所以采取如此贪婪的行径，是迫于无奈。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['pɒvəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treʒəri] [ænd; ənd] [ɪks'tʃekə(r)] ,

and the extreme poverty of the treasury and exchequer ,

和 这 极端 贫困 的 这 财政部 和 国库 ,

国库和财政收入极度匮乏，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] ['pʌblɪk] ['nəʊtɪs] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪn] ;
of which he took public notice in the beginning of his reign ;
的 哪个 他 采取 民众 注意 在 这 开始 的 他的 在位 ;

他在位初期就公开关注了此事；

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ðæt] " [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['sestɜːs] [wɜː(r); wə(r)]
declaring that " no less than four hundred thousand millions of sesterces were
声明 那 " 不 较少的 比 四 百 千 百万 的 塞斯特斯 是
['wɒntɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
wanting to carry on the government .
想要 到 携带 在 这 政府 .

宣称“至少有四十万亿塞斯特斯想要维持政府运转。

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [truː] ,
" This is the more likely to be true ,
" 这 是 这 更多的 可能 到 是 真的 ,

“这更有可能是真的。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] [p'ɜːpəsɪz] [wɒt] [hiː; hi] [prə'kjʊəd] [baɪ] [bæd] [miːnz] .
because he applied to the best purposes what he procured by bad means .
因为 他 应用 到 这 最好的 目的 什么 他 采购 经过 坏的 方法 .

因为他把通过不正当手段获得的东西用于了最正当的用途。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[hɪz; ɪz] [ˌlɪbə'ræləti] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [ɔːl] [ræŋks] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] , [wɒz; wəz] [ɪk'sesɪv] .
His liberality , however , to all ranks of people , was excessive .
他的 自由主义 , 然而 , 到 全部 排名 的 人们 , 曾是 过多的 .

然而，他对各阶层人士的慷慨大方却有些过头了。

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [tuː; tə] ['sevrəl] ['senətəz] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [rɪ'kwaɪəd] (-) [baɪ] [lɔː] [tuː; tə] ['kwɒlɪfaɪ]
He made up to several senators the estate required (457) by law to qualify
他 制成 向上 到 一些 参议员 这 财产 必需的 (-) 经过 法律 到 资格
[ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['dɪgnəti] ;
them for that dignity ;
他们 为了 那 尊严 ;

他使几位参议员达到了法律规定的（457）获得该荣誉所需的财产；

[rɪ'liːvɪŋ] ['laɪkwaɪz] [sʌtʃ] [men] [ɒv; əv] ['kɒnsjələ(r)] [ræŋk] [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
relieving likewise such men of consular rank as were poor ,
缓解 同样地 这样的 男人 的 领事 秩 作为 是 贫穷的 ,

同时救济那些贫困的、具有领事官职的人，

[wɪð] [ə; eɪ] ['jɪəli] [ə'laʊəns] [ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['sestɜːs] [-] ; [ænd; ənd] [ˌriː'bɪlt] ,
with a yearly allowance of five hundred thousand sesterces [759] ; and rebuilt ,
和 一个 每年 津贴 的 五 百 千 塞斯特斯 [-] ; 和 重建 ,

每年津贴五十万塞斯特斯[759]；并重建，

[ɪn] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['mænə(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] , ['sevrəl] ['sɪtɪz] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] ,
in a better manner than before , several cities in different parts of the empire ,
在 一个 更好的 方式 比 前 , 一些 城市 在 不同的 部分 的 这 帝国 ,

比以前更好的是，帝国各地的几个城市，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['dæmɪdʒd] [baɪ] ['əːθkweiks] [ɔː(r)] ['faɪərz] .
which had been damaged by earthquakes or fires .
哪个 有 到过 损坏的 经过 地震 或者 火灾 .

曾遭受地震或火灾破坏。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ɛnkˈʌɪdʒe] [ɒv; əv] [ˈlɜːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪbərəl] [aːts] .
He was a great encourager of learning and the liberal arts .
他 曾是 一个 伟大的 鼓励者 的 学习 和 这 自由主义 艺术 .

他大力鼓励学习和人文艺术。

[hiː; hi][fɜːst] [ˈgrɑːntɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈlætɪn][ænd; ənd] [griːk] [prəˈfesər] [ɒv; əv] [ˈretərɪk] [ðə; ði] [ˈjɪəli]
He first granted to the Latin and Greek professors of rhetoric the yearly
他 第一的 的确 到 这 拉丁 和 希腊语 教授们 的 修辞 这 每年
[ˈstaɪpend][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsestɜːs] [-] [iːtʃ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪksˈtʃekə(r)] .
stipend of a hundred thousand sesterces [760] each out of the exchequer .
助学金 的 一个 百 千 塞斯特斯 [-] 每个 出去 的 这 国库 .

他首先从国库中拨出每年十万塞斯特斯[760]的津贴，授予拉丁语和希腊语修辞学教授。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [bɔːt] [ðə; ði] [ˈfriːdəm] [ɒv; əv][suːˈpɪəriə(r)][ˈpoʊəts][ænd; ənd][ˈɑːtɪsts] [-] ,
He also bought the freedom of superior poets and artists [761] ,
他 还 买 这 自由 的 优越的 诗人 和 艺术家 [-] ,

他还赎回了优秀诗人和艺术家的自由[761]，

[ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][grəˈtjuːəti][tuː; tə][ðə; ði][rɪˈstɔːrə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [koʊn] [ɒv; əv] [ˈviːnəs] [-]
and gave a noble gratuity to the restorer of the Coan of Venus [762]
和 给予 一个 高贵 小费 到 这 修复器 的 这 科恩 的 金星 [-]
,
,
,

并向维纳斯之角的修复者给予了丰厚的赏赐[762]。

[ænd; ənd][tuː; tə][əˈnʌðə(r)] [ˈɑːtɪst] [huː] [rɪˈpeəd] [ðə; ði] [kəˈlɒsəs] [-] .
and to another artist who repaired the Colossus [763] .
和 到 其他 艺术家 WHO 已修复 这 巨人 [-] .

以及修复巨像的另一位艺术家[763]。

[sʌm; səm][wʌn] [ˈɒfərɪŋ] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [sʌm; səm] [ɪˈmens] [ˈkɒləms] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkæpɪtl] [æt; ət][ə; eɪ]
Some one offering to convey some immense columns into the Capitol at a
一些 一 提供 到 传达 一些 巨大 列 进入 这 国会大厦 在 一个
[smɔːl] [ɪkˈspens] [baɪ][ə; eɪ] [məˈkænɪkl] [kənˈtraɪvəns] ,
small expense by a mechanical contrivance ,
小的 费用 经过 一个 机械的 装置 ,

有人提议用机械装置以低廉的费用将几根巨大的柱子运进国会大厦。

[hiː; hi] [riˈwɔːdid] [hɪm] [ˈveri] [ˈhænsəmli] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ɪnˈvenʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [wʊd] [nɒt] [əkˈsept]
he rewarded him very handsomely for his invention , but would not accept
他 奖励 他 非常 英俊地 为了 他的 发明 , 但 会 不是 接受
[hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] ,
his service ,
他的 服务 ,

他为他的发明给予了非常丰厚的奖励，但拒绝接受他的服务。

[ˈseɪɪŋ] , " [ˈsʌfə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə][faɪnd] [ˈmeɪntənəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ˈpiːp(ə)l] . " [-]
saying , " Suffer me to find maintenance for the poor people . " [764]
说 , " 遭受 我 到 寻找 维护 为了 这 贫穷的 人们 . " [-]

他说："请让我来救济穷人。"[764]

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[ɪn][ðə; ði] [geɪmz] ['selɪbreɪtɪd] [wen] [ðə; ði][steɪdʒ] - ['siːnəri] [ɒv; əv] (-) [ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɒv; əv]
In the games celebrated when the stage - scenery of (458) the theatre of
在 这 游戏 著名 什么时候 这 阶段 - 风景 的 (-) 这 剧院 的
[mɑːr'seləs] [-] [wɒz; wəz] [rɪ'peəd] ,
Marcellus [765] was repaired ,
马塞勒斯 [-] 曾是 已修复 ,

在马塞勒斯剧院（458）[765]的舞台布景修复后举行的运动会上，

[hiː; hi] [rɪ'stɔːd] [ðə; ði][əʊld]['mjuːzɪk(ə)l] [entə'teɪnmənts] .
he restored the old musical entertainments .
他 恢复 这 老的 音乐 娱乐 .

他恢复了旧时的音乐娱乐活动。

[hiː; hi] [geɪv] [ə,pɔli'nɛəris] , [ðə; ði][trə'dʒiːdiən] , [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['sestɜːs] , [ænd; ənd][tuː; tə]
He gave Apollinaris , the tragedian , four hundred thousand sesterces , and to
他 给予 阿波利纳里斯 , 这 悲剧人物 , 四 百 千 塞斯特斯 , 和 到
- [ænd; ənd][ˌdaɪə'dɔːrəs] ,
Terpinus and Diodorus ,
- 和 狄奥多罗斯 ,

他给了悲剧作家阿波利纳里斯四十万塞斯特斯，又给了特尔皮努斯和狄奥多罗斯，

[ðə; ði] ['hɑːpəz] , [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ; [tuː; tə][sʌm; səm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ;
the harpers , two hundred thousand ; to some a hundred thousand ;
这 哈珀斯 , 二 百 千 ; 到 一些 一个 百 千 ;

竖琴演奏者有二十万人；有的甚至有十万人；

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːst] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'fɔrmə-z] [wɒz; wəz] ['fɔːti] ['θaʊz(ə)nd] ,
and the least he gave to any of the performers was forty thousand ,
和 这 至少 他 给予 到 任何 的 这 表演者 曾是 四十 千 ,
[bɪ'saɪdz] ['meni] ['gəʊldən] [kraʊnz] .
besides many golden crowns .
除了 许多 金的 皇冠 .

他给所有表演者的最少赏赐是四万块钱，此外还有许多金冠。

[hiː; hi] [entə'teɪnd] ['kʌmpəni] ['kɒnstəntli] [æt; ət][hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ɪn] [greɪt] [steɪt]
He entertained company constantly at his table , and often in great state
他 娱乐 公司 不断地 在 他的 桌子 , 和 经常 在 伟大的 状态
[ænd; ənd] ['veri] ['sʌmptʃuəsli] ,
and very sumptuously ,
和 非常 奢华地 ,

他经常在餐桌上招待客人，而且往往宴请宾客，场面盛大奢华。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'məʊt] [treɪd] .
in order to promote trade .
在 命令 到 推动 贸易 .

为了促进贸易。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌsætə'neɪliə] [hiː; hi] [meɪd] ['prez(ə)nts][tuː; tə][ðə; ði] [men] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]
As in the Saturnalia he made presents to the men which they were to
作为 在 这 农神节 他 制成 礼物 到 这 男人 哪个 他们 是 到
['kæri] [ə'weɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
carry away with them ,
携带 离开 和 他们 ,

就像在农神节期间一样，他送给男人们礼物，让他们带走。

[səʊ][dɪd][hiː; hi][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ə'pɒn][ðə; ði]['kælɪndz][ɒv; əv] [mɑːtʃ] [-] ; [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ]
so did he to the women upon the calends of March [766] ; notwithstanding
所以 做过 他 到 这 女性 之上 这 日历 的 行进 [-] ; 虽然
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

所以他在三月[766]日对妇女们也这样做；尽管如此，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [waɪp] [ɒf] [ðə; ði] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] ['stɪndʒinəs] .
he could not wipe off the disrepute of his former stinginess .
他 可以 不是 擦拭 离开 这 名誉受损 的 他的 以前的 吝啬 .

他无法洗刷自己过去吝啬的恶名。

[ðə; ði][ˌælɪg'zændrɪən] [kɔːld] [hɪm] ['kɒnstəntli] - ;
The Alexandrians called him constantly Cybiosactes ;
这 亚历山大里亚人 称为 他 不断地 - ;

亚历山大人一直称他为西比奥斯·阿克特斯;

[ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [kɪŋz] [huː] [wɒz; wəz] ['sɔːrdɪdli]
a name which had been given to one of their kings who was sordidly
一个 姓名 哪个 有 到过 给定 到 一 的 他们的 国王 WHO 曾是 卑鄙地
[ˌævə'rɪʃəs] .
avaricious .
贪婪 .

这个名字曾赋予他们一位极其贪婪的国王。

[neɪ] , [æt; ət][hɪz; ɪz]['fjuːnərəl] , ['fævoʊ] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['mɪmɪk] , ['pəːsəneitɪŋ] [hɪm] , [ænd; ənd]
Nay , at his funeral , Favo , the principal mimic , personating him , and
不 , 在 他的 葬礼 , 最爱 , 这 主要的 模仿 , 扮演 他 , 和
['ɪmɪteɪtɪŋ] , [æz; əz] ['æktəz] [duː; də] ,
imitating , as actors do ,
模仿 , 作为 演员 做 ,

在他的葬礼上，首席模仿者法沃扮演他，像演员一样模仿他。

[bəuθ][hɪz; ɪz]['mænə(r)][ɒv; əv] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒestʃəz] , [ɑːskt] [ə'laʊd][ɒv; əv][ðə; ði]
both his manner of speaking and his gestures , asked aloud of the
两个都 他的 方式 的 请讲 和 他的 手势 , 问 大声 的 这
['prɔkjuəreitə] ,
procurators ,
检察官 ,

检察官们当面询问了他的说话方式和手势。

" [haʊ] [mʌtʃ] [hɪz; ɪz]['fjuːnərəl][ænd; ənd][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [wʊd] [kɒst] ?
" how much his funeral and the procession would cost ?
" 如何 很多 他的 葬礼 和 这 游行 会 成本 ?

他的葬礼和送葬队伍要花多少钱?

" [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] " [ten] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['sestɜːs] , " [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ,
" And being answered " ten millions of sesterces , " he cried out ,
" 和 存在 回答 " 十 百万 的 塞斯特斯 , " 他 哭 出去 ,

"当被问及'一千万塞斯特斯'时，他喊道:"

" [gɪv] [hɪm][bʌt; bət][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['sestɜːs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [mait] [θrəʊ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi]
" give him but a hundred thousand sesterces , and they might throw his body
" 给 他 但 一个 百 千 塞斯特斯 , 和 他们 可能 扔 他的 身体
['ɪntuː][ðə; ði]['taɪbər] ,
into the Tiber ,
进入 这 台伯河 ,

"只要给他十万塞斯特斯，他们就可以把他的尸体扔进台伯河。"

[ɪf] [ðeɪ] [wʊd] .
if they would .
如果 他们 会 .

如果他们愿意的话。

" ['eks 'eks] .
" XX .
" xx .

"XX。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːd] - [set] , [strɒŋ] - ['lɪmd] ,
He was broad - set , strong - limbed ,
他 曾是 广阔 - 放 , 强的 - 有肢的 ,

他体格宽阔，四肢强壮。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fiːtʃəz] [geɪv] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['streɪnɪŋ] [hɪm'self] .
and his features gave the idea of a man in the act of straining himself .
和 他的 特征 给予 这 主意 的 一个 男人 在 这 行为 的 紧张 他自己 .

他的神态给人一种正在竭尽全力的感觉。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɪts] ,
In consequence , one of the city wits ,
在 结果 , 一 的 这 城市 智慧 ,

因此，城里的一位才子，

[ə'pɒn][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [dɪ'zaɪərɪŋ][hɪm] " [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [drəʊl] [rɪ'spektɪŋ] [hɪm'self] , "
upon the emperor's desiring him " to say something droll respecting himself , "
之上 这 皇帝的 渴望 他 " 到 说 某物 滑稽 尊重 他自己 , "
[fə'siːʃəsli] ['ɑːnsə(r)d] ,
facetiously answered ,
戏谑地 回答 ,

皇帝要他"说些关于他自己的滑稽话"，他便戏谑地回答道：

" [ai] [wɪl] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [rɪ'liːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['baʊəlz] .
" I will , when you have done relieving your bowels .
" 我 将要 , 什么时候 你 有 完毕 缓解 你的 肠道 .

"等你排便完毕，我就会……"

" [-] [hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [steɪt] [ɒv; əv] [helθ] , [ðəʊ] [hiː; hi] [juːst] [nəʊ]['ʌðə(r)] [miːnz]
" [767] He enjoyed a good state of health , though he used no other means
" [-] 他 享受 一个 好的 状态 的 健康 , 尽管 他 用过的 不 其他 方法
[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
to preserve it ,
到 保存 它 ,

[767] 他身体健康，尽管他没有采取任何其他措施来保持健康。

[ðæn; ðən] [rɪ'piːtɪd] ['frɪkʃ(ə)n] , [æz; əz] [mʌtʃ] (-) [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][beə(r)] ,
than repeated friction , as much (459) as he could bear ,
比 重复 摩擦 , 作为 很多 (-) 作为 他 可以 熊 ,

比反复摩擦更甚，他所能承受的（459），

[ɒn][hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] , [ɪn][ðə; ði] ['tenɪs] - [kɔːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə]
on his neck and other parts of his body , in the tennis - court attached to
在 他的 脖子 和 其他 部分 的 他的 身体 , 在 这 网球 - 法庭 随附的 到
[ðə; ði] [bɑːθs] ,
the baths ,
这 浴室 ,

在他的脖子和身体其他部位，在与浴场相连的网球场上，

[bɪ'saɪdz] ['fɑːstɪŋ] [wʌn] [deɪ] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] .
besides fasting one day in every month .
除了 禁食 一 天 在 每一个 月 .

除了每个月禁食一天之外。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .
XXI .
二十一 .

二十一世纪

[hɪz; ɪz] ['meθəd] [ɒv; əv][laɪf][wɒz; wəz] ['kɒmənli] [ðɪs] .
His method of life was commonly this .
他的 方法 的 生活 曾是 通常 这 .

他的生活方式通常是这样的。

['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [raɪz] ['veri] ['ɜ:li] , ['ɒf(ə)n] [bɪ'fɔ:(r)] ['deɪbreɪk] .
After he became emperor , he used to rise very early , often before daybreak .
后 他 成为 皇帝 , 他 用过的 到 上升 非常 早期的 , 经常 前 拂晓 .

他登基后，经常很早就起床，往往在天亮之前就起床。

['hævɪŋ] [ri:d] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['lɛtəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bri:fs] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] ;
Having read over his letters , and the briefs of all the departments of the government offices ;
拥有 读 超过 他的 信件 , 和 这 内裤 的 全部 这 部门 的 这 政府 办公室 ;

我仔细阅读了他的信件以及各政府部门的简报；

[hi:; hi] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [frendz] ; [ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['peɪɪŋ] [hɪm][ðeə(r)] ['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] ,
he admitted his friends ; and while they were paying him their compliments ,
他 承认 他的 朋友们 ; 和 尽管 他们 是 付费 他 他们的 赞美 ,

他向朋友们致意；当他们向他表达赞美之情时，

[hi:; hi] [wʊd] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ʃu:z] , [ænd; ənd] [dres] [hɪm'self] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz] .
he would put on his own shoes , and dress himself with his own hands .
他 会 放 在 他的 自己的 鞋 , 和 裙子 他自己 和 他的 自己的 双手 .

他会自己穿上鞋子，亲手穿好衣服。

[ðen] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['bɪznəs] [æz; əz][wɒz; wəz] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] , [hi:; hi] [rəʊd] [aʊt] ,
Then , after the dispatch of such business as was brought before him , he rode out ,
然后 , 后 这 派遣 的 这样的 商业 作为 曾是 带来 前 他 , 他 骑 出去 ,

然后，在他处理完摆在他面前的事务后，他就骑马离开了。

[ænd; ənd] ['ɑ:ftəwədz] [rɪ'taɪəd] [tu:; tə] [rɪ'pəʊz] , ['laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mistrisiz] ,
and afterwards retired to repose , lying on his couch with one of his mistresses ,
和 然后 退休 到 休息 , 说谎 在 他的 长椅 和 一 的 他的 情妇们 ,

随后他便回房休息，与其中一位情妇躺在卧榻上。

[ɒv; əv] [hu:m] [hi:; hi] [kept] ['sevrəl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['si:nɪs] [-] .
of whom he kept several after the death of Caenis [768] .
的 谁 他 保留 一些 后 这 死亡 的 卡尼斯 [-] .

卡埃尼斯死后，他保留了其中几个[768]。

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ə'pɑ:tmənts] , [hi:; hi] [pɑ:st] [tu:; tə][ðə; ði][bæθ.bɑ:θ] , [ænd; ənd] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] - [ru:m] .
Coming out of his private apartments , he passed to the bath , and then entered the supper - room .
未来 出去 的 他的 私人的 公寓 , 他 通过了 到 这 洗澡 , 和 然后 进入 这 晚餐 - 房间 .

他从自己的私人寓所出来，去了浴室，然后进入了餐厅。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)][mɔ:(r)] [gʊd] - ['hju:mə(r)] [ænd; ənd][ɪn'dʌldʒənt][ðæn; ðən][æt; ət] [ðæt] [taɪm] :
They say that he was never more good - humoured and indulgent than at that time :
他们 说 那 他 曾是 绝不 更多的 好的 - 幽默 和 放纵的 比 在 那 时间 :

他们说，他那时的性情比以往任何时候都更加和蔼可亲、宽容大度：

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ['ɔːlweɪz] [siːzd] [ðæt] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni]
and therefore his attendants always seized that opportunity , when they had any
和 所以 他的 服务员 总是 查获 那 机会 , 什么时候 他们 有 任何
['feɪvə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] .
favour to ask .
偏爱 到 问 .

因此，他的随从们总是抓住这个机会，向他提出任何请求。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
XXII .
二十二 .

二十二、

[æt; ət] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [æt; ət] ['ʌðə(r)] [taɪmz] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [friː] [ænd; ənd]
At supper , and , indeed , at other times , he was extremely free and
在 晚餐 , 和 , 的确 , 在 其他 时代 , 他 曾是 极其 自由的 和
[dʒə'kəʊs] .
jocose .
滑稽的 .

晚餐时，以及其他时候，他都非常轻松幽默。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['hjuːmə(r)] , [bʌt; bət] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ləʊ] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd]
For he had humour , but of a low kind , and he would
为了 他 有 幽默 , 但 的 一个 低的 种类 , 和 他 会
['sʌmtaɪmz] [juːz] [ɪn'diːsnt] ['læŋgwɪdʒ] ,
sometimes use indecent language ,
有时 使用 不雅 语言 ,

因为他有幽默感，但却是低俗的那种，而且他有时会说一些粗俗的语言。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['mærid] .
such as is addressed to young girls about to be married .
这样的 作为 是 已解决 到 年轻的 女孩们 关于 到 是 已婚 .

例如，这是写给即将结婚的年轻女孩的。

[jet] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [θɪŋz] [rɪ'leɪtɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [nɒt] [vɔɪd] [ɒv; əv] [ɪn'dʒiːniəs] ['plezntri] ;
Yet there are some things related of him not void of ingenious pleasantry ;
然而 那里 是 一些 事物 有关的 的 他 不是 空白 的 巧妙 玩笑 ;

然而，关于他的一些事迹也并非毫无巧妙的趣味之处；

[ə'mʌŋst] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] .
amongst which are the following .
在 哪个 是 这 下列的 .

其中包括以下几项。

['biːɪŋ] [wʌns] [rɪ'maɪndid] [baɪ] - ['flɔːrəs] , [ðæt] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['prɒpə(r)]
Being once reminded by Mestrius Florus , that plaustra was a more proper
存在 一次 提醒 经过 - florus , 那 - 曾是 一个 更多的 恰当的
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ðæn; ðən] - ,
expression than plostra ,
表达 比 - ,

曾被梅斯特里乌斯·弗洛鲁斯提醒过，plaustra 比 plostra 更恰当。

[hiː; hi] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [sə'luːtɪd] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - [-] .
he the next day saluted him by the name of Flaurus [769] .
他 这 下一个 天 敬礼 他 经过 这 姓名 的 - [-] .

第二天，他向他致敬，称他为弗劳鲁斯[769]。

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['leɪdi] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['despərətli] [ɪ'næməd] [ɒv; əv] [hɪm] ,
A certain lady pretending to be desperately enamoured of him ,
一个 肯定 女士 假装 到 是 绝望地 坠入爱河 的 他 ,

一位假装对他痴迷的女士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'veɪld] [ə'pɒn][tuː; tə][əd'mɪt][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][bed] ; [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hiː; hi]
he was prevailed upon to admit her to his bed ; and after he
他 曾是 最终获胜 之上 到 承认 她 到 他的 床 ; 和 后 他
[hæd; həd]['grætɪfaɪd][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'zaɪr] ,
had gratified her desires ,
有 满意 她 欲望 ,

他最终被说服，让她上了他的床；在满足了她的欲望之后，

[hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)]
he gave her
他 给予 她

他把她给了她

[-] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] (-) ['θaʊz(ə)nd] ['sestɜːs] .
[770] four hundred (460) thousand sesterces .
[-] 四 百 (-) 千 塞斯特斯 .

[770] 四十六万塞斯特斯。

[wen] [hɪz; ɪz] ['stjuːəd] [dɪ'zaɪəd][tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði][sʌm] ['entəd] [ɪn][hɪz; ɪz]
When his steward desired to know how he would have the sum entered in his
什么时候 他的 管家 想要的 到 知道 如何 他 会 有 这 和 进入 在 他的
[ə'kaʊnts] ,
accounts ,
账户 ,

当他的管家想知道他打算如何将这笔款项记入账簿时，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [fɔː(r); fə(r)] [vɪspeɪʒənz] ['biːɪŋ] [si'djuːst] .
he replied , " For Vespasian's being seduced .
他 回复 , " 为了 韦斯帕芗的 存在 被诱惑 .

他回答说：“因为韦斯帕芗被诱惑了。”

" [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
" XXIII .
" 二十三 .

“二十三、

[hiː; hi] [juːst] [griːk] ['vɜːrsəz] ['veri] ['wɪtɪli] ; ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][tɔːl] [mæn] , [huː] [hæd; həd] [ɪ'nɔːməs]
He used Greek verses very wittily ; speaking of a tall man , who had enormous
他 用过的 希腊语 诗句 非常 机智地 ; 请讲 的 一个 高的 男人 , WHO 有 巨大的
[pɑːts] :
parts :
部分 :

他非常巧妙地引用希腊诗句，描写一个身材高大、性器官巨大的男人：

- ['biːbæs] , - - - ;
Makxi bibas , kradon dolichoskion enchos ;
- 比巴斯 , - - - ;

Makxi bibas、kradon dolichoskion enchos；

[stɪl] ['ʃeɪkɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi] [strəʊd] , [hɪz; ɪz][vɑːst] [lɒŋ] [spɪə(r)] .
Still shaking , as he strode , his vast long spear .
仍然 摇晃 , 作为 他 大步走 , 他的 广阔的 长的 矛 .

他一边大步走着，一边颤抖着，手里拿着他那巨大的长矛。

[ænd; ənd][ɒv; əv] - , [ə; eɪ] ['friːdˌmæn] , [huː] ['biːɪŋ] ['veri] [rɪtʃ] , [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [pɑːs]
And of Cerylus , a freedman , who being very rich , had begun to pass
和 的 - , 一个 自由人 , WHO 存在 非常 富有的 , 有 开始 到 经过
[hɪm'self] [ɒf] [æz; əz] [friː] - [bɔːn] ,
himself off as free - born ,
他自己 离开 作为 自由的 - 出生 ,

还有一位名叫塞里卢斯的自由民，他非常富有，便开始冒充自由民。

[tuː; tə] [ɪ'luːd] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [dɪ'siːs] , [ænd; ənd] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['lætʃɪz] , [hiː; hi] [sed] :
to elude the exchequer at his decease , and assumed the name of Laches , he said :
到 躲避 这 国库 在 他的 死亡 , 和 假定 这 姓名 的 拉切斯 , 他 说 :

为了逃避死后国库的征税，他改名为拉切斯，他说：

— — [əʊ] - , - ,
— — O Lachaes , Lachaes ,
— — 哦 - , - ,

——哦，拉凯斯，拉凯斯，

- - , - [eks] - [ɛsiɪ] - .
Epan apothanaes , authis ex archaes esae Kaerylos .
- - , - 前任 - esae - .

Epan apothanae，authis ex archaes esae Kaerylos。

[ɑː] , ['lætʃɪz] , ['lætʃɪz] !
Ah , Laches , Laches !
啊 , 拉切斯 , 拉切斯 !

啊，拉切斯，拉切斯！

[wen] [ðaʊ] [ɑːt] [nəʊ] [mɔː(r)] ,
when thou art no more ,
什么时候 你 艺术 不 更多的 ,

当你不在了的时候，

[ðaʊlt] - [biː; bi] [kɔːld] , [dʒʌst] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
Thou'lt Cerylus be called , just as before .
你将 - 是 称为 , 只是 作为 前 .

你仍将被称为刻律斯，一如既往。

[hiː; hi] ['tʃiːfli] [ə'fektɪd] [wɪt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ʃeɪmfl] [miːnz] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['mʌni] ,
He chiefly affected wit upon his own shameful means of raising money ,
他 主要 做作的 有 之上 他的 自己的 可耻 方法 的 提高 钱 ,

他主要以幽默的方式调侃自己卑劣的筹款手段。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [waɪp] [ɒf] [ðə; ði] ['əʊdiəm] [baɪ] [sʌm; səm] [dʒəʊk] , [ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['rɪdɪkjuːl] .
in order to wipe off the odium by some joke , and turn it into ridicule .
在 命令 到 擦拭 离开 这 钠 经过 一些 开玩笑 , 和 转动 它 进入 嘲笑 .

为了用一个玩笑来消除人们的憎恶，并将其变成嘲笑。

[wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , [huː] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['feɪvə(r)] ,
One of his ministers , who was much in his favour ,
一 的 他的 部长们 , WHO 曾是 很多 在 他的 偏爱 ,

他的一位大臣，非常信任他，

[rɪ'kwestɪŋ] [ɒv; əv] [hɪm] [ə; eɪ] ['stjuːədʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['pɜːs(ə)n] , ['ʌndə(r)] [prɪ'tens] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
requesting of him a stewardship for some person , under pretence of his being his brother ,
请求 的 他 一个 管家职权 为了 一些 人 , 在下面 虚伪 的 他的 存在 他的 兄弟 ,

以兄弟关系为幌子，请求他为某人提供管家职位。

[hiː; hi] [dɪ'fɜːd] ['grɑːntɪŋ] [hɪm] [hɪz; ɪz] [pə'tɪʃn] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kændɪdət] ,
he deferred granting him his petition , and in the meantime sent for the candidate ,
他 延期 授予 他 他的 请愿 , 和 在 这 与此同时 发送 为了 这 候选人 ,

他暂缓批准他的申请，同时派人去接应候选人。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [skwiːzd] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪm] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə'griːd]
and having squeezed out of him as much money as he had agreed
和 拥有 挤压 出去 的 他 作为 很多 钱 作为 他 有 同意
[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frend] [æt; ət] [kɔːt] ,
to give to his friend at court ,
到 给 到 他的 朋友 在 法庭 ,

而且，他还从他身上榨取了与他在法庭上承诺给予朋友的金额相同的钱财。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] .
he appointed him immediately to the office .
他 任命 他 立即地 到 这 办公室 .

他立即任命他担任该职务。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [suːn] ['ɑːftə(r)] [rɪ'njʊ] [hɪz; ɪz] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] , " [juː; jʊ] [mʌst; məst] , " [sed] [hiː; hi] , "
The minister soon after renewing his application , " You must , " said he , "
这 部长 很快 后 更新 他的 应用 , " 你 必须 , " 说 他 , "
[faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['brʌðə(r)] ;
find another brother ;
寻找 其他 兄弟 ;

部长在重新提出申请后不久说道：“你必须再找一个兄弟；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《十二凯撒传》第十卷：韦(The Lives of the Twelve Caesars,)
第2/2页

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn][juː; jʊ] [ə'dɒptɪd] [ɪz][ɪn] [truːθ] [maɪn] .
for the one you adopted is in truth mine .
为了 这 一 你 已采用 是 在 真相 矿 .

因为你收养的那个孩子，其实就是我的。

" [sə'spekt, 'sʌspekt][wʌns] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] ['dʒɜːni] , [ðæt] [hɪz; ɪz] [mjuːl] - ['draɪvə(r)][hæd; həd] [ə'lait] [tuː; tə] [ʃuː] [hɪz; ɪz] [mjuːlz] ,
" Suspecting once , during a journey , that his mule - driver had alighted to shoe his mules ,
" 怀疑 一次 , 期间 一个 旅行 , 那 他的 骡子 - 司机 有 下车 到 鞋 他的 骡子 ,

“有一次在旅途中，他怀疑赶骡人下车去给骡子钉掌，

['əʊnli][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [ə'laʊɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ðeɪ] [met] ,
only in order to have an opportunity for allowing a person they met ,
仅有的 在 命令 到 有 一个 机会 为了 允许 一个 人 他们 遇见 ,

仅仅是为了有机会允许他们遇到的人，

[huː] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [lɔː] - [suːt] , [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm] , [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] ,
who was engaged in a law - suit , to speak to him , he asked him ,
WHO 曾是 已订婚的 在 一个 法律 - 套装 , 到 说话 到 他 , 他 问 他 ,

他请求与正在打官司的人谈谈，

" [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi][gɒt][fɔː(r); fə(r)] ['ʃuːɪŋ] [hɪz; ɪz] [mjuːlz] ?
" how much he got for shoeing his mules ?
" 如何 很多 他 得到 为了 钉掌 他的 骡子 ?

他给骡子钉掌赚了多少钱?

" [ænd; ənd] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒfɪt] .
" and insisted on having a share of the profit .
" 和 坚持 在 拥有 一个 分享 的 这 利润 .

并坚持要分得一部分利润。

[wen] [hɪz; ɪz][sʌn] ['taɪtəs] [bleɪmd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n] ['leɪɪŋ] [ə; eɪ][tæks][ə'pɒn]['jʊərɪn] ,
When his son Titus blamed him for even laying a tax upon urine ,
什么时候 他的 儿子 提图斯 被指责 他 为了 甚至 躺下 一个 税 之上 尿 ,

当他的儿子提图斯责怪他甚至对尿液征税时，

[hiː; hi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][nəʊz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ɪn'stɔːlmənt] ,
he applied to his nose a piece of the money he received in the first instalment ,
他 应用 到 他的 鼻子 一个 片 的 这 钱 他 已收到 在 这 第一的 分期付款 ,

他把第一笔款项中的一部分涂在了鼻子上。

[ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] , " [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [stʌŋk] ?
and asked him , " if it stunk ?
和 问 他 , " 如果 它 臭 ?

然后问他：“它臭吗？”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ri'plai] [nəʊ] , " [ænd; ənd] [jet] , " [sed] [hiː; hi] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪraɪvd] [frɒm; frəm]
" And he replying no , " And yet , " said he , " it is derived from
" 和 他 回复 不 , " 和 然而 , " 说 他 , " 它 是 衍生的 从
['jʊərɪn] .
urine .
尿 .

"他回答说不,'然而,'他说,'它是从尿液中衍生出来的。'

" [sʌm; səm] ['depjutiz] ['hævɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'kweɪnt] [hɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['stætʃuː] , [wɪtʃ] [wʊd]
" Some deputies having come to acquaint him that a large statue , which would
" 一些 副手们 拥有 来 到 熟人 他 那 一个 大的 雕像 , 哪个 会
[kɒst] [ə; eɪ] [vɑːst] [sʌm] ,
cost a vast sum ,
成本 一个 广阔的 和 ,

"一些代表向他透露,建造一座大型雕像将耗资巨大,

[wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][æt; ət][ðə; ði]['pʌblɪk] [ɪk'spens] ,
was ordered to be erected for him at the public expense ,
曾是 订购 到 是 竖立 为了 他 在 这 民众 费用 ,

下令用公共资金为他建造纪念碑。

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] , (-) ['həʊldɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['hɒləʊ]
he told them to pay it down immediately , (461) holding out the hollow
他 讲述 他们 到 支付 它 向下 立即地 , (-) 保持 出去 这 空洞的
[ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
of his hand ,
的 他的 手 ,

他告诉他们立刻还清欠款,(461)说着,他伸出了手掌。

[ænd; ənd] ['seɪɪŋ] , " [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [beɪs] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['stætʃuː] .
and saying , " there was a base ready for the statue .
和 说 , " 那里 曾是 一个 根据 准备好 为了 这 雕像 .

并说:"雕像的底座已经准备好了。"

" [nɒt] ['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌæprɪ'henʃn] [ænd; ənd]['perəl][ɒv; əv]
" Not even when he was under the immediate apprehension and peril of
" 不是 甚至 什么时候 他 曾是 在下面 这 即时 忧虑 和 危险 的
[deθ] , [kʊd; kəd][hiː; hi][fɔː'beə(r)]['dʒestɪŋ] .
death , could he forbear jesting .
死亡 , 可以 他 忍耐 开玩笑 .

"即使在死亡的直接威胁和危险之下,他也无法停止开玩笑。"

[fɔː(r); fə(r)] [wen] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['prɒdidʒiz] , [ðə; ði] [ˌmɔːsə'liːəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sizərz] ['sʌd(ə)nli] [fluː]
For when , among other prodigies , the mausoleum of the Caesars suddenly flew
为了 什么时候 , 之中 其他 神童 , 这 陵 的 这 凯撒 突然 飞翔
['əʊpən] ,
open ,
打开 ,

因为当诸多奇迹之中,凯撒陵墓突然敞开时,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [stɑː(r)] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] ; [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdidʒiz] , [hiː; hi] [sed]
and a blazing star appeared in the heavens ; one of the prodigies , he said
和 一个 炽烈 星星 出现 在 这 天 ; 一 的 这 神童 , 他 说
,
,
,

天上出现了一颗耀眼的星辰;他说,那是其中一个神童。

[kən'sɜːnd] ['dʒuːljə][kæl'viːnə] , [huː] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] [-] ; [ænd; ənd]
concerned Julia Calvina , who was of the family of Augustus [771] ; and
担心的 朱莉娅 卡尔维娜 , WHO 曾是 的 这 家庭 的 奥古斯都 [-] ; 和
[ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
the other ,
这 其他 ,

涉及朱莉娅·卡尔维娜，她是奥古斯都家族的成员[771]；以及另一位，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːθiən] , [huː] [wɔː(r)][hɪz; ɪz][heə(r)] [lɒŋ] .
the king of the Parthians , who wore his hair long .
这 国王 的 这 帕提亚人 , WHO 穿着 他的 头发 长的 .

帕提亚国王，他留着长发。

[ænd; ənd] [wen] [hɪz; ɪz][dɪ'stempə(r)][fɜːst] [siːzd] [hɪm] , " [ai] [sə'pəʊz] , " [sed] [hiː; hi] ,
And when his distemper first seized him , " I suppose , " said he ,
和 什么时候 他的 犬瘟热 第一的 查获 他 , " 我 认为 , " 说 他 ,

当他的疾病最初发作时，他说：“我想，”

" [ai][ʃæl; ʃəl] [suːn] [biː; bi][ə; eɪ][gɒd] . " [-]
" I shall soon be a god . " [772]
" 我 将 很快 是 一个 上帝 . " [-]

“我很快就会成为神。”[772]

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
XXIV .
二十四 .

二十四、

[ɪn][hɪz; ɪz][naɪnθ] ['kɒnsəlʃɪp] , ['biːɪŋ] [siːzd] , [waɪl] [ɪn][kæm'peɪniə] , [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˌɪndɪspə'zɪʃn] ,
In his ninth consulship , being seized , while in Campania , with a slight indisposition ,
在 他的 第九 领事职位 , 存在 查获 , 尽管 在 坎帕尼亚 , 和 一个 轻微 病痛 ,

在他第九次担任执政官期间，在坎帕尼亚地区因轻微身体不适而被捕。

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] , [hiː; hi] [suːn] ['ɑːftəwədz] [went] [ðens] [tuː; tə]
and immediately returning to the city , he soon afterwards went thence to
和 立即地 返回 到 这 城市 , 他 很快 然后 去 因此 到
-
Cutiliae
-

他随即返回城里，不久之后又从那里去了库蒂利亚。

[-] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪst'eɪts] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ə'baʊt] [riː'eɪt] , [weə(r)] [hiː; hi] [juːst] ['kɒnstəntli]
[773] , and his estates in the country about Reate , where he used constantly
[-] , 和 他的 庄园 在 这 国家 关于 雷特 , 在哪里 他 用过的 不断地
[tuː; tə] [spend] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
to spend the summer .
到 花费 这 夏天 .

[773]，以及他在雷阿特附近乡村的庄园，他经常在那里度过夏天。

[hɪə(r)] , [ðəʊ] [hɪz; ɪz][dɪs'ɔːdə(r)] [mʌtʃ] [ɪn'kriːst] ,
Here , though his disorder much increased ,
这里 , 尽管 他的 紊乱 很多 增加 ,

在这里，他的病情虽然加重了很多，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz] ['baʊəlz] [baɪ] [tuː] [friː] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] ['wɔːtəz] ,
and he injured his bowels by too free use of the cold waters ,
和 他 受伤 他的 肠道 经过 也 自由的 使用 的 这 寒冷的 水 ,

他因过度使用冷水而伤了肠胃。

[hiː; hi] [ˌnevəðə'les] [ə'tendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv] ['bɪznəs] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [geɪv]
he nevertheless attended to the dispatch of business , and even gave
他 尽管如此 参加 到 这 派遣 的 商业 , 和 甚至 给予
['ɔːdiəns] [tuː; tə] [æm'bæsədəz] [ɪn][bed] .
audience to ambassadors in bed .
观众 到 大使们 在 床 .

尽管如此，他还是处理了公务，甚至在床上接见了大使。

[æt; ət][lɑːst] , ['biːɪŋ] ['teɪkən] [ɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdaɪə'rɪə] ,
At last , being taken ill of a diarrhoea ,
在 最后的 , 存在 已采取 患病的 的 一个 腹泻 ,

最后，他患上了腹泻。

[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə][feɪnt] , [hiː; hi][kraɪd] [aʊt] ,
to such a degree that he was ready to faint , he cried out ,
到 这样的 一个 程度 那 他 曾是 准备好 到 头晕的 , 他 哭 出去 ,

他痛苦得几乎要晕倒，大声喊叫起来。

" [æn; ən]['empərə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][daɪ] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] .
" An emperor ought to die standing upright .
" 一个 皇帝 应该 到 死 常设 直立 .

“皇帝应该站着死去。”

" [ɪn] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][raɪz] , [hiː; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['helpɪŋ]
" In endeavouring to rise , he died in the hands of those who were helping
" 在 努力 到 上升 , 他 死亡 在 这 双手 的 那些 WHO 是 帮助
[hɪm] [ʌp] ,
him up ,
他 向上 ,

“他试图起身，却死在了那些扶他起来的人手中。”

[ə'pɒn][ðə; ði] [eɪtθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kælɪndz][ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] [24th [dʒuːn]]
upon the eighth of the calends of July [24th June]
之上 这 第八 的 这 日历 的 七月 [24th 六月]

公历七月八日（6月24日）

[-] , ['biːɪŋ] ['sɪksti] - [naɪn] [j'ɪəz] , [wʌn] [mʌnθ] , [ænd; ənd]['sev(ə)n] [deɪz] [əʊld] .
[774] , being sixty - nine years , one month , and seven days old .
[-] , 存在 六十 - 九 年 , 一 月 , 和 七 天 老的 .

[774] 时年六十九岁零一个月零七天。

[ˌɛks'ɛks'viː] .
XXV .
25 .

二十五、

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ə'griːd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [sʌtʃ] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði][kˌælkjʊl'eɪʃənz][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn]
All are agreed that he had such confidence in the calculations on his own
全部 是 同意 那 他 有 这样的 信心 在 这 计算 在 他的 自己的
[nə'tɪvəti] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,
nativity and that of his sons ,
耶稣诞生 和 那 的 他的 儿子们 ,

所有人都一致认为，他对自己的出生日期和儿子的出生日期的计算结果非常有信心。

[ðæt] , ['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [kən'spɪrəsiz] [ə'genst] [hɪm] , [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] ['senət] , [ðæt] ['aɪðə(r)][hɪz; ɪz]
that , after several conspiracies against him , he told the senate , that either his
那 , 后 一些 阴谋论 反对 他 , 他 讲述 这 参议院 , 那 任何一个 他的
[sʌnz] [wʊd] [sək'siːd] [hɪm] ,
sons would succeed him ,
儿子们 会 成功 他 ,

在遭遇多次针对他的阴谋之后，他告诉参议院，他的儿子们要么继承他的爵位，要么......

[ɔː(r)]['nəʊbədi] .
or nobody .
或者 无人 .

或者根本没人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ['laɪkwaɪz] ,
It is said likewise ,
它 是 说 同样地 ,

也有类似的说法。

[ðæt] [hiː; hi][wʌns] [sɔː] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] [ə; eɪ] ['bæləns] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]
that he once saw in a dream a balance in the middle of the porch of the
那 他 一次 锯 在 一个 梦 一个 平衡 在 这 中间 的 这 门廊 的 这
['pælətaɪn] [haʊs] [ɪg'zæktli] [pɔɪzd] ;
Palatine house exactly poised ;
帕拉丁 房子 确切地 准备 ;

他曾在梦中看到帕拉蒂尼宫门廊中央有一个天平，摆放得整整齐齐；

[ɪn][wʌn] (-) [skeɪl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [stʊd] ['klɔːdiəs] [ænd; ənd]['nɪərəʊ] , [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [hɪm'self]
in one (462) scale of which stood Claudius and Nero , in the other , himself
在 一 (-) 规模 的 哪个 站立 克劳狄乌斯 和 尼禄 , 在 这 其他 , 他自己
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] .
and his sons .
和 他的 儿子们 .

其中一尊（462）雕像中站着克劳狄乌斯和尼禄，另一尊雕像中站着他自己和他的儿子们。

[ðə; ði] [ɪ'vent] [ˌkɔris'pɔndid] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪmb(ə)l] ;
The event corresponded to the symbol ;
这 事件 对应 到 这 象征 ;

该事件与该符号相符；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'saɪsli] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dju'reɪʃn] .
for the reigns of the two parties were precisely of the same duration .
为了 这 统治 的 这 二 各方 是 恰恰 的 这 相同的 期间 .
[-]
[775]
[-]

因为这两个政党的统治时间恰好相同。[775]

['naɪðə(r)][ˌkɒnsæŋ'gwɪnəti][nɔː(r)] [ə'dɒpʃn] , [æz; əz] ['fɔːməli] ,
Neither consanguinity nor adoption , as formerly ,
两者都不 血缘 也不 采用 , 作为 以前 ,

既不承认血缘关系，也不承认收养关系，与以往不同。

[bʌt; bət] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ['hævɪŋ] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]
but great influence in the army having now become the road to the imperial
但 伟大的 影响 在 这 军队 拥有 现在 变得 这 路 到 这 帝国
[θrəʊn] ,
throne ,
王座 ,

但在军队中拥有巨大影响力，如今已成为通往皇位的途径。

[nəʊ]['pɜːs(ə)n][kʊd; kəd] [kleɪm] [ə; eɪ]['betə(r)]['taɪt(ə)l][tuː; tə] [ðæt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ðæn; ðən]['taɪtəs] ['fleɪviəs]
no person could claim a better title to that elevation than Titus Flavius
不 人 可以 宣称 一个 更好的 标题 到 那 海拔 比 提图斯 弗拉维乌斯
[ves'peɪʒɪən] .
Vespasian .
韦斯帕芗 .

没有人比提图斯·弗拉维乌斯·韦斯帕芗更配得上这一崇高地位。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt]['əʊnli] [sɜːvd] [wɪð] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][w'ɔːz][bəuθ][ɪn]['brɪt(ə)n][ænd; ənd]
He had not only served with great reputation in the wars both in Britain and
他 有 不是 仅有的 服务 和 伟大的 名声 在 这 战争 两个都 在 英国 和
[dʒuː'dɪə] ,
Judaea ,
犹太 ，

他不仅在英国和犹太的战争中都享有很高的声誉，

[bʌt; bət] [siːmd] [æz; əz] [jet] [ˌʌn'teɪntɪd] [wɪð] ['eni] [vaɪs] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [pə'vɜːt] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [ɪn]
but seemed as yet untainted with any vice which could pervert his conduct in
但 似乎 作为 然而 未受污染的 和 任何 副 哪个 可以 变态 他的 执行 在
[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] .
the civil administration of the empire .
这 民用 行政 的 这 帝国 .

但他似乎还没有沾染任何恶习，不会影响他在帝国民事管理中的行为。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['prɒmptɪd] [mɔː(r)][baɪ][ðə; ði][pə'sweɪʒ(ə)n][ɒv; əv]
It appears , however , that he was prompted more by the persuasion of
它 出现 ， 然而 ， 那 他 曾是 提示 更多的 经过 这 劝说 的
[frendz] ,
friends ,
朋友们 ，

然而，他似乎是受到了朋友的劝说才做出这个决定的。

[ðæn; ðən][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [æm'bɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] ['prɒsɪkjuːt] [ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]
than by his own ambition , to prosecute the attainment of the imperial
比 经过 他的 自己的 志向 ， 到 起诉 这 素养 的 这 帝国
['dɪgnəti] .
dignity .
尊严 .

与其说是出于他个人的野心，不如说是为了追求获得皇室尊严。

[tuː; tə]['rendə(r)] [ðɪs] ['entəpraɪz] [mɔː(r)] [sək'sesf(ə)l] , [rɪ'kɔːs] [wɒz; wəz][hæd; həd][tuː; tə][ə; eɪ] [njuː]
To render this enterprise more successful , recourse was had to a new
到 使成为 这 企业 更多的 成功的 ， 追索权 曾是 有 到 一个 新的
[ænd; ənd][pɪ'kjuːliə(r)] ['ɑːtɪfɪs] ,
and peculiar artifice ,
和 奇特 技巧 ，

为了使这项事业更加成功，人们采用了一种新的、独特的技巧。

[wɪtʃ] , [waɪl] [wel] [ə'kɒmədeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [krɪ'djuːləti][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] ,
which , while well accommodated to the superstitious credulity of the Romans ,
哪个 ， 尽管 出色地 已安排 到 这 迷信的 轻信 的 这 罗马书 ，
[ɪm'prest] [ðem; ðəm] [wɪð] [æn; ən][aɪ'dɪə] ,
impressed them with an idea ,
印象深刻 他们 和 一个 主意 ，

虽然这很符合罗马人迷信轻信的性格，但也给他们留下了一个深刻的印象。

[ðæt] [vɪspeɪʒənz] ['destəni] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] [baɪ][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl]
that Vespasian's destiny to the throne was confirmed by supernatural
那 韦斯帕芗的 命运 到 这 王座 曾是 确认的 经过 超自然
[ˌɪndə'keʃənz] .
indications .
症状 .

超自然迹象证实了韦斯帕芗的王位继承命运。

[bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][hɪə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mɪ'rækjələs] [ɛtʃ'iːvmənts] .
But , after his elevation , we hear no more of his miraculous achievements .
但 ， 后 他的 海拔 ， 我们 听到 不 更多的 的 他的 神奇 成就 .

但是，在他晋升之后，我们就再也没有听到过他的奇迹般的成就了。

[ðə; ði][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][ɪn]['brɪt(ə)n] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [sə'spendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [j'ɪəz] ,
The prosecution of the war in Britain , which had been suspended for some years ,
这 起诉 的 这 战争 在 英国 ， 哪个 有 到过 暂停 为了 一些 年 ，

英国对战争的起诉工作已经暂停了几年。

[wɒz; wəz] [ri'zjuːmd] [baɪ][ves'peɪʒɪən] ; [ænd; ənd][hiː; hi][sent] ['ðɪðə(r)] - - ,
was resumed by Vespasian ; and he sent thither Petilius Cerealis ,
曾是 恢复 经过 韦斯帕芗 ； 和 他 发送 那里 - - ，

韦斯帕芗恢复了这项行动；他派遣佩蒂利乌斯·塞雷亚利斯前往那里。

[huː] [baɪ][hɪz; ɪz]['breɪvəri] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] ['prɒvɪns] .
who by his bravery extended the limits of the Roman province .
WHO 经过 他的 勇敢 扩展 这 限制 的 这 罗马 省 .

他凭借英勇事迹扩大了罗马行省的疆界。

['ʌndə(r)]['dʒuːliəs][ˌfrɑːn'taɪnəs] , [sək'sesə(r)] [tuː; tə] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ,
Under Julius Frontinus , successor to that general ,
在下面 尤利乌斯 前突 ， 接班人 到 那 一般的 ，

在这位将军的继任者朱利叶斯·弗龙蒂努斯的领导下，

[ðə; ði] [ɪn'vedər] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [meɪk] ['fɑːðə(r)] ['prəʊgres][ɪn][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] :
the invaders continued to make farther progress in the reduction of the island :
这 入侵者 持续 到 制作 更远 进步 在 这 减少 的 这 岛 :

入侵者继续推进对岛屿的进一步蚕食：

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [huː] ['faɪnəli] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz][ɪn] ['brɪt(ə)n] ,
but the commander who finally established the dominion of the Romans in Britain ,
但 这 指挥官 WHO 最后 已确立的 这 统治权 的 这 罗马书 在 英国 ，

但最终确立罗马人在不列颠统治地位的指挥官，

[wɒz; wəz]['dʒuːliəs] [ə'grikələ] , [nɒt] [les] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [ɛtʃ'iːvmənts] ,
was Julius Agricola , not less distinguished for his military achievements ,
曾是 尤利乌斯 阿格里科拉 ， 不是 较少的 杰出的 为了 他的 军队 成就 ，

还有尤利乌斯·阿格里科拉，他的军事成就也同样卓著。

[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pruːd(ə)nt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
than for his prudent regard to the civil administration of the country .
比 为了 他的 谨慎 看待 到 这 民用 行政 的 这 国家 .

比起他对国家民政管理的审慎态度，他更受人尊敬。

[hiː; hi][bɪ'gæn][hɪz; ɪz] [ɑːpə'reɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] [nɔːθ] [weɪlz] ,
He began his operations with the conquest of North Wales ,
他 开始 他的 运营 和 这 征服 的 北 威尔士 ，

他首先征服了北威尔士，由此开始了征战。

[wens] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv]['æŋg(ə)lsiː] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [rɪ'vəʊltɪd] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [swiː'təʊnɪəs] [pɔː'laɪnəs] ,
whence passing over into the island of Anglesey , which had revolted since the time of Suetonius Paulinus ,
何处 通过 超过 进入 这 岛 的 安格尔西岛 ， 哪个 有 反抗 自从 这 时间 的 苏埃托尼乌斯 保利努斯 ，

由此进入安格尔西岛，该岛自苏埃托尼乌斯·保利努斯时代起就一直处于叛乱之中。

[hiː; hi] [əˈgen] [rɪˈdjuːst] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [səbˈdʒekʃn] .
he again reduced it to subjection .
他 再次 减少 它 到 隶属 .

他再次将其制服。

[ðen] [prəˈsiːdɪŋ] [ˈnɔːθwədz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːmi] , [hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][ˈbrɪt(ə)nz][ɪn] [ˈevri] [ɪnˈgeɪdʒmənt] ,
Then proceeding northwards with his victorious army , he defeated the Britons in every engagement ,
然后 进行中 向北 和 他的 胜利者 军队 , 他 战败 这 英国人 在 每一个 订婚 ,

然后他率领胜利的军队北上，在每一场战斗中都击败了英国人。

[tʊk] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈteritəriz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] ,
took possession of all the territories in the southern parts of the island ,
采取 拥有 的 全部 这 领土 在 这 南部 部分 的 这 岛 ,

占领了该岛南部所有领土，

[ænd; ənd] [ˈdraɪvɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] [ɔːl] [huː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrəʊmən] [ɑːmz] ,
and driving before him all who refused to submit to the Roman arms ,
和 驾驶 前 他 全部 WHO 拒绝 到 提交 到 这 罗马 武器 ,

并将所有拒绝臣服于罗马军队的人驱赶到他面前。

[ˈpenətreɪtɪd] [ˈiːv(ə)n][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv][ˌkæləˈdəʊniə] .
penetrated even into the forests and mountains of Caledonia .
渗透 甚至 进入 这 森林 和 山脉 的 喀里多尼亚 .

甚至深入到了喀里多尼亚的森林和山脉中。

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ˈʌndə(r)] - , [ðeə(r)][ˈliːdə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] ;
He defeated the natives under Galgacus , their leader , in a decisive battle ;
他 战败 这 本地人 在下面 - , 他们的 领导者 , 在 一个 决定性 战斗 ;

他在一场决定性的战斗中击败了由其首领加尔加库斯率领的土著人；

[ænd; ənd][ˈfɪksɪŋ][ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv] [ˈgærisən] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [frɪθ] [ɒv; əv] [klaɪd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
and fixing a line of garrisons between the friths of Clyde and Forth ,
和 定影 一个 线 的 驻军 之间 这 弗里斯 的 克莱德 和 第四 ,

在克莱德河口和福斯河口之间设立一道驻军防线，

[hiː; hi] [sɪˈkjʊəd] [ðə; ði][ˈrəʊmən] [ˈprɒvɪns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪnˈkəːʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [huː] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] (-) [bɪˈjɒnd] [ðæt] [ˈbaʊndri] .
he secured the Roman province from the incursions of the people who occupied the parts of the island (463) beyond that boundary .
他 安全 这 罗马 省 从 这 入侵 的 这 人们 WHO 占领 这 部分 的 这 岛 (-) 超过 那 边界 .

他确保了罗马行省免受占据该岛边界以外地区的人民的入侵（463）。

[weərˈevə(r)][hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði][ˈrəʊmən][ˈpaʊə(r)] , [hiː; hi] [ˌɪntrəˈdjuːst] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [əˈmʌŋst] [ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] ,
Wherever he established the Roman power , he introduced laws and civilization amongst the inhabitants ,
无论 他 已确立的 这 罗马 力量 , 他 介绍 法律 和 文明 在 这 居民 ,

罗马帝国在各地建立统治，他便将法律和文明带给当地居民。

[ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪd] [ˈevri] [miːnz] [ɒv; əv] [kənˈsilieit] [ðeə(r)] [əˈfekʃn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv] [sɪˈkjʊr] [ðeə(r)] [əˈbiːdiəns] .
and employed every means of conciliating their affection , as well as of securing their obedience .
和 受雇 每一个 方法 的 和解 他们的 感情 , 作为 出色地 作为 的 确保 他们的 服从 .

并采取一切手段来赢得他们的喜爱，以及确保他们的服从。

[ðə; ði][wɔː(r)][ɪn][dʒuː'dɪə] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kə'menst] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [reɪn] ,
The war in Judaea , which had been commenced under the former reign ,
这 战争 在 犹太 ， 哪个 有 到过 开始 在下面 这 以前的 在位 ，

犹太战争始于前任统治时期，

[wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðæt] [ɒv; əv] [ves'peɪʒɪən] ;
was continued in that of Vespasian ;
曾是 持续 在 那 的 韦斯帕芗 ；

韦斯帕芗时期延续了这一传统；

[bʌt; bət][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm][tuː; tə][biː; bi] ['kɒndʌktid] [baɪ][hɪz; ɪz][sʌn]['taɪtəs] ,
but he left the siege of Jerusalem to be conducted by his son Titus ,
但 他 左边 这 围城 的 耶路撒冷 到 是 实施 经过 他的 儿子 提图斯 ，

但他把围攻耶路撒冷的任务交给了他的儿子提图斯。

[huː] [dɪ'spleɪd] [greɪt] ['vælə(r)][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['tælənts][ɪn][ðə; ði][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['entəpraɪz] .
who displayed great valour and military talents in the prosecution of the enterprise .
WHO 显示 伟大的 勇气 和 军队 天赋 在 这 起诉 的 这 企业 .

他们在执行这项任务的过程中表现出了极大的勇气和军事才能。

['ɑːftə(r)][æn; ən] ['ɒbstɪnət] [dɪ'fens] [baɪ][ðə; ði][dʒuːz] , [ðæt] ['sɪti] , [səʊ] [mʌtʃ] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['raɪtɪŋz] ,
After an obstinate defence by the Jews , that city , so much celebrated in the sacred writings ,
后 一个 顽固 防御 经过 这 犹太人 ， 那 城市 ， 所以 很多 著名 在 这 神圣 著作 ，

在犹太人的顽强抵抗之后，这座在圣经中备受赞誉的城市……

[wɒz; wəz]['faɪnəli] [di'mɔliʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['glɔːriəs] ['temp(ə)l][ɪt'self] , [ðə; ði][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
was finally demolished , and the glorious temple itself , the admiration of the world ,
曾是 最后 已拆除 ， 和 这 辉煌 寺庙 本身 ， 这 钦佩 的 这 世界 ，

最终被拆毁，那座曾经令世人惊叹的辉煌神庙也随之消失。

[rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['æʃɪz] ; ['kɒntrəri] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv]['taɪtəs] ,
reduced to ashes ; contrary , however , to the will of Titus ,
减少 到 灰烬 ； 相反 ， 然而 ， 到 这 将要 的 提图斯 ，

化为灰烬；然而，这与提图斯的意愿相悖，

[huː] [ig'zəːtid] [hɪz; ɪz]['ʌtməʊst] ['efəts] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz] .
who exerted his utmost efforts to extinguish the flames .
WHO 施加 他的 极致 努力 到 熄灭 这 火焰 .

他竭尽全力扑灭火焰。

[ðə; ði] ['mænəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz][hæd; həd] [naʊ] [ə'teɪnd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [pɪtʃ] [ɒv; əv] [dɪ'prævəti] ,
The manners of the Romans had now attained to an enormous pitch of depravity ,
这 礼仪 的 这 罗马书 有 现在 已达到 到 一个 巨大的 沥青 的 堕落 ，

罗马人的风俗习惯此时已经堕落到了极致。

[θruː] [ðə; ði] [ʌn'baʊndɪd] [laɪ'senʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪns] ; [ænd; ənd] , [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒnə(r)]
through the unbounded licentiousness of the tines ; and , to the honour
通过 这 无界 放荡 的 这 齿 ; 和 , 到 这 荣誉
[ɒv; əv][ves'peɪʒɪən] ,
of Vespasian ,
的 韦斯帕芗 ,

通过尖牙无拘无束的放荡不羁；并且，为了纪念韦斯帕芗，

[hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [greɪt] [ziːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [ˌrefə'meɪʃn] .
he discovered great zeal in his endeavours to effect a national reformation .
他 发现 伟大的 热情 在 他的 努力 到 影响 一个 国家的 改革 .

他在努力实现国家改革的过程中展现出了极大的热情。

['vɪdʒɪlənt] , ['æktɪv] , [ænd; ənd] [ˌpɜːsə'vɪərɪŋ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt]
Vigilant , active , and persevering , he was indefatigable in the management
警惕的 , 积极的 , 和 坚持不懈 , 他 曾是 不懈 在 这 管理
[ɒv; əv]['pʌblɪk] [ə'feəz] ,
of public affairs ,
的 民众 事务 ,

他警惕、积极、坚持不懈，在公共事务管理方面不知疲倦。

[ænd; ənd][rəʊz][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][bɪ'fɔː(r)] [deɪ] - [breɪk] , [tuː; tə] [gɪv] ['ɔːdiəns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz]
and rose in the winter before day - break , to give audience to his officers
和 玫瑰 在 这 冬天 前 天 - 休息 , 到 给 观众 到 他的 警官
[ɒv; əv] [steɪt] .
of state .
的 状态 .

冬天，天还没亮他就起身接见他的国家官员。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [gɪv] ['kredɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪmzɪk(ə)l] [ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][tæks][ə'pɒn]['jʊərɪn] ,
But if we give credit to the whimsical imposition of a tax upon urine ,
但 如果 我们 给 信用 到 这 异想天开 征收 的 一个 税 之上 尿 ,

但如果我们认可对尿液征税这一异想天开的做法，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ˌentə'teɪn] ['eni] [haɪ] [ə'pɪnjən] , ['aɪðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tælənts][æz; əz][ə; eɪ][faɪ'nænsiə(r)] ,
we cannot entertain any high opinion , either of his talents as a financier ,
我们 不能 招待 任何 高的 观点 , 任何一个 的 他的 天赋 作为 一个 金融家 ,

我们无法对他作为金融家的才能给予任何高度评价。

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['empaɪə(r)] .
or of the resources of the Roman empire .
或者 的 这 资源 的 这 罗马 帝国 .

或者罗马帝国的资源。

[baɪ][hɪz; ɪz] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['saɪəns] , [hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ][ˌlɪbə'ræləti] ,
By his encouragement of science , he displayed a liberality ,
经过 他的 鼓励 的 科学 , 他 显示 一个 自由主义 ,

他鼓励科学发展，展现了他的宽容大度。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ə'kɜːz] [nəʊ][ɪg'zɑːmp(ə)l]['ʌndə(r)][ɔːl][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['empərəz] , [sɪns] [ðə; ði]
of which there occurs no example under all the preceding emperors , since the
的 哪个 那里 发生 不 例子 在下面 全部 这 前 皇帝们 , 自从 这
[taɪm][ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] .
time of Augustus .
时间 的 奥古斯都 .

自奥古斯都时代以来，在他之前的所有皇帝统治时期都没有出现过这样的例子。

['plɪni] [ðə; ði]['eldə(r)][wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Pliny the elder was now in the height of reputation ,
老普林尼 这 长老 曾是 现在 在 这 高度 的 名声 ,

老普林尼当时正处于声望的巅峰时期。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [greɪt] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ves'peɪʒɪən] ;
as well as in great favour with Vespasian ;
作为 出色地 作为 在 伟大的 偏爱 和 韦斯帕芗 ;

并且深受韦斯帕芗的器重;

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['əʊɪŋ] [nɒt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv] [ðæt] ['mɪnɪstə(r)] ,
and it was probably owing not a little to the advice of that minister ,
和 它 曾是 大概 欠款 不是 一个 小的 到 这 建议 的 那 部长 ,

这很可能要归功于那位部长的建议。

[ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)] [ʃəʊd] [hɪm'self] [səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði]['peɪtrən][ɒv; əv] ['lɪtərəri] [men] .
that the emperor showed himself so much the patron of literary men .
那 这 皇帝 显示 他自己 所以 很多 这 赞助人 的 文学 男人 .

皇帝如此慷慨地赞助文人墨客。

[ə; eɪ]['raɪtə(r)] ['menʃ(ə)nd] ['friːkwəntli] [baɪ] ['plɪni] , [ænd; ənd] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] [reɪn] , [wɒz; wəz]
A writer mentioned frequently by Pliny , and who lived in this reign , was
一个 作家 提及 频繁地 经过 老普林尼 , 和 WHO 居住地 在 这 在位 , 曾是
[lɪ'sɪniəs] [mjuːsiːənəs] ,
Licinius Mucianus ,
利西尼乌斯 穆西亚努斯 ,

老普林尼经常提到的一位作家，也是这一时期的人物，名叫利西尼乌斯·穆西亚努斯。

[ə; eɪ]['rəʊmən] [naɪt] : [hiː; hi] ['triːtɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [dʒi'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði]
a Roman knight : he treated of the history and geography of the
一个 罗马 骑士 : 他 治疗 的 这 历史 和 地理 的 这
['iːstən] ['kʌntriz] .
eastern countries .
东 国家 .

一位罗马骑士：他论述了东方国家的历史和地理。

['dʒuːvɪnəl] , [huː] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [hɪz; ɪz]['sætaiəz] ['sevrəl] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] ,
Juvenal , who had begun his Satires several years before ,
尤维纳尔 , WHO 有 开始 他的 讽刺作品 一些 年 前 ,

尤维纳尔早在几年前就开始创作他的讽刺诗，

[kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ɪn'veɪ] [ə'genst] [ðə; ði]['fleɪgrənt][v'aɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ;
continued to inveigh against the flagrant vices of the times ;
持续 到 令人震惊 反对 这 明目张胆 恶习 的 这 时代 ;

继续抨击当时的种种恶习；

[bʌt; bət][ðə; ði]['əʊnli] ['ɔːθə(r)] [huːz] ['raɪtɪŋz] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə]['nəʊtɪs][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [reɪn] ,
but the only author whose writings we have to notice in the present reign ,
但 这 仅有的 作者 谁 著作 我们 有 到 注意 在 这 展示 在位 ,

但只有一位作家的作品值得我们在当今时代关注，

[ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [klɑːs] .
is a poet of a different class .
是 一个 诗人 的 一个 不同的 班级 .

是一位与众不同的诗人。

[siː] . [və'lɪəriəs] ['flækəs] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn] [eɪt] [bʊks] , [ɒn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
C . VALERIUS FLACCUS wrote a poem in eight books , on the Expedition of the
C . 瓦莱里乌斯 弗拉库斯 写道 一个 诗 在 八 图书 , 在 这 远征 的 这
['ɑːgənˌɔːts] ;
Argonauts ;
阿尔戈英雄 ;

C·瓦莱里乌斯·弗拉库斯写了一部八卷本的诗歌，讲述阿尔戈英雄的远征；

[ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [wɪtʃ] , [nekst][tuː; tə][ðə; ði][w'ɔːz][ɒv; əv] [θiːbz] [ænd; ənd] [trɔɪ] ,
a subject which , next to the wars of Thebes and Troy ,
一个 主题 哪个 , 下一个 到 这 战争 的 底比斯 和 特洛伊 ,

除了底比斯战争和特洛伊战争之外，这个主题

[wɒz; wəz][ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ðə; ði][məʊst] ['selɪbreɪtɪd] .
was in ancient times the most celebrated .
曾是 在 古老的 时代 这 最多 著名 .

在古代是最著名的。

[ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [ðɪs] ['ɔːθə(r)] , [baiˈɔgrəfə] [hæv; həv] [trænz'mɪtɪd] [nəʊ] [pə'tɪkjələz] ;
Of the life of this author , biographers have transmitted no particulars ;
的 这 生活 的 这 作者 , 传记作家 有 传输 不 细节 ;

关于这位作家的生平，传记作家们没有留下任何细节；

[bʌt; bət][wiː; wi] [meɪ] [pleɪs] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][taɪ'bɪriəs] ,
but we may place his birth in the reign of Tiberius ,
但 我们 可能 地方 他的 出生 在 这 在位 的 提比略 ,

但我们可以将他的出生日期定在提比略统治时期。

[bɪ'fɔː(r)] [ɔːl][ðə; ði] ['raɪtər] [huː] ['flauriʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɔː'gʌstən] [eɪdʒ][wɜː(r); wə(r)][ɪk'stɪŋkt] .
before all the writers who flourished in the Augustan age were extinct .
前 全部 这 作家 WHO 繁荣 在 这 奥古斯丁 年龄 是 灭绝 .

在所有活跃于奥古斯都时代的作家都已逝去之前。

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɪ'luːmɪnd] [ðæt] ['glɔːriəs] ['pɪəriəd]
He enjoyed the rays of the setting sun which had illumined that glorious period
他 享受 这 射线 的 这 环境 太阳 哪个 有 照明 那 辉煌 时期
,
,
,

他很享受夕阳的余晖，那光芒曾照亮了那段辉煌的时光。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dis'kʌvə] [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][æn; ən][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ɪts] [mə'rɪdiən]
and he discovers the efforts of an ambition to recall its meridian
和 他 发现 这 努力 的 一个 志向 到 记起 它是 子午线
['splendə(r)] .
splendour .
辉煌 .

他发现，有人试图重现它昔日的辉煌。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm][wɒz; wəz] [left] (-) [ˌɪnkəm'pliːt] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,
As the poem was left (464) incomplete by the death of the author ,
作为 这 诗 曾是 左边 (-) 未完成 经过 这 死亡 的 这 作者 ,

由于作者去世，这首诗未能完成（464），

[wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli][dʒʌdʒ] [ɪm'pɜːfɪktli] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [kən'sɪstənsi]
we can only judge imperfectly of the conduct and general consistency
我们 能 仅有的 法官 不完美地 的 这 执行 和 一般的 一致性
[ɒv; əv][ðə; ði]['feɪb(ə)l] :
of the fable :
的 这 寓言 :

我们只能对这则寓言的情节和整体逻辑做出不完美的判断：

[bʌt; bət][ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [pɑːt] ['hævɪŋ] [biːn] ['eksɪkjuːtɪd] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
but the most difficult part having been executed , without any room for the
但 这 最多 难的 部分 拥有 到过 执行 , 没有 任何 房间 为了 这
['senʃə(r)] [ɒv; əv]['kændɪd]['krɪtɪsɪzəm] ,
censure of candid criticism ,
谴责 的 坦率 批评 ,

但最困难的部分已经完成，没有任何机会接受坦率的批评。

[wiː; wi] [meɪ] [prɪ'zjuːm] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkwəl] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['fɪnɪʃt] [wɪð] [æn; ən] ['iːkwəl] [kleɪm]
we may presume that the sequel would have been finished with an equal claim
我们 可能 估 那 这 续集 会 有 到过 完成的 和 一个 平等的 宣称

[tuː; tə] [ɪn'dʌldʒəns] ,
to indulgence ,
到 放纵 ,

我们可以推断，续集也会以同样的方式获得观众的喜爱。

[ɪf] [nɒt] [tuː; tə] [ə'plɔːz] .
if not to applause .
如果 不是 到 掌声 .

即使没有掌声。

[ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] ['ænɪkdoʊts] ['relətɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɑːgə'nɔːtik] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntrə'djuːst]
The traditional anecdotes relative to the Argonautic expedition are introduced
这 传统的 轶事 相对的 到 这 阿尔戈英雄 远征 是 介绍

[wɪð] [prə'praɪəti] ,
with propriety ,
和 礼 ,

与阿尔戈英雄远征相关的传统轶事被恰当地引入。

[ænd; ənd] [ɪm'belɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪsɪz] [ɒv; əv] [pəʊ'etɪkəl] ['fɪkʃ(ə)n] .
and embellished with the graces of poetical fiction .
和 修饰过的 和 这 恩典 的 诗意的 小说 .

并以诗意的虚构手法加以润色。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [siːnz] [ɒv; əv] ['tendənəs] , [ðɪs] ['ɔːθə(r)] [ɪz] ['hæpɪli] [pə'θetɪk] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði]
In describing scenes of tenderness , this author is happily pathetic , and in the
在 描述 场景 的 压痛 , 这 作者 是 快乐地 可怜的 , 和 在 这

[hiːt] [ɒv; əv] ['kɒmbæt] ,
heat of combat ,
热 的 战斗 ,

在描写温情场景时，这位作者流露出令人动容的悲悯之情；而在激烈的战斗中，

[prə'pɔːrʃənəbli] ['ænɪmeɪtɪd] .
proportionably animated .
按比例 动画 .

按比例动画。

[hɪz; ɪz] ['sɪmɪlɪz] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɪmɪdʒəri] , [ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli]
His similes present the imagination with beautiful imagery , and not only
他的 明喻 展示 这 想像力 和 美丽的 图像 , 和 不是 仅有的

['ɪləstreɪt] ,
illustrate ,
阐明 ,

他的比喻以优美的意象激发人们的想象力，而不仅仅是进行阐释。

[bʌt; bət] [gɪv] [ə'dɪʃən(ə)l] [fɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] .
but give additional force to the subject .
但 给 额外的 力量 到 这 主题 .

但要给这个主题施加额外的压力。

[wiː; wi] [faɪnd] [ɪn] ['flækəs] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [nɒt] ['kauntənəns] [baɪ] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
We find in Flaccus a few expressions not countenanced by the authority of the
我们 寻找 在 弗拉库斯 一个 很少 表达式 不是 默许 经过 这 权威 的 这

[məʊst] ['selɪbreɪtɪd] ['lætɪn] ['raɪtər] .
most celebrated Latin writers .
最多 著名 拉丁 作家 .

我们在弗拉库斯的著作中发现了一些最著名拉丁作家所不认可的表达方式。

[hɪz; ɪz]['læŋgwɪdʒ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɪz][pjʊə(r)] ;
His language , however , in general , is pure ;
他的 语言 , 然而 , 在 一般的 , 是 纯的 ;

然而，总的来说，他的语言是纯粹的；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'hæps] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [best] [ðæt] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['tʃəʊzn] .
but his words are perhaps not always the best that might have been chosen .
但 他的 字 是 也许 不是 总是 这 最好的 那 可能 有 到过 选定 .

但他的措辞或许并非总是最佳选择。

[ðə; ði] [ˌvɜːsɪfɪ'keɪʃn] [ɪz] ['elɪveɪtɪd] , [ðəʊ] [nɒt] ['juːnɪfɔːmli] [hɑː'məʊniəs] ; [ænd; ənd][ðeə(r)][pəː'veid, pə-]
The versification is elevated , though not uniformly harmonious ; and there pervades
这 韵律 是 升高 , 尽管 不是 均匀地 和谐 ; 和 那里 普遍存在
[ðə; ði] [həʊl] ['pəʊɪm][æn; ən]['epɪk]['dɪgnəti] ,
the whole poem an epic dignity ,
这 所有的 诗 一个 史诗 尊严 ,

诗歌的韵律优美，虽然并非完全和谐；整首诗都洋溢着史诗般的庄严感。

[wɪtʃ] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ə'skraɪbd] [tuː; tə] ['ɔːfjuːs] , [ɔː(r)][tuː; tə] [ðæt]
which renders it superior to the production ascribed to Orpheus , or to that
哪个 渲染 它 优越的 到 这 生产 归因于 到 俄耳甫斯 , 或者 到 那
[ɒv; əv][ˌæpə'loʊniəs] ,
of Apollonius ,
的 阿波罗尼奥斯 ,

这使得它比归于俄耳甫斯或阿波罗尼奥斯的作品更胜一筹。

[ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] .
on the same subject .
在 这 相同的 主题 .

关于同一主题。

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[-] [riː'eɪt] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fleɪvɪən]['fæməli] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði]
[721] Reate , the original seat of the Flavian family , was a city of the
[-] 雷特 , 这 原来的 座位 的 这 弗拉维安 家庭 , 曾是 一个 城市 的 这
['sæbain] .
Sabines .
萨宾人 .

[721] 雷亚特是弗拉维安家族最初的所在地，也是萨宾人的一座城市。

[ɪts]['prez(ə)nt] [neɪm] [ɪz]['riːɛti] .
Its present name is Rieti .
它是 展示 姓名 是 里蒂 .

它现在的名字是列蒂。

[-] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['veri] ['klɪəli] [ə'pɪə(r)] [wɒt] [ræŋk][ɪn][ðə; ði]['rəʊmən] ['ɑːmiz] [wɒz; wəz][held] [baɪ]
[722] It does not very clearly appear what rank in the Roman armies was held by
[-] 它 做 不是 非常 清楚地 出现 什么 秩 在 这 罗马 军队 曾是 握住 经过
[ðə; ði]['ɛvəˌkeɪˌtaɪ] .
the evocati .
这 唤起 .

[722] 罗马军队中，evocati 的军衔究竟是什么，这一点并不十分清楚。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ɒn] [θriː] [ə'keɪʒnz] [baɪ][swiː'təʊnɪəs] , [wɪ'ðaʊt] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][ˌjuː 'es] [mʌtʃ] [ə'sɪstəns] .
They are mentioned on three occasions by Suetonius , without affording us much assistance .
他们 是 提及 在 三 场合 经过 苏埃托尼乌斯 , 没有 负担得起 我们 很多 协助 .

苏埃托尼乌斯曾三次提到他们，但并未给我们提供太多帮助。

['siːzə(r)] , [laɪk] ['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] , [dʒɔɪnz][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði][sen'tjuəriənz] .
Caesar , like our author , joins them with the centurions .
凯撒 , 喜欢 我们的 作者 , 加入 他们 和 这 百夫长 .

凯撒和我们的作者一样，将他们与百夫长们聚集在一起。

[siː] , [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] , [diː] [bel] .
See , in particular , De Bell .
看 , 在 特别的 , 德 钟 .

尤其参见德贝尔。

['sɪv(ə)l] .
Civil .
民用 .

民事。

[ai] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . [fɔːr] .
I . xvii . 4 .
我 . 十七 . 4 .

I. xvii.4.

[-] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn] [griːk] , ['keɪlɒs] - .
[723] The inscription was in Greek , kalos telothaesanti .
[-] 这 题词 曾是 在 希腊语 , 卡洛斯 - .

[723] 铭文是希腊语，kalos telothaesanti。

[-] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ʌmbriə] , ['ɑːftəwədz] [ðə; ði] ['dʌtʃi] [ɒv; əv][spoʊ'leɪtoʊ] ; [ɪts]['mɒd(ə)n] [neɪm] ['biːɪŋ] ['nɔːrʃə] .
[724] In the ancient Umbria , afterwards the duchy of Spoleto ; its modern name being Norcia .
[-] 在 这 古老的 翁布里亚 , 然后 这 公国 的 斯波莱托 ; 它是 现代的 姓名 存在 诺尔恰 .

[724] 古翁布里亚，后来的斯波莱托公国；其现代名称为诺尔恰。

[-] [gɔːl] [bɪ'jɒnd] , [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpiː 'əʊ] , [naʊ] ['lɒmbədi] .
[725] Gaul beyond , north of the Po , now Lombardy .
[-] 高卢 超过 , 北 的 这 波 , 现在 伦巴第 .

[725] 高卢以北，波河以北，即现在的伦巴第。

[-] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['ænjuəl] [maɪ'greɪʃn] [ɒv; əv] ['leɪbərə(r)] [ɪn] ['hʌzbəndri] [ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] ['præktɪs] [ɪn] ['eɪnʃənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn]['mɒd(ə)n] [taɪmz] .
[726] We find the annual migration of labourers in husbandry a very common practice in ancient as well as in modern times .
[-] 我们 寻找 这 年度的 迁移 的 劳工 在 畜牧业 一个 非常 常见的 实践 在 古老的 作为 出色地 作为 在 现代的 时代 .

[726] 我们发现，无论是在古代还是在现代，农业劳动力的年度迁移都是一种非常普遍的做法。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'dʌstriəs] ['leɪbərə(r)] [krɒs] ['əʊvə(r)] ['evri] ['sʌmə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʌtʃi] [ɒv; əv] ['pɑːmə] [ænd; ənd]['mɔːdena] ,
At present , several thousand industrious labourers cross over every summer from the duchies of Parma and Modena ,
在 展示 , 一些 千 勤劳 劳工 叉 超过 每一个 夏天 从 这 公国 的 帕尔马 和 摩德纳 ,

目前，每年夏天都有数千名勤劳的劳工从帕尔马公国和摩德纳公国越境而来。

['bɔːdərɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['dɪstrɪkt] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][swiː'təʊnɪəs] , [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] ['kɔːsɪkə] ;
bordering on the district mentioned by Suetonius , to the island of Corsica ;
毗邻 在 这 区 提及 经过 苏埃托尼乌斯 , 到 这 岛 的 科西嘉岛 ;

与苏埃托尼乌斯提到的地区接壤，直至科西嘉岛；

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [wen] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [ɪz][gɒt][ɪn] .
returning to the continent when the harvest is got in .
返回 到 这 大陆 什么时候 这 收成 是 得到 在 .

收割完毕后返回大陆。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - , [ə; eɪ] . [diː] . - .
[727] A . U . C . 762 , A . D . 10 .
[-] 一个 . U . C . - , 一个 . D . - .

[727] AUC 762，AD 10。

[-] ['koʊsə][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['vɔlskiən] ['terətri] ; [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː'nɑːnji][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] .
[728] Cosa was a place in the Volscian territory ; of which Anagni was probably the chief town .
[-] 什么 曾是 一个 地方 在 这 沃尔西人 领土 ; 的 哪个 阿那格尼 曾是 大概 这 首席 镇 .

[728] 科萨是沃尔西人领土上的一个地方；阿纳尼可能是其主要城镇。

[ˌaɪ 'tiː][laɪz] [ə'baʊt] ['fɔːti] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - [iːst] [ɒv; əv] [rəʊm] .
It lies about forty miles to the north - east of Rome .
它 谎言 关于 四十 英里 到 这 北 - 东方 的 罗马 .

它位于罗马东北方向约四十英里处。

[-] [kə'lɪgjələ] .
[729] Caligula .
[-] 卡利古拉 .

[729] 卡利古拉。

[-] [ðiːz] [geɪmz] [wɜː(r); wə(r)][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] , [æz; əz] ['biːɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['juːʒuəl] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['priːtə] .
[730] These games were extraordinary , as being out of the usual course of those given by praetors .
[-] 这些 游戏 是 非凡的 , 作为 存在 出去 的 这 通常 课程 的 那些 给定 经过 裁判官 .

[730] 这些比赛非同寻常，与裁判官通常举办的比赛截然不同。

[-] " - [ɪn][ˌkɑːntuː'bɜːrniəm] .
[731] " Revocavit in contubernium .
[-] " - 在 结节 .

[731] “Revocavit 在 contubernium。

" [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['hæbɪts] ,
" From the difference of our habits ,
" 从 这 不同之处 的 我们的 习惯 ,

“源于我们习惯上的差异，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wɜːd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪg'zæktli] [kən'veɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ˌkɑːntuː'bɜːrniəm] ;
there is no word in the English language which exactly conveys the meaning of contubernium ;
那里 是 不 单词 在 这 英语 语言 哪个 确切地 传递 这 意义 的 结节 ;

英语中没有一个词能准确地表达 contubernium 的含义；

[ə; eɪ] [wɜːd] [wɪtʃ] , [ɪn][ə; eɪ] ['mɪlətri] [sens] ,
a word which , in a military sense ,
一个 单词 哪个 , 在 一个 军队 感觉 ,

在军事意义上，这个词

[ðə; ði]['rəʊmənz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntɪmət] ['feləʊʃɪp] [bɪ'twiːn] ['kɒmreɪdz] [ɪn][wɔː(r)] [huː] [mest]
the Romans applied to the intimate fellowship between comrades in war who messed
这 罗马书 应用 到 这 亲密的 奖学金 之间 同志们 在 战争 WHO 搞砸了
[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

罗马人将这种关系用来形容战争中战友之间亲密的友谊，他们经常一起吃饭。

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][kləʊz] ['feləʊʃɪp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tent] .
and lived in close fellowship in the same tent .
和 居住地 在 关闭 奖学金 在 这 相同的 帐篷 .

他们同住一个帐篷，彼此亲密无间。

[ðens] [ðeɪ] [træns'fɜːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ]['juːniən] [wɪð] [wʌn] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['haɪə(r)]
Thence they transferred it to a union with one woman who was in a higher
因此 他们 转移 它 到 一个 联盟 和 一 女士 WHO 曾是 在 一个 更高
[pə'zɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn] ,
position than a concubine ,
位置 比 一个 妾 ,

然后他们将王位转让给了一位地位高于妾室的女子。

[bʌt; bət] , [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['riːz(ə)n] , [kʊd; kəd][nɒt][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði]['liːg(ə)l] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪf] ,
but , for some reason , could not acquire the legal rights of a wife ,
但 , 为了 一些 原因 , 可以 不是 获得 这 合法的 权利 的 一个 妻子 ,

但是，由于某种原因，她无法获得妻子的法律权利。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [sleɪvz] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][seks] .
as in the case of slaves of either sex .
作为 在 这 案件 的 奴隶 的 任何一个 性别 .

就像奴隶，无论男女，都是如此。

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ræŋk] , ['ɔːlsəʊ] , [kʊd; kəd][nɒt] ['mæri] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['friːdˌwʊmən] ,
A man of rank , also , could not marry a slave or a freedwoman ,
一个 男人 的 秩 , 还 , 可以 不是 结婚 一个 奴隶 或者 一个 自由女性 ,

即使是有身份的人，也不能娶奴隶或自由女性为妻。

[haʊ'evə(r)] [mʌtʃ] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
however much he might be attached to her .
然而 很多 他 可能 是 随附的 到 她 .

然而，无论他多么依恋她。

[-] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] ['freɪzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] [baɪ][swiː'təʊnɪəs][tuː; tə] [druː'silə] , [siː]
[732] Nearly the same phrases are applied by Suetonius to Drusilla , see
[-] 几乎 这 相同的 短语 是 应用 经过 苏埃托尼乌斯 到 德鲁西拉 , 看
[kə'lɪgjələ] ,
CALIGULA ,
卡利古拉 ,

[732] 苏埃托尼乌斯对德鲁西拉也使用了几乎相同的措辞，参见卡利古拉。

[siː] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] . , [ænd; ənd][tuː; tə] [mɑː'selə] , [ðə; ði]['kɒŋkjubaɪn][ɒv; əv] ['kɑːmədəs] , [baɪ][he'rəudiən] ,
c . xxiv . , and to Marcella , the concubine of Commodus , by Herodian ,
c . 二十四 . , 和 到 马塞拉 , 这 妾 的 康茂德 , 经过 希律王 ,
[ai] . [ˌɛks'viː'aɪ] .
I . xvi .
我 . 十六 .

c. xxiv.，以及希罗狄安为康茂德的妾玛塞拉所作的，I. xvi.

[naɪn] . , [weə(r)] [hiː; hi] [sez] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] ['ɒnəz] [ɒv; əv][æn; ən] ['emprəs] ,
9 . , where he says that she had all the honours of an empress ,
9 . , 在哪里 他 说道 那 她 有 全部 这 荣誉 的 一个 皇后 ,

9. 他说她享有皇后的一切荣誉，

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ɒfəd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
except that the incense was not offered to her .
除了 那 这 香 曾是 不是 提供 到 她 .

只是，香并没有献给她。

[ðiːz] [kə'nekʃ(ə)nz] [rɪ'zembld] [ðə; ði] [left] - [hænd] ['mærɪdʒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['prɪnsɪz] .
These connections resembled the left - hand marriages of the German princes .
这些 连接 类似 这 左边 - 手 婚姻 的 这 德语 王子们 .

这些联姻类似于德国王子的左夫联姻。

[-] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['brɪt(ə)n] [hæz; həz] [biːn] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'fɔː(r)] , ['klɔːdiəs] , [siː] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
[733] This expedition to Britain has been mentioned before , CLAUDIUS , c . xvii .
[-] 这 远征 到 英国 有 到过 提及 前 , 克劳狄乌斯 , c . 十七 .

[733] 克劳狄乌斯在《约十七》中曾提到过这次前往不列颠的远征。

[ænd; ənd] [nəʊt] ; [ænd; ənd] [siː] [ˌaɪ 'biː] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
and note ; and see ib . xxiv .
和 笔记 ; 和 看 ib . 二十四 .

并注意；另见同上，第 24 节。

[və'lɪəriəs] ['flækəs] , [ai] . [eit] , [ænd; ənd] ['sɪliəs] [ɪ'tælɪkəs] , [θriː] . - , ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['traɪʌmfs] [ɒv; əv] [ves'peɪʒɪən] [ɪn] ['brɪt(ə)n] .
Valerius Flaccus , i . 8 , and Silius Italicus , iii . 598 , celebrate the triumphs of Vespasian in Britain .
瓦莱里乌斯 弗拉库斯 , 我 . 8 , 和 西利乌斯 意大利 , 三、 . - , 庆祝 这 胜利 的 韦斯帕芗 在 英国 .

瓦莱里乌斯·弗拉库斯，i。 8，和西利乌斯·伊塔利库斯，iii。 598，庆祝维斯帕芗在英国的胜利。

[ɪn] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [hɪm] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌkælɪ'dəʊniən] [traɪbz] ,
In representing him , however , as carrying his arms among the Caledonian tribes ,
在 代表 他 , 然而 , 作为 携带 他的 武器 之中 这 喀里多尼亚 部落 ,

然而，在描绘他身披武器在喀里多尼亚部落中作战时，

[ðeə(r)] ['flætəri] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪktəriz] [geɪnd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [lef'tenənt] , [ə'grikələ] .
their flattery transferred to the emperor the glory of the victories gained by his lieutenant , Agricola .
他们的 奉承 转移 到 这 皇帝 这 荣耀 的 这 胜利 获得 经过 他的 中尉 , 阿格里科拉 .

他们的奉承将皇帝的副将阿格里科拉取得的胜利的荣耀转移到了皇帝身上。

[vɪspeɪʒənz] [əʊn] ['kɔŋkwests] , [waɪl] [hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] ['brɪt(ə)n] , [wɜː(r); wə(r)] ['prɪnsəpli] [ɪn] [ðə; ði] ['teritəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪ'gɑːntiːz] ,
Vespasian's own conquests , while he served in Britain , were principally in the territories of the Brigantes ,
韦斯帕芗的 自己的 征服 , 尽管 他 服务 在 英国 , 是 主要 在 这 领土 的 这 布里甘特斯 ,

韦斯帕芗在不列颠任职期间的征服活动，主要集中在布里甘特人的领土上。

['laɪɪŋ] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌmbə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['kaunti] [ɒv; əv] [jɔːk] [ænd; ənd] ['dʌrəm] .
lying north of the Humber , and including the present counties of York and Durham .
说谎 北 的 这 亨伯 , 和 包括 这 展示 县 的 约克 和 达勒姆 .

位于亨伯河以北，包括现在的约克郡和达勒姆郡。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[734] A . U . C . 804 .
[-] 一个 . U . C . - .

[734] AUC 804。

[-] [tæsitəs] , [hɪst] .
[735] Tacitus , Hist .
[-] 塔西佗 , 历史 .

[735] 塔西佗，《历史》

[viː] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
V . xiii .
V . 十三 .

V. 十三.

[θriː] . , ['menʃnz] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪts] ['kʌrənsi] [θruː] [ðə; ði] [iːst] ,
3 . , mentions this ancient prediction , and its currency through the East ,
3 . , 提及 这 古老的 预言 , 和 它是 货币 通过 这 东方 ,

3.提到了这个古老的预言，以及它在东方的流传。

[ɪn] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [tɜːmz] [æz; əz] [swiː'təʊnɪəs] .
in nearly the same terms as Suetonius .
在 几乎 这 相同的 条款 作为 苏埃托尼乌斯 .

与苏埃托尼乌斯的措辞几乎相同。

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['paʊə(r)] [ɪz] [ɪn] [bəuθ] ['ɪnstənsɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðə; ði] ['plʊərəl] ['nʌmbə(r)] , - ;
The coming power is in both instances described in the plural number , profecti ;
这 未来 力量 是 在 两个都 实例 描述 在 这 复数 数字 , - ;

即将到来的权力在这两种情况下都是用复数形式 profecti 来描述的；

" [ðəʊz] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [fɔːθ] ; " [ænd; ənd] [tæsitəs] [ə'plaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['taɪtəs] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
" those shall come forth ; " and Tacitus applies it to Titus as well as
" 那些 将 来 前进 ; " 和 塔西佗 适用 它 到 提图斯 作为 出色地 作为
[ves'peɪʒɪən] .
Vespasian .
韦斯帕芗 .

“这些人将会出现；”塔西佗将其应用于提图斯和韦斯帕芗。

[ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɪz] ['kɒmənli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['refrəns] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ɪn]
The prophecy is commonly supposed to have reference to a passage in
这 预言 是 通常 据称 到 有 参考 到 一个 通道 在
['maikə] ,
Micah ,
米迦 ,

人们普遍认为该预言与弥迦书中的一段经文有关。

[viː] . [ˌtuː'tuː] , " [aʊt] [ɒv; əv] [ðiː] [['beθlɪhem] - ['ɛfrətə]] [ʃæl; ʃəl] [hiː; hi] [kʌm] [fɔːθ] , [tuː; tə] [biː; bi]
v . 2 , " Out of thee [Bethlehem - Ephrata] shall He come forth , to be
v . 2 , " 出去 的 你 [伯利恒 - 以弗拉塔] 将 他 来 前进 , 到 是
['ruːlə(r)] [ɪn] ['ɪzreɪl] .
ruler in Israel .
统治者 在 以色列 .

第 2 节，“他必从你那里出来，在以色列中作王。

" ['ɜːlɪə(r)] [prə'fetɪk] [ˌinti'meiʃən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] ['kærəktə(r)] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ]
" Earlier prophetic intimations of a similar character , and pointing to a
" 早些时候 预言 暗示 的 一个 相似的 特点 , 和 指向 到 一个
[mɔː(r)] [ɪk'stendɪd] [də'mɪnjən] ,
more extended dominion ,
更多的 扩展 统治权 ,

“早先的预言也暗示了类似的性质，并指向一个更广阔的统治范围，

[hæv; həv] [biːn] [treɪst] [ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] ;
have been traced in the sacred records of the Jews ;
有 到过 追踪 在 这 神圣 记录 的 这 犹太人 ;

在犹太人的圣典中已有记载;

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðiːz] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [nɒt]
and there is reason to believe that these books were at this time not
和 那里 是 原因 到 相信 那 这些 图书 是 在 这 时间 不是
[ˌʌn'nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['hiːðn] [wɜːld] ,
unknown in the heathen world ,
未知 在 这 异教徒 世界 ,

有理由相信，这些书籍在当时的异教世界并非不为人知。

[pə'tɪkjələli] [æt; ət][ˌælɪg'zɑːndriə] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði]['septjuədʒɪnt] ['vɜːʃ(ə)n] .
particularly at Alexandria , and through the Septuagint version .
特别 在 亚历山大 , 和 通过 这 七十士译本 版本 .

尤其是在亚历山大，以及通过七十士译本。

[ðiːz] [prɪ'dɪkʃən] , [ɪn][ðeə(r)]['lɪtərəl] [sens] , [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
These predictions , in their literal sense , point to the establishment of a
这些 预测 , 在 他们的 文字 感觉 , 观点 到 这 建立 的 一个
[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['mɒnəki] ,
universal monarchy ,
普遍的 君主制 ,

这些预言，从字面上看，指向的是一个普世君主制的建立。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɪts] [raɪz] [ɪn][dʒuː'dɪə] .
which should take its rise in Judaea .
哪个 应该 拿 它是 上升 在 犹太 .

它应该在犹太地区兴起。

[ðə; ði][dʒuːz] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɪn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn]
The Jews looked for their accomplishment in the person of one of their own
这 犹太人 看起来 为了 他们的 成就 在 这 人 的 一 的 他们的 自己的
['neɪʃ(ə)n] ,
nation ,
国家 ,

犹太人希望在自己民族的一员身上看到自己的成就。

[ðə; ði] [ɪk'spektɪd] [mə'saɪə] , [tuː; tə] [wɪtʃ] ['kærəktə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [pri'tendəz] [ɪn] [ðəʊz]
the expected Messiah , to which character there were many pretenders in those
这 预期的 弥赛亚 , 到 哪个 特点 那里 是 许多 冒名顶替者 在 那些
[taɪmz] .
times .
时代 .

人们期待的弥赛亚，在那个时代有很多冒充弥赛亚的人。

[ðə; ði][fɜːst] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] [kraɪst] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] ['pɪəriəd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstri] ,
The first disciples of Christ , during the whole period of his ministry ,
这 第一的 门徒 的 基督 , 期间 这 所有的 时期 的 他的 部 ,

基督的第一批门徒，在他传道的整个时期，

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [fʊl'fɪld] [ɪn][hɪm] .
supposed that they were to be fulfilled in him .
据称 那 他们 是 到 是 已完成 在 他 .

他们认为这些预言将在他身上得到应验。

[ðə; ði]['rəʊmənz] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ] [ves'peɪʒɪən] ,
The Romans thought that the conditions were answered by Vespasian ,
这 罗马书 想法 那 这 状况 是 回答 经过 韦斯帕芗 ,

罗马人认为韦斯帕芗满足了这些条件。

[ænd; ənd]['taɪtəs] ['hævɪŋ] [biːn] [kɔːld] [frɒm; frəm][dʒuː'dɪə][tuː; tə][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv]['empaɪə(r)] .
and Titus having been called from Judaea to the seat of empire .
和 提图斯 拥有 到过 称为 从 犹太 到 这 座位 的 帝国 .

提图斯从犹太被召到帝国的都城。

[ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [entə'teɪnd] [baɪ][ðə; ði][dʒuːz] ,
The expectations entertained by the Jews ,
这 期望 娱乐 经过 这 犹太人 ,

犹太人所抱有的期望，

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ænd; ənd] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [baɪ][ðə; ði][fɜːst] [kən'vəːt] [tuː; tə]
and naturally participated in and appropriated by the first converts to
和 自然 参与 在 和 挪用 经过 这 第一的 转换 到
[ˌkrɪsti'ænəti] , ['hævɪŋ] [pruːvd] ['graʊndləs] ,
Christianity , having proved groundless ,
基督教 , 拥有 已证实 无根据的 ,

自然而然地，第一批皈依基督教的人参与其中并接受了这些观点，因为这些观点已被证明是毫无根据的。

[ðə; ði] ['prɔfisiz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪn'tɜːprətɪd] [ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] [sens] .
the prophecies were subsequently interpreted in a spiritual sense .
这 预言 是 随后 翻译 在 一个 精神 感觉 .

后来，这些预言被赋予了精神层面的解释。

[-] - ['flɔːrəs] [wɒz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒuː'dɪə] , [wɪð] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]
[736] Gessius Florus was at that time governor of Judaea , with the title
[-] - florus 曾是 在 那 时间 州长 的 犹太 , 和 这 标题
[ænd; ənd][ræŋk][ɒv; əv] [pɹiː'pɒzɪtəs] ,
and rank of prepositus ,
和 秩 的 前置词 ,

[736] 当时的格西乌斯·弗洛鲁斯是犹太总督，拥有 prepositus 的头衔和等级。

[ˌaɪ 'tiː][nɒt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][prəʊ'kɒnsələ(r)] ['prɒvɪns] , [æz; əz][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['prɪnsɪz] [stɪl] [held][sʌm; səm]
it not being a proconsular province , as the native princes still held some
它 不是 存在 一个 领事 省 , 作为 这 本国的 王子们 仍然 握住 一些
[pɑːts] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
parts of it ,
部分 的 它 ,

由于它并非总督辖区，因为当地的王公们仍然控制着其中的一些地区，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] .
under the protection and with the alliance of the Romans .
在下面 这 保护 和 和 这 联盟 的 这 罗马书 .

在罗马人的保护和联盟下。

- [sək'siːdɪd] ['flɔːrəs] [æl'biːnəs] , [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv] ['fiːlɪks] .
Gessius succeeded Florus Albinus , the successor of Felix .
- 成功了 florus 白化病 , 这 接班人 的 菲利克斯 .

格西乌斯接替了菲利克斯的继任者弗洛鲁斯·阿尔比努斯。

[-] ['sɛstiəs] ['gæləs] [wɒz; wəz]['kɒnsjələ(r)] [lef'tenənt] [ɪn] ['sɪriə] .
[737] Cestius Gallus was consular lieutenant in Syria .
[-] 塞斯提乌斯 加勒斯 曾是 领事 中尉 在 叙利亚 .

[737] 塞斯蒂乌斯·加卢斯 (Cestius Gallus) 是驻叙利亚的领事中尉。

[-] [siː] [nəʊt] [tuː; tə][siː] . [sevn] .
[738] See note to c . vii .
[-] 看 笔记 到 c . 七 .

[738] 参见第 vii 章的注释。

[-] [ə; eɪ] [raɪt] [hænd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] ['sɒvrɪn] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] , [æz; əz] ['evri] [wʌn] [nəʊz] ,
[739] A right hand was the sign of sovereign power , and , as every one knows ,
[-] 一个 正确的 手 曾是 这 符号 的 主权 力量 , 和 , 作为 每一个 一 知道 ,

[739] 右手是君权的象征，而且，众所周知，

[bɔːn] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [stɑːf] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['stændədz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmiz] .
borne upon a staff among the standards of the armies .
出生 之上 一个 职员 之中 这 标准 的 这 军队 .

悬挂在军旗之上。

[-] [tæsitəs] [sez] , " [kɑː'mel] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [bəuθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gɒd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['maʊntən] ;
[740] Tacitus says , " Carmel is the name both of a god and a mountain ;
[-] 塔西佗 说道 , " 卡梅尔 是 这 姓名 两个都 的 一个 上帝 和 一个 山 ;

[740] 塔西佗说：“卡梅尔既是一位神的名字，也是一座山的名字；

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] ['naɪðə(r)] ['ɪmɪdʒ] [nɔː(r)] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒd] ; [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃnz] ;
but there is neither image nor temple of the god ; such are the ancient traditions ;
但 那里 是 两者都不 图像 也不 寺庙 的 这 上帝 ; 这样的 是 这 古老的 传统 ;

但既没有神的画像，也没有神的庙宇；这就是古代的传统；

[wiː; wi] [faɪnd] [ðeə(r)] ['əʊnli] [æn; ən] ['ɔːltə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔː] .
we find there only an altar and religious awe .
我们 寻找 那里 仅有的 一个 坛 和 宗教 敬畏 .

我们发现那里只有一座祭坛和宗教敬畏之情。

" — [hɪst] .
" — Hist .
" — 历史 .

“—历史。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . - , [fɔːr] .
xi . 78 , 4 .
十一 . - , 4 .

xi. 78, 4.

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [ə'pɪəz] , [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] , [ðæt] [ves'peɪʒɪən] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪs] [ɒn] [maʊnt] [kɑː'mel] ,
It also appears , from his account , that Vespasian offered sacrifice on Mount Carmel ,
它 还 出现 , 从 他的 帐户 , 那 韦斯帕芗 提供 牺牲 在 山 卡梅尔 ,

根据他的记载，韦斯帕芗似乎曾在迦密山上举行祭祀仪式。

[weə(r)] [bæ'zɪləˌdiːz] , ['menʃ(ə)nd] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] , [siː] . [sevn] . , [prɪ'dɪktɪd] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['entreɪlz] .
where Basilides , mentioned hereafter , c . vii . , predicted his success from an inspection of the entrails .
在哪里 巴西利德斯 , 提及 此后 , c . 七 . , 预测 他的 成功 从 一个 检查 的 这 内脏 .

在下文第 vii 章中提到的巴西利德斯，通过检查内脏预言了他的成功。

[-] ['dʒəʊ'siːfəs] , [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['dʒuːɪʃ] [hɪ'stɔːriən] , [huː] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðiːz] [w'ɔːz] ,
[741] Josephus , the celebrated Jewish historian , who was engaged in these wars ,
[-] 约瑟夫斯 , 这 著名 犹太人 历史学家 , WHO 曾是 已订婚的 在 这些 战争 ,
['hævɪŋ] [biːn] ['teɪkən]['prɪz(ə)nə(r)] ,
having been taken prisoner ,
拥有 到过 已采取 囚犯 ,

[741] 著名犹太历史学家约瑟夫斯也参与了这些战争，并被俘虏了，

[wɒz; wəz] [kən'faɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] [æt; ət][dotɑːpɑːtə] , [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði]
was confined in the dungeon at Jotapata , the castle referred to in the
曾是 受限 在 这 地牢 在 乔塔帕塔 , 这 城堡 指 到 在 这
[prɪ'siːdɪŋ] ['tʃæptə(r)] ,
preceding chapter ,
前 章 ,

他被囚禁在约塔帕塔城堡的地牢里，这座城堡就是前一章提到的那座城堡。

[bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [ves'peɪʒɪən][wɒz; wəz] ['wuːndɪd] . — [diː] [bel] .
before which Vespasian was wounded . — De Bell .
前 哪个 韦斯帕芗 曾是 受伤 . — 德 钟 .

此前韦斯帕芗曾受过伤。——德·贝尔

[ˌsiː'ɛks'aɪ] . - .
cxi . 14 .
cxi . - .

cxi. 14.

[-] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dʒəʊ'siːfəs][wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ɒn][ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] ['prɔfisiz]
[742] The prediction of Josephus was founded on the Jewish prophecies
[-] 这 预言 的 约瑟夫斯 曾是 创立 在 这 犹太人 预言
['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [nəʊt] [tuː; tə][siː] . [ˌaɪ 'viː] . ,
mentioned in the note to c . iv . ,
提及 在 这 笔记 到 c . 四 . ,

[742] 约瑟夫斯的预言是基于第四章注释中提到的犹太预言。

[wɪtʃ] [hiː; hi] , [laɪk] ['ʌðə(r)z] , [ə'plaɪd] [tuː; tə][ves'peɪʒɪən] .
which he , like others , applied to Vespasian .
哪个 他 , 喜欢 其他的 , 应用 到 韦斯帕芗 .

他和其他人一样，将这一观点应用到了韦斯帕芗身上。

[-] ['dʒuːliəs] ['siːzə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [kɔːld] [baɪ]['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [əˌpɒθi'əʊsɪs] , ['daɪvəs]
[743] Julius Caesar is always called by our author after his apotheosis , Divus
[-] 尤利乌斯 凯撒 是 总是 称为 经过 我们的 作者 后 他的 神化 , 神圣
['dʒuːliəs] .
Julius .
尤利乌斯 .

[743] 尤利乌斯·凯撒在被神化之后，总是被我们的作者称为神圣的尤利乌斯。

[-] [ðə; ði]['bæt(ə)l][æt; ət] - [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði]['empaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [vɪ'tɛliəs] .
[744] The battle at Bedriacum secured the Empire for Vitellius .
[-] 这 战斗 在 - 安全 这 帝国 为了 维特利乌斯 .

[744] 贝德里亚库姆战役为维特里乌斯巩固了帝国。

[siː] ['oʊθoʊ] , [siː] . [ɪks] ; [vɪ'tɛliəs] , [siː] . [eks] .
See OTHO , c . ix ; VITELLIUS , c . x .
看 其他 , c . 九 ; 维特利乌斯 , c . x .

参见奥托，c。九；维特里乌斯，cx

[-] [ˌælɪɡ'zɑːndriə] [meɪ] [wel] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [kiː] , ['klɔːstrə] , [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
[745] Alexandria may well be called the key , claustra , of Egypt , which was
[-] 亚历山大 可能 出色地 是 称为 这 钥匙 , 闭锁 , 的 埃及 , 哪个 曾是
[ðə; ði] ['ɡrænəri] [ɒv; əv] [rəʊm] .
the granary of Rome .
这 粮仓 的 罗马 .

[745] 亚历山大港完全可以被称为埃及的钥匙，而埃及又是罗马的粮仓。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðæt] [ves'peɪʒɪən][ʃʊd; ʃəd][sɪ'kjʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðɪs]
It was of the first importance that Vespasian should secure it at this
它 曾是 的 这 第一的 重要性 那 韦斯帕芗 应该 安全的 它 在 这
['dʒʌŋktʃə(r)] .
juncture .
契机 .

在这个关键时刻，韦斯帕芗必须确保这一点，这至关重要。

[-] [tæsitəs] [dɪ'skraɪbz] [bæ'zɪləˌdiːz] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ræŋk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ,
[746] Tacitus describes Basilides as a man of rank among the Egyptians ,
[-] 塔西佗 描述 巴西利德斯 作为 一个 男人 的 秩 之中 这 埃及人 ,

[746] 塔西佗将巴西利德斯描述为埃及人中地位显赫之人，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ə'pɪəz] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [priːst] , [æz; əz][wiː; wi][faɪnd][hɪm]
and he appears also to have been a priest , as we find him
和 他 出现 还 到 有 到过 一个 牧师 , 作为 我们 寻找 他
[ə'fɪʃieɪtɪŋ] [æt; ət] [maʊnt] [kɑː'mel] ,
officiating at Mount Carmel ,
裁判 在 山 卡梅尔 ,

而且他似乎也是一名神父，因为我们发现他在卡梅尔山主持过宗教仪式。

[siː] . [viː] . [ðɪs] [ɪz][səʊ][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['rəʊmən] ['friːdˌmæn] ,
c . v . This is so incompatible with his being a Roman freedman ,
c . v . 这 是 所以 不相容 和 他的 存在 一个 罗马 自由人 ,

简历：这与他作为罗马自由民的身份完全不符。

[ðæt] ['kɔmənˌteɪtəz] [kən'kɜː(r)][ɪn] [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] " [lɪ'bɜːrtəs] .
that commentators concur in supposing that the word " libertus .
那 评论员 同意 在 假如 那 这 单词 " 自由 .

评论家们一致认为"自由"一词。

" [ɔːl'ðəʊ] [faʊnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['kɒpiz] [naʊ] [ek'stænt] ,
" although found in all the copies now extant ,
" 虽然 成立 在 全部 这 副本 现在 现存 ,

"尽管在现存的所有副本中都有发现，

[hæz; həz] [krept] ['ɪntuː][ðə; ði][tekst][baɪ][sʌm; səm] [ˌɪnəd'vɜːt(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɜːli] [træns'kraɪbə(r)] .
has crept into the text by some inadvertence of an early transcriber .
有 悄悄地爬 进入 这 文本 经过 一些 无意 的 一个 早期的 转录员 .

由于早期抄写员的疏忽，这句话悄悄地出现在了文本中。

[bæ'zɪləˌdiːz] [ə'pɪəz] , [laɪk] ['fɪləʊ] [dʒuːdeɪəs] , [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd] , [tuː; tə]
Basilides appears , like Philo Judaeus , who lived about the same period , to
巴西利德斯 出现 , 喜欢 菲洛 犹太人 , WHO 居住地 关于 这 相同的 时期 , 到
[hæv; həv] [biːn] [hɑːf] - [ɡriːk] ,
have been half - Greek ,
有 到过 一半 - 希腊语 ,

巴西利德斯似乎和生活在同一时期的斐洛·朱达乌斯一样，都有一半希腊血统。

[hɑːf] - [dʒuː] , [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [plə'tɒnɪk] [skuːl] [ɒv; əv]
half - Jew , and to have belonged to the celebrated Platonic school of
一半 - 犹 , 和 到 有 属于 到 这 著名 柏拉图式 学校 的
[ˌælɪg'zɑːndriə] .
Alexandria .
亚历山大 .

他是半个犹太人，并且曾是著名的亚历山大柏拉图学派的成员。

[-] [tæsitəs] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ves'peɪʒɪən] [hɪm'self] [bɪ'liːvd] [bæ'zɪləˌdiːz][tuː; tə][hæv; həv] [biːn]
[747] Tacitus informs us that Vespasian himself believed Basilides to have been
[-] 塔西佗 通知 我们 那 韦斯帕芗 他自己 相信 巴西利德斯 到 有 到过
[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [nɒt] ['əʊnli][ɪn][æn; ən][ɪn'fɜːm] [steɪt] [ɒv; əv] [helθ] ,
at this time not only in an infirm state of health ,
在 这 时间 不是 仅有的 在 一个 虚弱 状态 的 健康 ,

[747] 塔西佗告诉我们，韦斯帕芗本人认为巴西利德斯当时不仅身体虚弱，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['sevrəl] [deɪz] - ['dʒɜːni] [frɒm; frəm][ˌælɪg'zɑːndriə] .
but at the distance of several days ' journey from Alexandria .
但 在 这 距离 的 一些 天 - 旅行 从 亚历山大 .

但距离亚历山大港有几天的路程。

[bʌt; bət] ([fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['greɪtə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n]) [hiː; hi] ['strɪktli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [priːsts] ['weðə(r)]
But (for his greater satisfaction) he strictly examined the priests whether
但 (为了 他的 更大的 满意) 他 严格 检查 这 神父 无论
[bæ'zɪləˌdiːz][hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði]['temp(ə)l][ɒn] [ðæt] [deɪ] :
Basilides had entered the temple on that day :
巴西利德斯 有 进入 这 寺庙 在 那 天 :

但（为了更确信这一点），他严格盘问祭司们，巴西利德斯当天是否进入过圣殿：

[hiː; hi] [meɪd] [ɪn'kwaɪəriz][ɒv; əv][ɔːl][hiː; hi][met] , ['weðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['sɪti] ;
he made inquiries of all he met , whether he had been seen in the city ;
他 制成 查询 的 全部 他 遇见 , 无论 他 有 到过 已见 在 这 城市 ;

他向遇到的所有人打听，是否有人在城里见过他；

[neɪ] , ['fɜːðə(r)] , [hiː; hi] [dɪ'spætʃt] ['mesndʒər] [ɒn] ['hɔːsbæk] , [huː] [æsə'teind] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði]
nay , further , he dispatched messengers on horseback , who ascertained that at the
不 , 更远 , 他 已派出 信使 在 马背 , WHO 已确定 那 在 这
[taɪm] ['spesɪfaɪd] ,
time specified ,
时间 指定的 ,

不仅如此，他还派遣骑马的信使，查明在指定时间，

[bæ'zɪləˌdiːz][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eɪti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ˌælɪg'zɑːndriə] .
Basilides was more than eighty miles from Alexandria .
巴西利德斯 曾是 更多的 比 八十 英里 从 亚历山大 .

巴西利德斯距离亚历山大港超过八十英里。

[ðen] [ves'peɪʒɪən] [ˌkɔmpri'hend] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][bæ'zɪləˌdiːz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)]
Then Vespasian comprehended that the appearance of Basilides , and the answer
然后 韦斯帕芗 理解 那 这 外貌 的 巴西利德斯 , 和 这 回答
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [preə(r)z] ['gɪv(ə)n] [θruː] [hɪm] ,
to his prayers given through him ,
到 他的 祈祷 给定 通过 他 ,

随后，韦斯帕芗明白了巴西利德的出现，以及他通过巴西利德所得到的祈祷的回应，

[wɜː(r); wə(r)][baɪ][dɪ'vaɪn] [ˌɪntəpə'zɪʃən] .
were by divine interposition .
是 经过 神圣的 插入 .

是神明的干预。

['tæsɪt] .
Tacit .
默契 .

默示的。

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[ˌaɪ 'viː] . - . [ˌtuː'tuː] .
iv . 82 . 2 .
四 . - . 2 .

iv.82.2.

[-] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [tæsitəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪrəklz] [ɒv; əv] [ves'peɪʒɪən] [ɪz] ['fʊlə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [swiː'təʊnɪəs] ,
[748] The account given by Tacitus of the miracles of Vespasian is fuller than that of Suetonius ,
[-] 这 帐户 给定 经过 塔西佗 的 这 奇迹 的 韦斯帕芗 是 更丰满 比 那 的 苏埃托尼乌斯 ,

[748] 塔西佗对韦斯帕芗神迹的记载比苏埃托尼乌斯的记载更为详尽。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [mə'tɪəriəli] ['veəri] [ɪn] [ðə; ði] ['diːteɪlz] , [ɪk'sept] [ðæt] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] ,
but does not materially vary in the details , except that , in his version of the story ,
但 做 不是 重大 各不相同 在 这 细节 , 除了 那 , 在 他的 版本 的 这 故事 ,

但细节上并无实质性差异，只是在他的版本中，

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['ɪmpətənt] [mæn] [tuː; tə] [biː; bi] [leɪm] [ɪn] [ðə; ði] [hænd] ,
he describes the impotent man to be lame in the hand ,
他 描述 这 阳痿 男人 到 是 瘸 在 这 手 ,

他形容这个阳痿男人的手是跛的，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leg] [ɔː(r)] [ðə; ði] [niː] ,
instead of the leg or the knee ,
反而 的 这 腿 或者 这 膝盖 ,

而不是腿或膝盖，

[ænd; ənd] [ædz] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɜːkəmstəns] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blaɪnd] [mæn] ,
and adds an important circumstance in the case of the blind man ,
和 添加 一个 重要的 环境 在 这 案件 的 这 瞎的 男人 ,

并补充了一个关于盲人的重要情况。

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] " ['nəutəs] ['teɪb] - , " [nəʊ'tɔːriəs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
that he was " notus tabe occulorum , " notorious for the disease in his eyes :
那 他 曾是 " 诺特斯 塔贝 - , " 臭名昭著 为了 这 疾病 在 他的 眼睛 .

他被称为"notus tabe occulorum"，因患有眼疾而臭名昭著。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [wɪndz; waɪndz] [ʌp] [ðə; ði] ['nærətɪv] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['steɪtmənt] : " [ðeɪ] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] ,
He also winds up the narrative with the following statement : " They who were present ,
他 还 风 向上 这 叙述 和 这 下列的 陈述 : " 他们 WHO 是 展示 ,

他最后以如下陈述结束了叙述："在场的人，

[rɪ'leɪt] [bəuθ] [ðiːz] [kj'ɔːz] , ['iːv(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wen] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd]
relate both these cures , even at this time , when there is nothing to be gained
涉及 两个都 这些 治愈 , 甚至 在 这 时间 , 什么时候 那里 是 没有什么 到 是 获得
[baɪ] ['laɪɪŋ] .
by lying .
经过 说谎 .

即使在撒谎没有任何好处的当下，也要把这两种疗法都说出来。

" [bəuθ][ðə; ði] [hɪ'stɔːriənz] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kʌrəns] ,
" Both the historians lived within a few years of the occurrence ,
" 两个都 这 历史学家 居住地 之内 一个 很少 年 的 这 发生 ,

“这两位历史学家都生活在事件发生后的几年内，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [wɜːks] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['pʌblɪʃt] [ʌn'tɪl] [əd'vɑːnst] [pɪərɪədz][ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
but their works were not published until advanced periods of their lives .
但 他们的 作品 是 不是 已发布 直到 先进的 时期 的 他们的 生活 .

但他们的作品直到晚年才得以出版。

[ðə; ði]['kləʊzɪŋ] [rɪ'mɑːk] [ɒv; əv] [tæsitəs] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] , [æt; ət] [liːst] ,
The closing remark of Tacitus seems to indicate that , at least ,
这 结束 评论 的 塔西佗 似乎 到 表明 那 , 在 至少 ,

塔西佗的结尾语似乎表明，至少，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [dɪs'kredɪt] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] ; [ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][swiː'təʊnɪəs] ,
he did not entirely discredit the account ; and as for Suetonius ,
他 做过 不是 完全 诋毁 这 帐户 ; 和 作为 为了 苏埃托尼乌斯 ,

他并没有完全否定这一说法；至于苏埃托尼乌斯，

[hɪz; ɪz]['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fʊl] [ɒv; əv] ['prɔdidʒiz] [ɒv; əv][ɔːl] [dɪskɹ'ɪpʃənz] , [rɪ'leɪtɪd] [ə'pærəntli] [ɪn]
his pages are as full of prodigies of all descriptions , related apparently in
他的 页面 是 作为 满的 的 神童 的 全部 描述 , 有关的 显然 在
[ɔːl] [gʊd] [feɪθ] ,
all good faith ,
全部 好的 信仰 ,

他的书中充满了各种各样的奇闻异事，而且这些奇闻异事似乎都是出于真诚的叙述。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mʌŋkɪʃ] ['krɒnɪk(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] .
as a monkish chronicle of the Middle Ages .
作为 一个 僧侣般的 编年史 的 这 中间 年龄 .

作为一部中世纪僧侣编年史。

[ðə; ði]['stɔːri] [hæz; həz][ðə; ði][mɔː(r)] ['ɪntrəst] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv]
The story has the more interest , as it is one of the examples of
这 故事 有 这 更多的 兴趣 , 作为 它 是 一 的 这 示例 的
[sək'sesf(ə)l] [ɪm'pɒstʃə(r)] ,
successful imposture ,
成功的 骗局 ,

这个故事更有意思，因为它是一个成功的冒名顶替案例。

[sɪ'lektɪd] [baɪ] [hjuːm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['eseɪ] [ɒn] ['mɪrəklz] ; [wɪð] [ðə; ði][rɪ'plaɪ][tuː; tə] [wɪtʃ] [baɪ] ['peɪli] ,
selected by Hume in his Essay on Miracles ; with the reply to which by Paley ,
已选 经过 休谟 在 他的 散文 在 奇迹 ; 和 这 回复 到 哪个 经过 佩利 ,

休谟在其《论奇迹》中选读了这篇文章；佩利对此作出了回应。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] , [məʊst] ['ridər] [ɑː(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)] .
in his Evidences of Christianity , most readers are familiar .
在 他的 证据 的 基督教 , 最多 读者 是 熟悉的 .

在他的《基督教证据》一书中，大多数读者都很熟悉。

[ðə; ði] ['kɔmənˌteɪtəz] [ɒn][swiː'təʊnɪəs] [ə'griː] [wɪð] ['peɪli] [ɪn] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)][æz; əz]
The commentators on Suetonius agree with Paley in considering the whole affair as
这 评论员 在 苏埃托尼乌斯 同意 和 佩利 在 考虑 这 所有的 事务 作为

[ə; eɪ] ['dʒʌgl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [priːsts] ,
a juggle between the priests ,
一个 杂耍 之间 这 神父 ,

苏埃托尼乌斯的注释者们同意佩利的观点，认为整件事是祭司们之间的一场博弈。

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nts] , [ænd; ənd] , ['prɒbəbli] , [ðə; ði]['empərə(r)] .
the patients , and , probably , the emperor .
这 患者 , 和 , 大概 , 这 皇帝 .

病人，还有，可能还有皇帝。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] , [pə'hæps] , [straɪk] [ðə; ði]['riːdə(r)][æz; əz][məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ,
But what will , perhaps , strike the reader as most remarkable ,
但 什么 将要 , 也许 , 罢工 这 读者 作为 最多 卓越 ,

但或许最令读者感到惊讶的是，

[ɪz][ðə; ði]['sɪŋgjələ(r)] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['stɔːri] [wɪð] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] ['gɪv(ə)n][ɒv; əv] ['sevrəl] [ɒv; əv]
is the singular coincidence of the story with the accounts given of several of
是 这 单数 巧合 的 这 故事 和 这 账户 给定 的 一些 的

[ðə; ði] ['mɪrəklz] [ɒv; əv] [kraɪst] ;
the miracles of Christ ;
这 奇迹 的 基督 ;

这个故事与基督所行的几个神迹的记载惊人地吻合；

[wens] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [ðæt] [ðə; ði] [siːn] [wɒz; wəz] [plænd] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn]
whence it has been supposed , that the scene was planned in imitation
何处 它 有 到过 据称 , 那 这 场景 曾是 计划 在 模仿

[ɒv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 .

因此有人认为，这一场景是模仿他们而设计的。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [fɔːl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . ['peɪliːz] ['ɑːgjumənt] [tuː; tə]['ædvɜːt][tuː; tə]
It did not fall within the scope of Dr . Paley's argument to advert to
它 做过 不是 落下 之内 这 范围 的 博士 . 帕利 争论 到 广告 到

[ðɪs] ;
this ;
这 ;

帕利博士的论证范围不包括提及这一点；

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [əʊn] [briːf] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] ['strɪktli] [kən'faɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv]
and our own brief illustration must be strictly confined within the limits of
和 我们的 自己的 简短的 插图 必须 是 严格 受限 之内 这 限制 的

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˌdɪskwɪ'zɪʃn] .
historical disquisition .
历史 专题讨论会 .

我们自己的简要说明必须严格限制在历史论述的范围内。

[əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] , [wiː; wi] [meɪ] [pɔɪnt] [aʊt] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['pleɪdʒərɪzəm]
Adhering to this principle , we may point out that if the idea of plagiarism
粘附 到 这 原则 , 我们 可能 观点 出去 那 如果 这 主意 的 抄袭

[biː; bi] [ək'septɪd] ,
be accepted ,
是 公认 ,

基于这一原则，我们可以指出，如果接受抄袭的概念，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvz] [sʌm; səm][ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnsɪdənt] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ]['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [prɪ'siːdɪŋ] ['pærəgrɑːf] ,

it receives some confirmation from the incident related by our author in a preceding paragraph ,

它 接收 一些 确认 从 这 事件 有关的 经过 我们的 作者 在 一个 前 段落 ，

这一点从作者在前一段中描述的事件中得到了一定的印证。

['fɔːmɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] , [ə'nʌðə(r)] [siːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['drɑːmə] ,

forming , it may be considered , another scene of the same drama ,

成型 ， 它 可能 是 经过考虑的 ， 其他 场景 的 这 相同的 戏剧 ，

可以将其视为同一出戏的另一幕。

[weə(r)] [wiː; wi][faɪnd][bæ'zɪləˌdiːz] [ə'piəriŋ] [tuː; tə][ves'peɪʒɪən][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] [sɪ'repɪs] ,

where we find Basilides appearing to Vespasian in the temple of Serapis ,

在哪里 我们 寻找 巴西利德斯 出现 到 韦斯帕芗 在 这 寺庙 的 塞拉皮斯 ，

我们发现巴西利德斯在塞拉皮斯神庙向韦斯帕芗现身，

['ʌndə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [wɪtʃ] ['kænɒt] [feɪl][tuː; tə][rɪ'maɪnd][ˌjuː 'es][ɒv; əv] [kraɪsts] ['sʌd(ə)nli] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] ,

under circumstances which cannot fail to remind us of Christ's suddenly standing in the midst of his disciples ,

在下面 情况 哪个 不能 失败 到 提醒 我们 的 基督的 突然 常设 在 这 中间 的 他的 门徒 ，

在这种情况下，我们不禁会想起基督突然站在门徒中间的情景。

" [wen] [ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʌt] .

" when the doors were shut .

" 什么时候 这 门 是 关闭 .

“当门关上的时候。”

" [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] , ['ɔːlsəʊ] , [hæz; həz] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pærədi][ɒn][ðə; ði] [ˌiːvæn'dʒelɪkl]['hɪstri; 'hɪstəri] .

" This incident , also , has very much the appearance of a parody on the evangelical history .

" 这 事件 ， 还 ， 有 非常 很多 这 外貌 的 一个 戏仿 在 这 福音 历史 .

“这一事件也颇有几分对福音派历史的讽刺意味。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['straɪkɪŋ] [ˌsɪmə'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['nærətɪvz] [biː; bi] [ðʌs] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ,

But if the striking similarity of the two narratives be thus accounted for ,

但 如果 这 引人注目 相似 的 这 二 叙事 是 因此 已记录 为了 ，

但如果这两个叙述之间惊人的相似之处能够这样解释的话，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndriə] , [ɔː(r)] , [pə'hæps] ,

it is remarkable that while the priests of Alexandria , or , perhaps ,

它 是 卓越 那 尽管 这 神父 的 亚历山大 ， 或者 ， 也许 ，

值得注意的是，尽管亚历山大的祭司们，或者，也许，

[ves'peɪʒɪən] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn][dʒuː'dɪə] ,

Vespasian himself from his residence in Judaea ,

韦斯帕芗 他自己 从 他的 住宅 在 犹太 ，

韦斯帕芗本人从他在犹太的住所出发，

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪg'zækt] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [tuː] [ɒv; əv] [kraɪsts] ['mɪrəklz] — [ɪf] [nɒt]
were in possession of such exact details of two of Christ's miracles — if not
是 在 拥有 的 这样的 精确的 细节 的 二 的 基督的 奇迹 — 如果 不是
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɜːd] ['straɪkɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['hɪstri; 'hɪstəri] — [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [nɒt] [ðə; ði] [məʊst]
of a third striking incident in his history — we should find not the most
的 一个 第三 引人注目 事件 在 他的 历史 — 我们 应该 寻找 不是 这 最多
['dɪstənt] [ə'luːʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [kəʊ'tempəˌrərɪ] ['raɪtər] [æz; əz] [tæsitəs] [ænd; ənd]
distant allusion in the works of such cotemporary writers as Tacitus and
遥远 典故 在 这 作品 的 这样的 当代 作家 作为 塔西佗 和
[swiː'təʊnɪəs] ,
Suetonius ,
苏埃托尼乌斯 ,

如果我们掌握了基督的两个神迹的确切细节——如果不是他生平中的第三个引人注目的事件——我们也能在塔西佗和苏埃托尼乌斯等同时代作家的作品中找到最间接的提及。

[tuː; tə] ['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɪl] [mɔː(r)] [stjuː'pendəs] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] ['teɪkən]
to any one of the still more stupendous occurrences which had recently taken
到 任何 一 的 这 仍然 更多的 惊人的 发生 哪个 有 最近 已采取
[pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['rəʊmənz] [hæd; həd] [naʊ] ['veri] ['ɪntɪmət]
place in a part of the world with which the Romans had now very intimate
地方 在 一个 部分 的 这 世界 和 哪个 这 罗马书 有 现在 非常 亲密的
[rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
relations .
关系 .

可以与最近发生在罗马人如今关系非常密切的世界某个地区的更惊人的事件中的任何一件相提并论。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːθəz] [in'djuːs, in'duːs] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['hezɪteɪt] [ɪn] [ə'dɔpt] [ðə; ði]
The character of these authors induces us to hesitate in adopting the
这 特点 的 这些 作者 诱导 我们 到 犹豫 在 收养 这
['nəʊʃ(ə)n] ,
notion ,
概念 ,

这些作者的性格使我们对接受这一观点犹豫不决。

[ðæt] ['aɪðə(r)] [kən'tempt] [ɔː(r)] [ˌdɪsbɪ'liːf] [wʊd] [hæv; həv] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [pɑːs] ['əʊvə(r)] [sʌtʃ] [ɪ'vents]
that either contempt or disbelief would have led them to pass over such events
那 任何一个 鄙视 或者 怀疑 会 有 引领 他们 到 经过 超过 这样的 活动
,
,
,

要么是出于蔑视，要么是出于不相信，他们会对这些事件视而不见。

[æz; əz] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] ['nəʊtɪs] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['əʊnli] ['ʌðə(r)] ['ɪnfərəns] [frɒm; frəm] [ðeə(r)]
as altogether unworthy of notice ; and the only other inference from their
作为 共 不配 的 注意 ; 和 这 仅有的 其他 推理 从 他们的
['saɪləns] [ɪz] ,
silence is ,
沉默 是 ,

完全不值得注意；而从他们的沉默中唯一可以推断出的结论是：

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
that they had never heard of them .
那 他们 有 绝不 听到 的 他们 .

他们从未听说过这些人。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] ['rekənsaɪld] [wɪð] [ðə; ði]['pleɪdʒərɪzəm] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə]
But as this can scarcely be reconciled with the plagiarism attributed to
但 作为 这 能 几乎 是 和解 和 这 抄袭 归因于 到
[ves'peɪʒɪən][ɔː(r)][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [priːsts] ,
Vespasian or the Egyptian priests ,
韦斯帕芗 或者 这 埃及人 神父 ,

但这很难与归咎于韦斯帕芗或埃及祭司的抄袭行为相调和，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sefə] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ðæt] [ðə; ði] [kəʊ'ɪnsɪdəns] , [haʊ'evə(r)]['sɪŋgjələ(r)] , [wɒz; wəz] ['mɪəli]
it is safer to conclude that the coincidence , however singular , was merely
它 是 更安全 到 结束 那 这 巧合 , 然而 单数 , 曾是 仅仅
[fɔː'tjuːɪtəs] .
fortuitous .
偶然 .

更稳妥的结论是，这种巧合虽然罕见，但仅仅是偶然。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [ðæt] - , [huː] [rəʊt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv]['eɪdriən][ænd; ənd]
It may be added that Spartianus , who wrote the lives of Adrian and
它 可能 是 额外 那 - , WHO 写道 这 生活 的 阿德里安 和
[sək'siːdɪŋ] ['empərəz] ,
succeeding emperors ,
成功 皇帝们 ,

值得一提的是，斯巴提亚努斯曾撰写了阿德里安及其后继皇帝的传记。

[gɪvz] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['mɪrək(ə)l] [pə'fɔːmd] [baɪ] [ðæt] [prɪns] [ɪn] ['hiːlɪŋ] [ə; eɪ]
gives an account of a similar miracle performed by that prince in healing a
给予 一个 帐户 的 一个 相似的 奇迹 执行 经过 那 王子 在 康复 一个
[blaɪnd][mæn] .
blind man .
瞎的 男人 .

讲述了这位王子治愈一位盲人的类似神迹。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - - - , [ɪk'septɪŋ] - [ænd; ənd] - .
[749] A . U . C . 823 - 833 , excepting 826 and 831 .
[-] 一个 . U . C . - - - , 除外 - 和 - .

[749] AUC 823-833，但不包括 826 和 831。

[-] [ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] [piːs] , [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] . [diː] . - ,
[750] The temple of Peace , erected A . D . 71 ,
[-] 这 寺庙 的 和平 , 竖立 一个 . D . - ,

[750] 和平神庙，建于公元71年，

[ɒn][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔːz] [wɪð] [ðə; ði]['dʒɜːmənz][ænd; ənd][ðə; ði][dʒuːz] ,
on the conclusion of the wars with the Germans and the Jews ,
在 这 结论 的 这 战争 和 这 德国人 和 这 犹太人 ,

在与德国人和犹太人的战争结束后，

[wɒz; wəz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['temp(ə)l][ɪn] [rəʊm] .
was the largest temple in Rome .
曾是 这 最大 寺庙 在 罗马 .

是罗马最大的神庙。

[ves'peɪʒɪən][ænd; ənd]['taɪtəs] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['seɪkrɪd]['ves(ə)lz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [spɔɪlz] [wɪtʃ]
Vespasian and Titus deposited in it the sacred vessels and other spoils which
韦斯帕芗 和 提图斯 已存 在 它 这 神圣 船只 和 其他 战利品 哪个
[wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ɪn][ðeə(r)] ['traɪʌmf] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['kɒŋkwest][ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] .
were carried in their triumph after the conquest of Jerusalem .
是 携带 在 他们的 胜利 后 这 征服 的 耶路撒冷 .

韦斯帕芗和提图斯将征服耶路撒冷后带回的圣器和其他战利品存放于此。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sjuːmd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒd] , [ɪf] [nɒt] [dɪ'strɔɪd] , [baɪ] ['faɪə(r)] ,
They were consumed , and the temple much damaged , if not destroyed , by fire ,
他们 是 消耗 , 和 这 寺庙 很多 损坏的 , 如果 不是 损毁 , 经过 火 ,

它们被大火吞噬，寺庙也遭到严重破坏，甚至可能被彻底摧毁。

[tə'wɔːdz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['kɑːmədəs] , [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - .
towards the end of the reign of Commodus , in the year 191 .
向 这 结尾 的 这 在位 的 康茂德 , 在 这 年 - .

在康茂德统治末期，公元191年。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrəm] , [weə(r)] [sʌm; səm] ['ruːɪnz] [ɒn] [ə; eɪ] [prə'dɪdʒəs] [skeɪl] , [stɪl] [rɪ'meɪnɪŋ] ,
It stood in the Forum , where some ruins on a prodigious scale , still remaining ,
它 站立 在 这 论坛 , 在哪里 一些 废墟 在 一个 惊人 规模 , 仍然 其余的 ,

它矗立在广场上，那里至今仍保留着一些规模宏大的遗迹。

[wɜː(r); wə(r)] [trə'dɪʃənəli] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] [piːs] ,
were traditionally considered to be those of the Temple of Peace ,
是 传统上 经过考虑的 到 是 那些 的 这 寺庙 的 和平 ,

传统上被认为是和平神庙的那些人，

[ʌn'tɪl] [ˌpiərə'neiziː] [kən'tend] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['nɪroʊz] ['gəʊldən] [haʊs] .
until Piranesi contended that they are part of Nero's Golden House .
直到 皮拉内西 有争议 那 他们 是 部分 的 尼禄的 金的 房子 .

直到皮拉内西声称它们是尼禄黄金宫的一部分。

['ʌðə(r)z] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][bə'zɪlɪkə] .
Others suppose that they are the remains of a Basilica .
其他的 认为 那 他们 是 这 遗迹 的 一个 圣殿 .

另一些人则认为它们是教堂的遗迹。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['fluːtɪd] [kə'rɪnθiən] ['kɒləm] , ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [fiːt] [haɪ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [spɒt] ,
A beautiful fluted Corinthian column , forty - seven feet high , which was removed from this spot ,
一个 美丽的 凹槽 科林斯 柱子 , 四十 - 七 脚 高的 , 哪个 曾是 已移除 从 这 点 ,

一根精美的科林斯式凹槽柱，高47英尺，已从此处移走。

[ænd; ənd] [naʊ] [stændz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [es] . ['mærɪə] [mæ'dʒɔːri] ,
and now stands before the church of S . Maria Maggiore ,
和 现在 站立 前 这 教会 的 S . 玛丽亚 马焦雷 ,

现在它矗立在圣玛利亚大教堂前，

[gɪvz] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['splendə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['strʌktʃə(r)] .
gives a great idea of the splendour of the original structure .
给予 一个 伟大的 主意 的 这 辉煌 的 这 原来的 结构 .

让人对原建筑的宏伟壮丽有了很好的了解。

[-] [ðɪs] ['temp(ə)l] , [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['krɪstʃən] [tʃɜːtʃ] [baɪ] [pəʊp] [sɪm'plɪʃəs] , [huː] ['flauriʃ] ,
[751] This temple , converted into a Christian church by pope Simplicius , who flourished ,
[-] 这 寺庙 , 转换 进入 一个 基督教 教会 经过 教皇 辛普利丘斯 , WHO 繁荣 ,

[751] 这座寺庙由教皇辛普利丘改建为基督教教堂，他统治时期盛极一时。

[ə; eɪ] . [diː] . - - - , [prɪ'zɜːvz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ɪts] ['eɪnʃənt] ['kærəktə(r)] .
A . D . 464 - 483 , preserves much of its ancient character .
一个 . D . - - - , 果酱 很多 的 它是 古老的 特点 .

公元 464-483 年，保留了其大部分古代特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] , [kɔːld] [sæn; sɑːn]['stɛfənoʊ][ɪn][roʊ'tɑːndoʊ] , [frɒm; frəm][ɪts]['sɜːkjələ(r)] [fɔːm] ; [ðə; ði]
It is now , called San Stefano in Rotondo , from its circular form ; the
它 是 现在 ， 称为 圣 斯特凡诺 在 罗通多 ， 从 它是 圆 形式 ； 这
['θɜːti] - [fɔː(r)] ['pɪlər] ,
thirty - four pillars ,
三十 - 四 柱子 ，

它现在被称为圣斯特凡诺教堂（San Stefano in Rotondo），因其呈圆形而得名；教堂有三十四根柱子。

[wɪð] ['ɑːtʃɪz] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði]
with arches springing from one to the other and intended to support the
和 拱门 弹簧 从 一 到 这 其他 和 故意的 到 支持 这
['kjuːpələ] ,
cupola ,
穹顶 ，

拱形结构彼此相连，旨在支撑穹顶。

[stɪl] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː; tə] [pruːv] [ɪts]['fɔːmə(r)] [mæg'nɪfɪsns] .
still remaining to prove its former magnificence .
仍然 其余的 到 证明 它是 以前的 壮丽 。

它仍留存下来，以证明其昔日的辉煌。

[-] [ðɪs] ['æmfɪθɪətə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] [ˌkɒlə'siːəm] [bɪ'gʌn] [baɪ]['treɪdʒən] , [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt]
[752] This amphitheatre is the famous Colosseum begun by Trajan , and finished
[-] 这 圆形剧场 是 这 著名的 罗马斗兽场 开始 经过 图拉真 ， 和 完成的
[baɪ]['taɪtəs] .
by Titus .
经过 提图斯 。

[752] 这座圆形剧场就是著名的罗马斗兽场，由图拉真开始建造，提图斯完成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdləs] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]['diːteɪlz] [rɪ'spektɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk]['ruːɪnz][ɒv; əv]
It is needless to go into details respecting a building the gigantic ruins of
它 是 不必要 到 去 进入 细节 尊重 一个 建筑 这 巨大 废墟 的
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [wel] [nəʊn] .
which are so well known .
哪个 是 所以 出色地 已知 。

对于一座建筑，无需赘述细节，其巨大的遗址早已闻名遐迩。

[-] ['hɜːkjəliːz] [ɪz] [sed] , ['ɑːftə(r)] ['kɒŋkə] ['geriən][ɪn] [speɪn] , [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] ['ɪntuː] [ðɪs]
[753] Hercules is said , after conquering Geryon in Spain , to have come into this
[-] 赫拉克勒斯 是 说 ， 后 征服 革律翁 在 西班牙 ， 到 有 来 进入 这
[pɑːt] [ɒv; əv] ['ɪtəli] .
part of Italy .
部分 的 意大利 。

[753] 据说赫拉克勒斯征服了西班牙的革律翁之后，来到了意大利的这一地区。

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [ðə; ði][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]['faʊndə(r)][ɒv; əv] [riː'eɪt] , [meɪ] [hæv; həv]
One of his companions , the supposed founder of Reate , may have
一 的 他的 同伴 ， 这 据称 创始人 的 雷特 ， 可能 有
[hæd; həd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['fleɪvəs] .
had the name of Flavus .
有 这 姓名 的 黄 。

他的同伴之一，据称是雷亚特的创始人，可能名叫弗拉维乌斯。

[-] [ves'peɪʒɪən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn]['taɪtəs][hæd; həd][ə; eɪ][dʒɔɪnt] ['traɪʌmf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
[754] Vespasian and his son Titus had a joint triumph for the
[-] 韦斯帕芗 和 他的 儿子 提图斯 有 一个 联合的 胜利 为了 这
['kɒŋkwest][ɒv; əv][dʒuː'dɪə] ,
conquest of Judaea ,
征服 的 犹太 ，

[754] 韦斯帕芗和他的儿子提图斯共同举行了征服犹太的凯旋式，

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][baɪ]['dʒəʊ'siːfəs] , [diː] [bel] .
which is described at length by Josephus , De Bell .
哪个 是 描述 在 长度 经过 约瑟夫斯 , 德 钟 .

约瑟夫斯在《德·贝尔》中对此有详细描述。

['dʒʌd] . [sevn] . - .
Jud . vii . 16 .
贾德 . 七 . - .

Jud. 第七章第16节

[ðə; ði] [kɔɪnz] [ɒv; əv][ves'peɪʒɪən][ɪg'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ][ðə; ði] ['kæptɪv] [dʒuː'dɪə] ([dʒuː'dɪə]['kæptə]) , [ɑː(r); ə(r)]
The coins of Vespasian exhibiting the captive Judaea (Judaea capta) , are
这 硬币 的 韦斯帕芗 展出 这 俘虏 犹太 (犹太 捕获) , 是
['prɒbəbli] [fə'mɪliə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['riːdə(r)] .
probably familiar to the reader .
大概 熟悉的 到 这 读者 .

读者可能对韦斯帕芗的钱币上描绘的被俘的犹太人（Judaea capta）很熟悉。

[siː] - [kɔɪn] [kə'lɛktərz] ['mænjuəl] , [piː] . - .
See Harphrey's Coin Collector's Manual , p . 328 .
看 - 硬币 收藏家的 手动的 , p . - .

参见哈弗雷的《硬币收藏家手册》第 328 页。

[-] [dɪ'miːtriəs] , [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət] ['kɒrɪnθ] , [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [kləʊz]
[755] Demetrius , who was born at Corinth , seems to have been a close
[-] 狄米特里 , WHO 曾是 出生 在 科林斯 , 似乎 到 有 到过 一个 关闭
['ɪmɪteɪtə(r)][ɒv; əv][daɪ'ɒdʒəniːz] ,
imitator of Diogenes ,
模仿者 的 第欧根尼 ,

[755] 出生于科林斯的德米特里似乎是第欧根尼的忠实模仿者，

[ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sekt] .
the founder of the sect .
这 创始人 的 这 教派 .

该教派的创始人。

['hævɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [rəʊm] [tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndə(r)][ˌæpə'loʊniəs] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði]
Having come to Rome to study under Apollonius , he was banished to the
拥有 来 到 罗马 到 学习 在下面 阿波罗尼奥斯 , 他 曾是 被放逐 到 这
['aɪləndz] ,
islands ,
岛屿 ,

他来到罗马师从阿波罗尼奥斯学习，后来被流放到岛上。

[wɪð] ['ʌðə(r)] [fə'lɑːsəfərz] , [baɪ][ves'peɪʒɪən] .
with other philosophers , by Vespasian .
和 其他 哲学家 , 经过 韦斯帕芗 .

与其他哲学家一起，由韦斯帕芗撰写。

[-] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] [nəʊ] [sʌtʃ] [pleɪs] [æz; əz] - , [ænd; ənd][ðə; ði][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [neɪm]
[756] There being no such place as Morbonia , and the supposed name
[-] 那里 存在 不 这样的 地方 作为 - , 和 这 据称 姓名
['biːɪŋ] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] ['mɔːbəs] ,
being derived from morbus ,
存在 衍生的 从 疾病 ,

[756] 由于根本没有莫尔博尼亚这个地方，而所谓的名称来源于morbus（疾病），

[dɪ'ziːz] , [sʌm; səm] ['krɪtɪks] [hæv; həv] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] - , [ðə; ði] [ə'saɪləm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
disease , some critics have supposed that Anticyra , the asylum of the
疾病 ， 一些 评论家 有 据称 那 - ， 这 庇护所 的 这
[ɪn'kjʊərəbl] , ([siː] [kə'lɪgjələ] ,
incurables , (see CALIGULA ,
不治之症 ， (看 卡利古拉 ，

一些批评家认为，安提库拉（Anticyra）是绝症患者的收容所（参见卡利古拉，

[siː] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .) [ɪz] [ment] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪz] ,
c . xxix .) is meant ; but the probability is ,
c . 二十九 .) 是 意思是 ； 但 这 可能性 是 ，

c. xxix.) 指的是；但概率是，

[ðæt] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['tʃeɪmbəlɪn] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['kɔːtli] ['vɜːʃ(ə)n]
that the expression used by the imperial chamberlain was only a courtly version
那 这 表达 用过的 经过 这 帝国 管家 曾是 仅有的 一个 宫廷式 版本
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [freɪz] [nɒt] ['veri] ['kɒmənli] [ə'dɒptɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] .
of a phrase not very commonly adopted in the present day .
的 一个 短语 不是 非常 通常 已采用 在 这 展示 天 .

这位宫廷侍从使用的表达方式，只是如今并不常用的一种宫廷用语。

[-] [hɛlvɪdiːəs] ['prɪskəs] , [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [sə'lebrəti] [æz; əz] [ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)]
[757] Helvidius Priscus , a person of some celebrity as a philosopher
[-] 赫尔维迪乌斯普里斯库斯 ， 一个 人 的 一些 名人 作为 一个 哲学家
[ænd; ənd] ['pʌblɪk] [mæn] ,
and public man ,
和 民众 男人 ，

[757] 赫尔维迪乌斯·普里斯库斯，一位颇有名气的哲学家和公众人物，

[ɪz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] [tæsitəs] , - , [ænd; ənd] ['ærɪən] .
is mentioned by Tacitus , Xiphilinus , and Arrian .
是 提及 经过 塔西佗 ， - ， 和 阿里安 .

塔西佗、西菲利努斯和阿里安都曾提及此事。

[-] ['sɪsəˌrəʊ] [spiːks] [ɪn] [strɒŋ] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɔːdidnis] [ɒv; əv] ['riːteɪl] [treɪd] — [ɒf] .
[758] Cicero speaks in strong terms of the sordidness of retail trade — Off .
[-] 西塞罗 说话 在 强的 条款 的 这 肮脏 的 零售 贸易 — 离开 .

[758] 西塞罗强烈谴责零售业的肮脏——官方。

[ai] . - .
i . 24 .
我 . - .

一、24.

[-] [ðə; ði] ['sestɜːs] ['biːɪŋ] [wɜːθ] [ə'baʊt] [tuː] - [pens] [hɑːf] - ['peni] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['mʌni] ,
[759] The sesterce being worth about two - pence half - penny of English money ,
[-] 这 塞斯特斯 存在 值得 关于 二 - 便士 一半 - 一分钱 的 英语 钱 ，

[759] 塞斯特斯的价值大约相当于两便士半的英国货币，

[ðə; ði] ['sæləri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rəʊmən] ['senətə(r)] [wɒz; wəz] , [ɪn] [raʊnd] ['nʌmbəz] , [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz]
the salary of a Roman senator was , in round numbers , five thousand pounds
这 薪水 的 一个 罗马 参议员 曾是 ， 在 圆形的 数字 ， 五 千 磅
[ə; eɪ] [jɪə(r)] ;
a year ;
一个 年 ；

罗马元老院议员的年薪大约是五千英镑；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [prə'fesə(r)] , [æz; əz] ['steɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [sək'si:dɪŋ] ['tʃæptə(r)] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
and that of a professor , as stated in the succeeding chapter , one thousand pounds .
和 那 的 一个 教授 ， 作为 声明 在 这 成功 章 ， 一 千 磅 .

正如下一章所述，一位教授的年薪是一千英镑。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [skeɪl] ,
From this scale ,
从 这 规模 ，

从这个尺度来看，

['sɪmələ(r)] [,kælkjʊ'leɪʃənz] [meɪ] ['i:zəli] [bi:; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌmz] [ə'kɜ:rɪŋ] [ɪn] - ['steɪtmənts] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
similar calculations may easily be made of the sums occurring in Suetonius's statements from time to time .
相似的 计算 可能 容易地 是 制成 的 这 总和 发生 在 - 声明 从 时间 到 时间 .

对于苏埃托尼乌斯的陈述中不时出现的数字，可以很容易地进行类似的计算。

[ðeə(r)] [ə'pɪəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [sʌm; səm] [mis'teik] [ɪn] [ðə; ði] [sʌm] ['steɪtɪd] [ɪn] [si:] . [,ɛks'vi:'aɪ] .
There appears to be some mistake in the sum stated in c . xvi .
那里 出现 到 是 一些 错误 在 这 和 声明 在 c . 十六 .

c. xvi 中所述的总和似乎有些错误。

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] , [æz; əz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [si:m] ['fæbjələs] , ['weðə(r)] [,aɪ 'ti:] [,reprɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] [det] ,
just before , as the amount seems fabulous , whether it represented the floating debt ,
只是 前 ， 作为 这 数量 似乎 太棒了 ， 无论 它 代表 这 漂浮的 债务 ，

就在之前，由于金额看起来非常惊人，它是否代表浮动债务，

[ɔ:(r)] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['revənju:] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] .
or the annual revenue , of the empire .
或者 这 年度的 收入 ， 的 这 帝国 .

或者说，帝国的年度收入。

[-] [si:] [ɔ:'gʌstəs] , [si:] . [,ɛks,ɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
[760] See AUGUSTUS , c . xliii .
[-] 看 奥古斯都 ， c . 四十三 .

[760] 参见奥古斯都，第 43 章。

[ðə; ði] [prə'si:niəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['θiətə, 'θi:ə-] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɒlɪd] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv] [æn; ən] [,ɑ:kɪ'tektʃərəl] [dɪ'zaɪn] ,
The proscenium of the ancient theatres was a solid erection of an architectural design ,
这 舞台口 的 这 古老的 剧院 曾是 一个 坚硬的 勃起 的 一个 建筑 设计 ，

古代剧院的舞台前部是按照建筑设计建造的坚固结构。

[nɒt] ['ʃɪftɪd] [ænd; ənd] ['veərid] [æz; əz] ['aʊə(r)] [steɪdʒ] - [si:nz] .
not shifted and varied as our stage - scenes .
不是 转移 和 多种多样 作为 我们的 阶段 - 场景 .

不像我们的舞台场景那样变化多端。

[-] ['meni] ['emɪnənt] ['raɪtər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rəʊmənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [sleɪvz] , [sʌtʃ] [æz; əz]
[761] Many eminent writers among the Romans were originally slaves , such as
[-] 许多 杰出 作家 之中 这 罗马书 是 起初 奴隶 , 这样的 作为

['terəns] [ænd; ənd] ['fiːdrəs] ;
Terence and Phaedrus ;
特伦斯 和 斐德罗斯 ;

[761] 许多罗马著名作家原本都是奴隶，例如泰伦提乌斯和斐德罗；

[ænd; ənd] , [stɪl] [mɔː(r)] , ['ɑːtɪsts] , [fɪ'zɪʃən] [ænd; ənd] [ɑː'tifisə] .
and , still more , artists , physicians and artificers .
和 , 仍然 更多的 , 艺术家 , 医生 和 工匠 .

还有，更多的是艺术家、医生和工匠。

[ðeə(r)] ['tælənts] [prə'kjʊərɪŋ] [ðeə(r)] [ˌmænju'mɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['friːdmən] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɔːmə(r)]
Their talents procuring their manumission , they became the freedmen of their former
他们的 天赋 采购 他们的 解放 , 他们 成为 这 自由人 的 他们的 以前的

['mɑːstəz] .
masters .
大师 .

他们凭借自己的才华获得了自由，成为了他们以前主人的自由人。

[ves'peɪʒɪən] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [frɒm; frəm] [swiː'təʊnɪəs] , ['pɜːrtʃəst] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv] [sʌm; səm]
Vespasian , it appears from Suetonius , purchased the freedom of some
韦斯帕芗 , 它 出现 从 苏埃托尼乌斯 , 购买 这 自由 的 一些

[p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [ə'bɪləti] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] ['klɑːsɪz] . [-]
persons of ability belonging to these classes . [762]
人 的 能力 属于 到 这些 课程 . [-]

据苏埃托尼乌斯记载，韦斯帕芗曾为这些阶层中的一些有才之士购买了自由。[762]

[ðə; ði] [koʊn] ['viːnəs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ʃef] - [dɜːvrə] [ɒv; əv] [ə'peliːz] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd]
The Coan Venus was the chef - d'oeuvre of Apelles , a native of the island
这 科恩 金星 曾是 这 厨师 - 作品 的 阿佩莱斯 , 一个 本国的 的 这 岛

[ɒv; əv] [kəz; kɒz] ,
of Cos ,
的 成本 ,

科斯岛维纳斯是科斯岛本地人阿佩莱斯的杰作。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːkɪ'peləgəʊ] , [huː] ['flauriʃ] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ðə; ði] [greɪt]
in the Archipelago , who flourished in the time of Alexander the Great
在 这 群岛 , WHO 繁荣 在 这 时间 的 亚历山大 这 伟大的

.
.
.

在亚历山大大帝时期繁荣发展的群岛上。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['peɪntɪŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [naʊ] [rɪ'stɔːd] , [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst]
If it was the original painting which was now restored , it must
如果 它 曾是 这 原来的 绘画 哪个 曾是 现在 恢复 , 它 必须

[hæv; həv] [biːn] [wel] [prɪ'zɜːvd] .
have been well preserved .
有 到过 出色地 保存完好 .

如果修复的是原作，那么它一定保存得很好。

[-] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [kə'lɒs(ə)l] ['stætʃuː] [ɒv; əv] ['nɪərəʊ] ([siː] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [siː] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] .) ,
[763] Probably the colossal statue of Nero (see his Life , c . xxxi .) ,
[-] 大概 这 庞大 雕像 的 尼禄 (看 他的 生活 , c . xxxi .) ,

['ɑːftəwədz] [pleɪst] [ɪn] [vɪspeɪʒənz] ['æmfɪθɪətə(r)] ,
afterwards placed in Vespasian's amphitheatre ,
然后 放置 在 韦斯帕芗的 圆形剧场 ,

[763] 可能是尼禄的巨型雕像（参见他的传记，第31章），后来被放置在韦斯帕芗的圆形剧场中。

[wɪtʃ] [dɪ'raɪvd] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
which derived its name from it .
哪个 衍生的 它是 姓名 从 它 .

它的名字就来源于此。

[-] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['ɑːgjumənt] [ɪn] [ɔːl] [taɪmz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [mə'ʃiːnəri] .
[764] The usual argument in all times against the introduction of machinery .
[-] 这 通常 争论 在 全部 时代 反对 这 介绍 的 机械 .

[764] 反对引进机器的常见论点。

[-] [siː] [ɔː'gʌstəs] , [siː] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .
[765] See AUGUSTUS , c . xxix .
[-] 看 奥古斯都 , c . 二十九 .

[765] 参见奥古斯都，第 29 章。

[-] [æt; ət] [ðə; ði] [menz] [ˌsætə'neɪliə] , [ə; eɪ] [fiːst] [held] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] [ə'tendɪd] [wɪð] [mʌtʃ]
[766] At the men's Saturnalia , a feast held in December attended with much
[-] 在 这 男士 农神节 , 一个 盛宴 握住 在 十二月 参加 和 很多
['revlɪŋ] ,
revelling ,
狂欢 ,

[766] 在男人们的农神节（Saturnalia）上，12月举行了一场盛大的狂欢宴会，

[ðə; ði] ['mɑːstəz] ['weɪtɪd] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [sleɪvz] ; [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɪmɪnz] [ˌsætə'neɪliə] , [held] [ɒn]
the masters waited upon their slaves ; and at the women's Saturnalia , held on
这 大师 等待 之上 他们的 奴隶 ; 和 在 这 女性的 农神节 , 握住 在
[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] ,
the first of March ,
这 第一的 的 行进 ,

主人服侍他们的奴隶；在3月1日举行的妇女农神节上，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [sɜːvd] [ðeə(r)] ['fiːmeɪl] [ə'tendənts] , [baɪ] [huːm] ['ɔːlsəʊ] [ðeɪ] [sent] ['prez(ə)nts] [tuː; tə]
the women served their female attendants , by whom also they sent presents to
这 女性 服务 他们的 女性 服务员 , 经过 谁 还 他们 发送 礼物 到
[ðeə(r)] [frendz] .
their friends .
他们的 朋友们 .

这些妇女侍奉她们的女侍，并通过女侍向朋友们赠送礼物。

[-] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['splendə(r)] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] , [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] , [ðə; ði]
[767] Notwithstanding the splendour , and even , in many respects , the
[-] 虽然 这 辉煌 , 和 甚至 , 在 许多 尊重 , 这
[rɪ'faɪnmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
refinement of the imperial court ,
精炼 的 这 帝国 法庭 ,

[767] 尽管皇室宫廷奢华，甚至在许多方面都非常精致，

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['hæbɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst] ['klɑːsɪz] [ɪn] [rəʊm] [siːm] [tuː; tə]
the language as well as the habits of the highest classes in Rome seem to
这 语言 作为 出色地 作为 这 习惯 的 这 最高 课程 在 罗马 似乎 到
[hæv; həv] [biːn] [bʌt; bət] [tuː] ['kɒmənli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['grəʊsɪst] [dɪ'skrɪpʃn] ,
have been but too commonly of the grossest description ,
有 到过 但 也 通常 的 这 最恶心的 描述 ,

罗马上层阶级的语言和习惯似乎普遍粗俗不堪。

[ænd; ənd] ['evri] ['skɒlə(r)] [nəʊz] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['raɪtər] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['veri] ['delɪkət] [ɪn]
and every scholar knows that many of their writers are not very delicate in
和 每一个 学者 知道 那 许多 的 他们的 作家 是 不是 非常 精美的 在
[ðeə(r)] [ə'luːʒnz] .
their allusions .
他们的 暗示 .

每个学者都知道，他们的许多作家在引用典故时都不够委婉。

[ˌæprə'pəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['luːdɪkrəs] [ə'kaʊnt] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][tekst] , ['mɑːʃ(ə)l] , [ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n] ,
Apropos of the ludicrous account given in the text , Martial , on one occasion ,
恰好 的 这 荒谬 帐户 给定 在 这 文本 , 马歇尔 , 在 一 场合 ,
['juːzɪz; 'juːsɪz] [stɪl] ['pleɪnə(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
uses still plainer language .
用途 仍然 更朴素 语言 .

针对文中给出的荒谬描述，马歇尔曾用更直白的语言进行过描述。

- - , [et] - - - :
Utere lactucis , et mollibus utere malvis :
- - , 等 - - - :

乳酸子宫、马尔维斯子宫软体：

[næm][feɪsiːəm]['djʊərəm] ['fiːbi] , - [heɪbiːz] . — [θriː] . - .
Nam faciem durum Phoebe , cacantis habes . — iii . 89 .
南 面部 硬质小麦 菲比 , - 人属 . — 三、 . - .

Nam faciem durum Phoebe, cacantis habes。—iii。 89.

[-] [siː] [siː] . [θriː] . [ænd; ənd] [nəʊt] .
[768] See c . iii . and note .
[-] 看 c . 三、 . 和 笔记 .

[768] 参见 c. iii 和注释。

[-] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['empərə(r)][hæd; həd][nɒt] [ɪn'taɪəli] [wɔːn] [ɒf] ,
[769] Probably the emperor had not entirely worn off ,
[-] 大概 这 皇帝 有 不是 完全 磨损 离开 ,

[769] 或许皇帝的气势还没有完全消退，

[ɔː(r)] [mait] ['iːv(ə)n] [ə'fekt] [ðə; ði] ['rʌstɪk] ['daɪəlekt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sæbain] ['kʌntrimən] ;
or might even affect the rustic dialect of his Sabine countrymen ;
或者 可能 甚至 影响 这 乡村 方言 的 他的 萨宾 同胞们 ;

甚至可能影响他萨宾同胞的乡村方言；

[fɔː(r); fə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pezntri] [ðə; ði][ˌeɪ 'juː][wɒz; wəz] [stɪl] [prə'naʊnst] [əʊ] , [æz; əz][ɪn] -
for among the peasantry the au was still pronounced o , as in plostrum
为了 之中 这 农民 这 au 曾是 仍然 发音 o , 作为 在 -
[fɔː(r); fə(r)] - ,
for plaustrum ,
为了 - ,

在农民阶层中，au 的发音仍然是 o，就像 plostrum 中的 plaustrum 一样。

[ə; eɪ] ['wægən] ; [ænd; ənd][ɪn]['ɔːrəm][fɔː(r); fə(r)] ['ɔːrəm] , [gəʊld] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
a waggon ; and in orum for aurum , gold , etc .
一个 车皮 ; 和 在 论坛 为了 金 , 金子 , ETC .

马车；以及 orum 代表 aurum、黄金等。

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] [rɪ'tɔːt] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] , - ['biːɪŋ] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [griːk] [wɜːd]
The emperor's retort was very happy , Flaurus being derived from a Greek word
这 皇帝的 反驳 曾是 非常 快乐的 , - 存在 衍生的 从 一个 希腊语 单词
,
,
,

皇帝的回答非常高兴，因为弗劳鲁斯（Flaurus）一词源于希腊语。

[wɪtʃ] ['sɪgnɪfaɪz] ['wɜːθləs] , [waɪl] [ðə; ði]['kɒnsjələ(r)] ['krɪtɪks] ['prɒpə(r)] [neɪm] , ['flɔːrəs] , [wɒz; wəz]
which signifies worthless , while the consular critic's proper name , Florus , was
哪个 表示 毫无价值 , 尽管 这 领事 评论家的 恰当的 姓名 , florus , 曾是
[kə'nektɪd] [wɪð] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ə'griːəb(ə)l] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] .
connected with much more agreeable associations .
连接 和 很多 更多的 同意 协会 .

这表示毫无价值，而领事批评家的真名 Florus 则与许多令人愉快的联想联系在一起。

[-] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːmən][ˈkrɪtɪks] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [beəz] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv]
[770] Some of the German critics think that the passage bears the sense of
[-] 一些 的 这 德语 评论家 思考 那 这 通道 熊 这 感觉 的
[ðə; ði][grəˈtjuːəti] [ˈhævɪŋ] [bɪə(r)][ˈgɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˈleɪdi] ,
the gratuity having beer given by the lady ,
这 小费 拥有 啤酒 给定 经过 这 女士 ,

[770] 一些德国评论家认为，这段文字表达的是女士赠送啤酒的恩惠之情。

[ænd; ənd] [ðæt] [səʊ] [ˌpɑːsɪˈməʊniəs] [ə; eɪ] [prɪns] [æz; əz][vesˈpeɪʒɪən][wɒz; wəz][nɒt] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][hæv; həv]
and that so parsimonious a prince as Vespasian was not likely to have
和 那 所以 节俭的 一个 王子 作为 韦斯帕芗 曾是 不是 可能 到 有
[peɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌm] [æz; əz][ɪz][hɪə(r)][ˈsteɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈleɪdiz] [ˈprɔfə] [ˈfeɪvəz] . [-]
paid such a sum as is here stated for a lady's proffered favours . [771]
有薪酬的 这样的 一个 和 作为 是 这里 声明 为了 一个 女士的 提供的 恩惠 . [-]

而像韦斯帕芗这样吝啬的君主，不太可能为一位女士提供的恩惠支付如此巨款。[771]

[ðə; ði][ˈfleɪvɪən][ˈfæməli][hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [tuːm] .
The Flavian family had their own tomb .
这 弗拉维安 家庭 有 他们的 自己的 墓 .

弗拉维安家族拥有自己的陵墓。

[siː] [dəˈmiʃən] , [siː] . [viː] . [ðə; ði][ˈprɒdədʒi] , [ˈðeəfɔː(r)] , [dɪd] [nɒt] [kənˈsɜːn] [vesˈpeɪʒɪən] .
See DOMITIAN , c . v . The prodigy , therefore , did not concern Vespasian .
看 多米提安 , c . v . 这 神童 , 所以 , 做过 不是 忧虑 韦斯帕芗 .

参见多米提安的简历。因此，这个奇迹与韦斯帕芗无关。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒuːliən][ˈfæməli] , [siː] [ɔːˈgʌstəs] , [siː] . [ˈfjuːkəsaɪ] .
As to the tomb of the Julian family , see AUGUSTUS , c . ci .
作为 到 这 墓 的 这 朱利安 家庭 , 看 奥古斯都 , c . ci .

关于朱利安家族的陵墓，参见奥古斯都，c. ci。

[-] [əˈljuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˌpɒθiˈəʊsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempərəz] .
[772] Alluding to the apotheosis of the emperors .
[-] 暗示 到 这 神化 的 这 皇帝们 .

[772] 暗指皇帝的神化。

[-] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][smɔːl] [leɪk] , [əˈbaʊt] [θriː] - [ˈkwɔːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl][frɒm; frəm]
[773] Cutiliae was a small lake , about three - quarters of a mile from
[-] - 曾是 一个 小的 湖 , 关于 三 - 四分之一 的 一个 英里 从
[riːˈeɪt] ,
Reate ,
雷特 ,

[773] Cutiliae 是一个小湖，距离 Reate 大约四分之三英里，

[naʊ] [kɔːld] [ˈlɑːgoʊ][ˌdiː ˈaɪ] - .
now called Lago di Contigliano .
现在 称为 拉戈 迪 - .

现在称为康蒂利亚诺湖。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [diːp] , [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [fed] [frɒm; frəm] [sprɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [hɪlz] ,
It was very deep , and being fed from springs in the neighbouring hills ,
它 曾是 非常 深的 , 和 存在 美联储 从 弹簧 在 这 邻接 丘陵 ,

它非常深，水源来自附近山上的泉水。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [klɪə(r)][ænd; ənd][kəʊld] , [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
the water was exceedingly clear and cold , so that it was
这 水 曾是 非常 清除 和 寒冷的 , 所以 那 它 曾是
[ˈfriːkwənt, friˈkwent][baɪ][ˈɪnvəlɪd；ɪnˈvælɪd] , [huː] [rɪˈkwaɪəd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪŋ] .
frequented by invalids , who required invigorating .
经常光顾 经过 无效 , WHO 必需的 令人精神振奋 .

水质极其清澈冰冷，因此经常有需要补充能量的病人前来饮用。

[vɪspeɪʒənz] [pə'tɜːnl] [ɪst'eɪts] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [riː'eɪt] .
Vespasian's paternal estates lay in the neighbourhood of Reate .
韦斯帕芗的 父系 庄园 躺 在 这 邻里 的 雷特 .

韦斯帕先的父系庄园位于雷亚特附近。

[siː] [tʃæp] [ai] .
See chap i .
看 小伙子 我 .

参见第一章。

[-] [ə; eɪ] . [juː] . [siː] . - .
[774] A . U . C . 832 .
[-] 一个 . U . C . - .

[774] AUC 832。

[-] [iːtʃ] ['dɪnəsti] ['lɑːstɪd] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] .
[775] Each dynasty lasted twenty - eight years .
[-] 每个 王朝 持续 二十 - 八 年 .

[775] 每个王朝持续了二十八年。

['klɔːdiəs] [ænd; ənd]['nɪərəʊ][bəuθ] ['reɪnɪŋ] [ˌfɔː'tiːn] ; [ænd; ənd] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['fleɪviəs] ['fæməli] ,
Claudius and Nero both reigning fourteen ; and , of the Flavius family ,
克劳狄乌斯 和 尼禄 两个都 统治 十四 ; 和 , 的 这 弗拉维乌斯 家庭 ,
[ves'peɪʒɪən] [rein] [ten] ,
Vespasian reigned ten ,
韦斯帕芗 统治 十 ,

克劳狄乌斯和尼禄都在位十四年；弗拉维乌斯家族的韦斯帕芗在位十年。

['taɪtəs] [θriː] , [ænd; ənd] [də'miʃən] [ˌfɪf'tiːn] .
Titus three , and Domitian fifteen .
提图斯 三 , 和 图密善 十五 .

提图斯三世，图密善十五世。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷
开口如有神